OWELL



OW 2036

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	89
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	94
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	100
ES	Manual de usuario	19	BG	Ръководство за употреба	105
PT	Manual de Instruções	25	DA	Brugsanvisning	111
LT	Naudojimo instrukcija	30	SK	Používateľská príručka	116
LV	Lietošanas instrukcija	35	BS	Korisnički priručnik	121
ET	Kasutusjuhend	40	MK	Упатство за употреба	126
HU	Használati útmutató	45	HR	Korisnički priručnik	132
RO	Manual de utilizare	50	UK	Керівництво користувача	136
CS	Návod k použití	56	SR	Упутство за употребу	142
RU	Руководство пользователя	61	AR	دليل المستخدم	147
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	67	AZ	İstifadəçi təlimatı	151
NL	Gebruikershandleiding	73	SQ	Manuali i përdorimit	157
SL	Navodila za uporabo	79	KA	ინსტრუქცია	162
FI	Käyttöohje	84			

I



II



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY GUIDELINES
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the appliance, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the appliance for purposes other than those for which it is intended or by improper operation.
2. This device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes that are not in accordance with its intended use.
3. Connect the appliance only to a 220–240 V ~ 50-60 Hz outlet. To ensure safe use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Exercise special caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with reduced physical, or mental disabilities, or by persons with no experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety, have been instructed on the safe use of the device, and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are at least 8 years old and are supervised while performing these tasks.
6. WARNING: Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools, or similar water-filled containers.
7. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
8. WARNING: Store the device and its power cord out of the reach of children.

9. WARNING: The accessible surfaces of the device may become hot while it is in operation.
10. WARNING: Improper use of the device may result in injury, including burns or electric shock.
11. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
12. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
13. WARNING: When using the device in the bathroom, unplug it from the outlet after use, as proximity to water poses a hazard even when the device is turned off.
14. WARNING: Do not touch the device with wet hands.
15. WARNING: Turn off the device every time you set it down.
16. WARNING: Always place the device on the included stand—if one is included in the package—or, if not, on a stable, flat surface that is heat-resistant.
17. WARNING: The appliance must be used in such a way that, when the cord is fully extended, it is out of reach of anyone bathing in the tub or taking a shower.
18. WARNING: For stationary hair dryers intended for use in bathrooms, install the unit so that it is out of reach of anyone taking a bath or shower.
19. Do not wrap the appliance's power cord around anything.
20. Do not use the appliance while bathing.
21. Do not remove dust or foreign objects from inside the appliance using sharp or metal objects.
22. Do not submerge the power cord, plug, or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to the elements (rain, sunlight, etc.).
23. Periodically inspect the condition of the power cord. If the power cord is damaged, do not use the device. A damaged cord must be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.
24. Do not use the device if the power cord is damaged, if it has

been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take a damaged appliance to an authorized service center for inspection or repair. Repairs may only be performed by authorized service centers. Improper repairs can pose a serious hazard to the user.
25. The power cord should not come into contact with hot parts of the appliance and should not be placed near other heat sources.
26. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician regarding this matter.
27. Do not allow the motor compartment of the device to get wet.
28. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
29. After turning off the appliance, before cleaning or storing it, unplug the power cord from the outlet and allow the appliance to cool down. Wait a sufficiently long time, as a heated appliance cools down slowly.
30. Do not use harsh detergents in the form of emulsions, lotions, pastes, etc., to clean the housing, as they may, among other things, remove the graphic information symbols such as scales, markings, warning signs, etc.
31. The equipment is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.
32. Do not cover the device or block its openings, as this may cause heat to build up inside it, which could result in damage or a fire.
33. Hairsprays and similar products contain flammable substances. Do not use them while the device is in operation.
34. Do not use the device on people who are asleep.
35. Do not place the device on a wet surface or clothing while it is in use.
36. The plates become very hot while the device is in use. Do not touch the hot parts of the device with your bare hands, and do not

allow them to come into contact with your scalp, as this may cause burns.



WARNING: Do not use this device near bathtubs, showers, swimming pools, or similar bodies of water.

I. DEVICE DESCRIPTION

1. Power On/Off Switch
2. Airflow temperature control
3. Air outlet
4. Brush replacement button
5. Swivel cord

II ATTACHMENTS

1. Hair dryer
2. Left-coiling curling iron
3. Right-curling wand
4. Round brush, 50 mm in diameter
5. 66mm round brush

BEFORE FIRST USE

Remove the device from the packaging, removing all protective covers and plastic wrap. Make sure the device and the power cord are not damaged.

USING THE DEVICE

1. Attach the selected attachment (II) to the air outlet (I.3). To attach it, place the attachment on the outlet, press down, and turn it to the left (clockwise).
2. Plug the power cord into an outlet.
3. Turn on the curling iron/hair dryer using the slide switch (I.1).
4. Set the airflow temperature using the airflow temperature control button (I.2). The numbers indicate: 1 – cool air, 2 – warm air, 3 – hot air
5. When you're finished, turn off the curling dryer using the slide switch (I.1) by moving it to the 0 position, then unplug the device from the power source.
6. To remove the attachment, press and hold the lock button (I.4), then use your other hand to turn the attachment counterclockwise.

NOTE: Before removing or replacing the attachments, check to see if they are hot. If so, wait until they have cooled down.

Attachment type: hair dryer (II.1)

1. Take a small section of hair. Move the hair dryer along the section while brushing through the hair with a brush. Direct the airflow from the roots to the ends of the hair. Hold the dryer nozzle at a safe distance (about 3–5 cm from the hair). Do not direct the hot air at one spot for too long.
2. Turn off the curling hair dryer using the power switch (I.1) and unplug it from the outlet.

Attachment type: curling attachment (II.2) (II.3)

1. Take a small section of hair, comb it out, and then place it on the curling brush. As you move the curling brush up and down, let the section of hair wrap around the brush. Wait a few to several seconds until the stream of hot air sets the shape of the hair wrapped around the brush.
2. Slide the hair off the curling brush.
3. Turn off the curling brush using the power switch (I.1) and unplug it from the outlet.

Attachment type: brush (II.4) (II.5)
1. Take a small section of hair, comb it through, and then, starting from the ends, wrap it around the brush. Wait a few to several seconds until the stream of hot air sets the shape of the hair wrapped around the brush.
2. Unwind the hair from the brush.
3. Turn off the curling dryer using the power switch (I.1) and unplug it from the outlet.

CLEANING
1. Before cleaning the curling dryer, unplug it from the wall outlet.
2. Wipe the housing with a soft, slightly damp cloth. Do not use any harsh detergents.
3. After each use, remove any hair from the attachments and brushes.
4. Clean the air intake regularly.
5. Do not allow hair to remain on the curling iron and hair dryer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power: 1000–1200 W
Voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz
Standby power consumption: 0.01W





For the sake of the environment. Information on Waste Electrical and Electronic Equipment Pursuant to Article 13, paragraphs 1 and 2, of the Act of September 11, 2015, on Waste Electrical and Electronic Equipment, we hereby provide information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheeled bin" symbol, which requires the separate collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to the health and lives of humans and other living organisms. They can lead to numerous health problems, such as vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products derived from them, may pose the aforementioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery—including recycling—of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver such equipment to authorized collection points and to eliminate undesirable social habits that result in waste electrical and electronic equipment being left in places not intended for that purpose.
Furthermore, Return waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering equipment intended for household use to a purchaser, the distributor is required to accept, free of charge, waste equipment from households at the point of delivery of that equipment, provided that the waste equipment is of the same type and served the same functions as the equipment delivered.
Cardboard boxes and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the separate collection of municipal waste, as described. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.
Do not dispose of the device in the municipal waste bin!!
Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the retailer who issued your receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR DIE ZUKUNFT AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße Zwecke.
3. Das Gerät darf ausschließlich an eine Steckdose mit 220–240 V ~ 50-60 Hz angeschlossen werden.
Um die Sicherheit bei der Nutzung zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Nutzung.
5. WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorisch oder geistig eingeschränkte Personen sowie Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erteilt wurden und sie sich der mit der Nutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken und ähnlichen

Wasserbehältern.
7. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an die Steckdose angeschlossen.
8. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
9. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Geräts kann während des Betriebs sehr hoch sein.
10. WARNUNG: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Verbrennungen oder Stromschläge.
11. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
12. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
13. WARNUNG: Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach der Benutzung den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe zu Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
14. WARNUNG: Das Gerät darf nicht mit nassen Händen angefasst werden.
15. WARNUNG: Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es ablegen.
16. WARNUNG: Das Gerät muss immer auf den mitgelieferten Ständer abgestellt werden – sofern dieser im Lieferumfang enthalten ist; andernfalls auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
17. WARNUNG: Das Gerät muss so verwendet werden, dass sich das Kabel in seiner äußersten Position außerhalb der Reichweite einer Person befindet, die in der Badewanne oder unter der Dusche badet.
18. WARNUNG: Bei stationären Haartrocknern, die für den Einsatz im Badezimmer vorgesehen sind, muss das Gerät so

montiert werden, dass es sich außerhalb der Reichweite einer Person befindet, die ein Bad nimmt oder duscht.
19. Das Gerät darf nicht mit dem Stromkabel umwickelt werden.
20. Das Gerät darf nicht während des Badens verwendet werden.
21. Entfernen Sie Staub oder Fremdkörper nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen aus dem Inneren des Geräts.
22. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus.
23. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Ist das Netzkabel beschädigt, darf das Gerät nicht verwendet werden. Ein beschädigtes Kabel sollte von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
24. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie ein defektes Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
25. Das Netzkabel darf keine heißen Teile des Geräts berühren und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.
26. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Elektrofachmann.
27. Der Motorbereich des Geräts darf nicht nass werden.
28. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts.
29. Nach dem Ausschalten des Geräts, vor der Reinigung oder der Aufbewahrung, muss der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose

gezogen und das Gerät abkühlen gelassen werden. Warten Sie ausreichend lange, da das erhitzte Gerät langsam abkühlt.
30. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Reinigungsmilch, Pasten usw., da diese unter anderem die aufgebrachten grafischen Informationssymbole wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw. entfernen können.
31. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.
32. Das Gerät darf nicht abgedeckt und seine Öffnungen dürfen nicht verdeckt werden, da dies zu einer Wärmeansammlung im Inneren führen kann, was wiederum Schäden am Gerät oder einen Brand zur Folge haben kann.
33. Haarsprays und ähnliche Produkte enthalten brennbare Substanzen. Diese dürfen während des Betriebs des Geräts nicht verwendet werden.
34. Das Gerät darf nicht in der Nähe von schlafenden Personen verwendet werden.
35. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine nasse Oberfläche oder Kleidung.
36. Während des Betriebs des Geräts erhitzen sich die Platten auf hohe Temperaturen. Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht mit bloßen Händen und vermeiden Sie den Kontakt mit der Kopfhaut, da dies zu Verbrennungen führen kann.



WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken und ähnlichen Wasserbehältern.

I GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Regelung der Ausblaslufttemperatur
3. Luftauslass
4. Taste zum Auswechseln der Bürste
5. Drehbares Kabel

II AUFSÄTZE

1. Haartrockner
2. Lockenstab (linksdrehend)
3. Lockenstab mit Rechtsdrehung
4. Rundbürste mit 50 mm Durchmesser
5. Rundbürste mit einem Durchmesser von 66 mm

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Sicherungen und Folien. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und das Netzkabel unbeschädigt sind.

VERWENDUNG DES GERÄTS
1. Befestigen Sie den Aufsatz (II) des gewünschten Typs am Luftauslass (I.3). Setzen Sie dazu den Aufsatz auf, drücken Sie ihn fest und drehen Sie ihn nach links (im Uhrzeigersinn).
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
3. Schalten Sie den Lockenstab mit dem Schiebeschalter (I.1) ein.
4. Stellen Sie die Lufttemperatur mit dem Temperaturregler (I.2) ein. Die Zahlen bedeuten dabei:
1 – kühle Luft, 2 – warme Luft, 3 – heiße Luft
5. Schalten Sie den Lockenstab-Haartrockner nach Beendigung der Arbeit mit dem Schiebeschalter (I.1) aus, indem Sie ihn in die Position 0 schieben, und trennen Sie das Gerät anschließend von der Stromversorgung.
6. Um die Düse abzunehmen, drücken Sie die Verriegelungstaste (I.4) und halten Sie sie gedrückt; drehen Sie die Düse anschließend mit der anderen Hand gegen den Uhrzeigersinn.
ACHTUNG: Prüfen Sie vor dem Abnehmen oder Austauschen der Aufsätze, ob diese heiß sind. Ist dies der Fall, warten Sie, bis sie abgekühlt sind.
Aufsatztyp: Föhn (II.1)
1. Nehmen Sie eine kleine Haarsträhne. Führen Sie den Föhn entlang der Strähne und kämmen Sie das Haar dabei mit einer Bürste durch. Richten Sie den Luftstrom vom Haaransatz bis zu den Haarspitzen aus. Halten Sie die Düse des Föhns in einem sicheren Abstand (ca. 3–5 cm vom Haar) ab. Richten Sie den Heißluftstrom nicht zu lange auf eine Stelle.
2. Schalten Sie den Lockenstab mit dem Netzschalter (I.1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Aufsatztyp: Lockenstab (II.2) (II.3)
1. Nehmen Sie eine kleine Haarsträhne, kämmen Sie sie durch und legen Sie sie dann auf den Lockenstab. Bewegen Sie den Lockenstab auf und ab, damit sich die Strähne um den Lockenstab wickelt. Warte einige Sekunden, bis der Heißluftstrom die Form der um den Lockenstab gewickelten Haare fixiert hat.
2. Zieh das Haar vom Lockenstab ab.
3. Schalte den Lockenstab-Föhn über den Netzschalter (I.1) aus und ziehe den Stecker aus der Steckdose.

Aufsatztyp: Bürste (II.4) (II.5)
1. Nehmen Sie eine kleine Haarsträhne, kämmen Sie sie durch und wickeln Sie sie dann, beginnend an den Spitzen, auf die Bürste. Warten Sie einige bis etwa ein Dutzend Sekunden, bis der Heißluftstrom die Form der um die Bürste gewickelten Haare fixiert hat.
2. Wickeln Sie die Haare von der Bürste ab.
3. Schalten Sie den Lockenstab-Föhn mit dem Netzschalter (I.1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG
1. Zieh vor der Reinigung des Lockenstabs den Stecker aus der Steckdose.
2. Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

3. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Haare von den Aufsätzen und Bürsten.
4. Reinigen Sie regelmäßig den Lufteinlass.
5. Achten Sie darauf, dass keine Haare auf dem Lockenstab-Föhn zurückbleiben.

TECHNISCHE DATEN
Leistung: 1000–1200 W
Spannung: 220–240 V~, 50–60 Hz
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0,01W





Im Sinne des Umweltschutzes. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne“ bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen gesundheitlichen Beschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen; außerdem können sie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens führen sowie Hauterkrankungen auslösen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten vermeiden, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten abgelegt wird.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Altgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Beutel (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, müssen diese entfernt und separat an einer Sammel- und Entsorgungsstelle abgegeben werden.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der den Kaufbeleg ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y figurent. Le fabricant décline toute

responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu ou d'une mauvaise manipulation de l'appareil.
2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Afin de renforcer la sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Faites preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas aux enfants ni aux personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes présentant une capacité physique, sensorielle ou mentale, ou par des personnes n'ayant ni l'expérience ni la connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont réalisées sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines et d'autres réservoirs d'eau similaires.
7. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise électrique sans surveillance.
8. AVERTISSEMENT : Rangez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
9. AVERTISSEMENT : La température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsqu'il est en fonctionnement.

10. AVERTISSEMENT : Une utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des brûlures ou un choc électrique.
11. AVERTISSEMENT : À la fin de chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant fermement par la fiche. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
12. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. AVERTISSEMENT : Lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le de la prise murale après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
14. AVERTISSEMENT : Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.
15. AVERTISSEMENT : Éteignez l'appareil chaque fois que vous le rangez.
16. AVERTISSEMENT : L'appareil doit toujours être posé sur son socle fourni – s'il est inclus dans la livraison – ou, à défaut, sur une surface stable, plane et résistante aux températures élevées.
17. AVERTISSEMENT : L'appareil doit être utilisé de manière à ce que, lorsque le cordon est tendu au maximum, il soit hors de portée de toute personne prenant un bain ou une douche.
18. AVERTISSEMENT : Dans le cas des sèche-cheveux fixes destinés à être utilisés dans les salles de bains, il convient de les installer de manière à ce qu'ils soient hors de portée de la personne prenant un bain ou une douche.
19. Il est interdit d'enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
20. Il est interdit d'utiliser l'appareil pendant le bain.
21. Il est interdit d'enlever la poussière ou les corps étrangers de l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus ou métalliques.
22. Ne plongez pas le câble, la fiche ni l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.).

23. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Un cordon endommagé doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout risque.
24. N’utilisez pas l’appareil si son cordon d’alimentation est endommagé, s’il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s’il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l’appareil vous-même, car cela présente un risque d’électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé afin qu'il soit contrôlé ou réparé. Seuls les centres de service après-vente agréés sont habilités à effectuer des réparations. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
25. Le cordon d’alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l’appareil et ne doit pas se trouver à proximité d’autres sources de chaleur.
26. Pour assurer une protection supplémentaire, il est recommandé d’installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez vous adresser à un électricien qualifié.
27. Veillez à ce que la partie moteur de l'appareil ne soit pas mouillée.
28. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
29. Après avoir mis l’appareil hors tension, avant de le nettoyer ou de le ranger, débranchez la fiche du cordon d’alimentation de la prise et laissez l’appareil refroidir. Attendez suffisamment longtemps, car un appareil chaud met du temps à refroidir.
30. Pour nettoyer le boîtier, n’utilisez pas de détergents agressifs sous forme d’émulsions, de laits nettoyants, de pâtes, etc., car ceux-ci peuvent notamment effacer les symboles graphiques d’information tels que les graduations, les marquages, les avertissements, etc.
31. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries

externes ou un système de commande à distance séparé.
32. Il est interdit de recouvrir l'appareil ou d'obstruer ses ouvertures, car cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur de l'appareil, susceptible de provoquer des dommages ou un incendie.
33. Les laques et les sprays pour cheveux contiennent des substances inflammables. Il est interdit de les utiliser pendant le fonctionnement de l'appareil.
34. Il est interdit d'utiliser l'appareil à proximité de personnes endormies.
35. Pendant son fonctionnement, ne posez pas l'appareil sur une surface humide ou sur des vêtements.
36. Pendant le fonctionnement de l'appareil, les plaques atteignent une température élevée. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil à mains nues et évitez tout contact avec le cuir chevelu, car cela présente un risque de brûlure.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines et d'autres réservoirs d'eau similaires.

I DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Réglage de la température de l'air soufflé
3. Sortie d'air
4. Bouton de remplacement de la brosse
5. Cordon rotatif

II EMBOUTS

1. Sèche-cheveux
2. Fer à friser à rotation vers la gauche
3. Fer à boucler à rotation vers la droite
4. Brosse ronde de 50 mm de diamètre
5. Brosse ronde de 66 mm de diamètre

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez l'appareil de son emballage en enlevant tous les dispositifs de sécurité et les films protecteurs. Assurez-vous que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Fixez l'embout (II) de votre choix sur la sortie d'air (I.3). Pour le fixer, placez l'embout, appuyez et tournez vers la gauche (dans le sens des aiguilles d'une montre).

2. Branchez la fiche dans la prise de courant.
3. Allumez le sèche-cheveux à boucler à l'aide de l'interrupteur à glissière (I.1).
4. Réglez la température du flux d'air à l'aide du bouton de réglage de la température (I.2). Les chiffres indiquent :
1 - air froid, 2 - air tiède, 3 - air chaud
5. Une fois l'utilisation terminée, éteignez le sèche-cheveux à boucleur à l'aide du commutateur à glissière (I.1) en le faisant glisser sur la position 0, puis débranchez l'appareil de la prise de courant.
6. Pour retirer l'embout, appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé (I.4), puis, de l'autre main, tournez l'embout dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
ATTENTION : avant de retirer ou de remplacer les embouts, vérifiez qu'ils ne sont pas chauds. Si c'est le cas, attendez qu'ils refroidissent.
Type d'embout : sèche-cheveux (II.1)
1. Séparez une petite mèche de cheveux. Passez le sèche-cheveux le long de la mèche tout en peignant les cheveux avec une brosse. Dirigez le flux d'air de la racine vers les pointes. Maintenez la buse du sèche-cheveux à une distance de sécurité (environ 3 à 5 cm des cheveux). Ne dirigez pas l'air chaud vers un même endroit pendant trop longtemps.
2. Éteignez le sèche-cheveux à boucler à l'aide de l'interrupteur d'alimentation (I.1) et débranchez la fiche de la prise secteur.

Type d'embout : fer à boucler (II.2) (II.3)
1. Séparez une petite mèche de cheveux, démêlez-la, puis placez-la sur le fer à boucler. En faisant glisser le fer de haut en bas, laissez la mèche s'enrouler autour de celui-ci. Attendez quelques secondes, voire une dizaine de secondes, jusqu'à ce que le flux d'air chaud fixe la forme des cheveux enroulés sur la brosse.
2. Retirez les cheveux du fer à boucler.
3. Éteignez le fer à friser-sèche-cheveux à l'aide de l'interrupteur d'alimentation (I.1) et débranchez la fiche de la prise murale.

Type d'embout : brosse (II.4) (II.5)
1. Séparez une petite mèche de cheveux, peignez-la, puis, en commençant par les pointes, enroulez-la autour de la brosse. Attendez quelques secondes à une dizaine de secondes jusqu'à ce que le flux d'air chaud fixe la forme des cheveux enroulés sur la brosse.
2. Déroulez les cheveux de la brosse.
3. Éteignez le sèche-cheveux boucleur à l'aide de l'interrupteur d'alimentation (I.1) et débranchez la fiche de la prise secteur.

NETTOYAGE
1. Avant de commencer le nettoyage du sèche-cheveux boucleur, débranchez la fiche de la prise secteur.
2. Essuyez le boîtier avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de détergents agressifs.
3. Après chaque utilisation, retirez les cheveux des embouts et des brosses.
4. Nettoyez régulièrement la prise d'air.
5. Veillez à ce qu'aucun cheveu ne reste sur le sèche-cheveux à boucleur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Puissance : 1 000-1 200 W
Tension : 220-240 V~ 50-60 Hz
Consommation en veille : 0,01W

Dans le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés
Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et électroniques usagés, nous vous informons des modalités de traitement appropriées des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :
1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole représentant une « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils sont rejetés dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes ainsi que pour les organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole ; elles peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner l'apparition de tumeurs. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site Internet de chaque mairie.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de déchets d'équipements dans des lieux non prévus à cet effet.
De plus, déposez vos équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, lorsqu'il livre à l'acheteur un équipement destiné aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être déposés dans les conteneurs appropriés destinés au tri sélectif des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.
Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets ménagers !!
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui vous a remis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD EN EL USO
LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que en él se incluyen. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo inadecuado.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilices para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar

simultáneamente varios aparatos eléctricos a un mismo circuito eléctrico.
4. Se debe tener especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensorial o mental, o personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que se realice bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan proporcionado instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y dichas tareas se realicen bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: No utilice este equipo cerca de bañeras, duchas, piscinas ni otros depósitos de agua similares.
7. ADVERTENCIA: No dejes el aparato enchufado sin supervisión.
8. ADVERTENCIA: Guarda el aparato y su cable en un lugar fuera del alcance de los niños.
9. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del aparato puede ser elevada mientras está en funcionamiento.
10. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede provocar lesiones, como quemaduras o descargas eléctricas, entre otras.
11. ADVERTENCIA: Al finalizar su uso, desenchufe siempre el cable de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
12. ADVERTENCIA: No utilices el aparato cerca de materiales inflamables.
13. ADVERTENCIA: Cuando se utilice el aparato en el cuarto de

baño, desenchúfalo de la toma de corriente después de su uso, ya que la proximidad al agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
14. ADVERTENCIA: No se debe tocar el aparato con las manos mojadas.
15. ADVERTENCIA: Apague el aparato cada vez que lo deje.
16. ADVERTENCIA: El aparato debe guardarse siempre sobre la base incluida —si forma parte del conjunto— y, en caso contrario, sobre una superficie estable, plana y resistente a las altas temperaturas.
17. ADVERTENCIA: El aparato debe utilizarse de tal forma que, en la posición más extrema del cable, este quede fuera del alcance de la persona que se esté bañando en la bañera o duchándose.
18. ADVERTENCIA: En el caso de los secadores de pelo fijos destinados al uso en cuartos de baño, deben instalarse de tal forma que queden fuera del alcance de la persona que se esté bañando o duchándose.
19. No se debe enrollar el cable eléctrico del aparato.
20. No se debe utilizar el aparato mientras se toma un baño.
21. No se debe eliminar el polvo ni los cuerpos extraños del interior del aparato utilizando objetos afilados o metálicos.
22. No sumerjas el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otro líquido. No expongas el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.).
23. Comprueba periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, no se debe utilizar el aparato. El cable dañado debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier riesgo.
24. No utilices el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daño, o si no funciona correctamente. No repares el aparato por tu cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo

reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio técnico autorizados. Una reparación mal realizada puede suponer un grave peligro para el usuario.
25. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con las partes calientes del aparato ni encontrarse cerca de otras fuentes de calor.
26. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
27. No permita que se moje la parte del motor del aparato.
28. No se deben tocar las superficies calientes del aparato.
29. Tras apagar el aparato, antes de limpiarlo o guardarlo, se debe desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y dejar que el equipo se enfríe. Se debe esperar el tiempo suficiente, ya que el aparato calentado se enfría lentamente.
30. Para limpiar la carcasa, no se deben utilizar detergentes agresivos en forma de emulsiones, leches, pastas, etc., ya que, entre otras cosas, pueden borrar los símbolos gráficos informativos aplicados, como escalas, marcas, señales de advertencia, etc.
31. El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un sistema independiente de control remoto.
32. No se debe cubrir el aparato ni tapar sus orificios, ya que esto podría provocar una acumulación de calor en su interior, lo que podría dar lugar a daños o a un incendio.
33. Las lacas para el pelo y los sprays contienen sustancias inflamables. No se deben utilizar mientras se utiliza el aparato.
34. No se debe utilizar el aparato cerca de personas que estén durmiendo.
35. Durante el funcionamiento, no coloques el aparato sobre una superficie mojada ni sobre la ropa.
36. Durante el funcionamiento del aparato, las placas alcanzan altas temperaturas. No toques las partes calientes del aparato con las

manos desnudas ni permitas que entren en contacto con el cuero cabelludo, ya que existe riesgo de quemaduras.



ADVERTENCIA: No utilices este aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas ni otros recipientes similares que contengan agua.

I DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Regulación de la temperatura del aire de salida
3. Salida de aire
4. Botón de cambio de cepillo
5. Cable giratorio

II ACCESORIOS

1. Secador de pelo
2. Rizador de giro a la izquierda
3. Rizador de giro a la derecha
4. Cepillo redondo de 50 mm de diámetro
5. Cepillo redondo de 66 mm de diámetro

ANTES DEL PRIMER USO

Saca el aparato del embalaje y retira todos los elementos de protección y los plásticos. Asegúrate de que ni el aparato ni el cable de alimentación presenten daños.

USO DEL APARATO

1. Coloca el accesorio (II) del tipo elegido en la salida de aire (I.3). Para fijarlo, coloca el accesorio, presiona y gira hacia la izquierda (en el sentido de las agujas del reloj).
2. Enchufa el cable a la toma de corriente.
3. Enciende el secador-rizador con el interruptor deslizante (I.1).
4. Ajusta la temperatura del aire utilizando el botón de regulación de la temperatura (I.2). Donde los números indican:
1: aire frío; 2: aire tibio; 3: aire caliente
5. Una vez finalizado el trabajo, apaga el secador-rizador con el interruptor deslizante (I.1) colocándolo en la posición 0 y, a continuación, desconecta el aparato de la toma de corriente.
6. Para retirar el cabezal, pulsa el botón de bloqueo y mantenlo pulsado (I.4) y, a continuación, con la otra mano, gira el cabezal en sentido contrario a las agujas del reloj.
NOTA: Antes de retirar o cambiar los accesorios, comprueba que no estén calientes. Si es así, espera a que se enfríen.
Tipo de boquilla: secador (II.1)
1. Separa un mechón pequeño de pelo. Desliza el secador a lo largo del mechón mientras peinas el pelo con el cepillo. Dirige el chorro de aire desde la raíz hasta las puntas. Mantén la boquilla del secador a una distancia segura (unos 3-5 cm del cabello). No dirijas el aire caliente hacia un mismo punto durante demasiado tiempo.
2. Apaga el secador-rizador con el interruptor de encendido (I.1) y desenchufa el cable de la toma de corriente.

Tipo de boquilla: rizador (II.2) (II.3)
1. Separa un mechón pequeño de pelo, péinalo y, a continuación, colócalo sobre el rizador. Desliza el rizador hacia arriba y hacia abajo para que el mechón se enrolle en él. Espera entre unos segundos y una

docena de segundos hasta que el chorro de aire caliente fije la forma del cabello enrollado en el cepillo.
2. Desliza el cabello para sacarlo del rizador.
3. Apaga el rizador-secador con el interruptor de encendido (I.1) y desenchúfalo de la toma de corriente.

Tipo de accesorio: cepillo (II.4) (II.5)
1. Separa un mechón pequeño de pelo, péinalo y, a continuación, empezando por las puntas, enróllalo en el cepillo. Espera unos segundos hasta que el chorro de aire caliente fije la forma del pelo enrollado en el cepillo.
2. Desenrolla el cabello del cepillo.
3. Apaga el secador rizador con el interruptor de encendido (I.1) y desenchufa el aparato de la toma de corriente.

LIMPIEZA
1. Antes de empezar a limpiar el secador rizador, desenchúfalo de la toma de corriente.
2. Limpia la carcasa con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilices detergentes agresivos.
3. Después de cada uso, retira los restos de pelo de los accesorios y los cepillos.
4. Limpia regularmente la entrada de aire.
5. No dejes que queden restos de pelo en el secador con rizador.

DATOS TÉCNICOS
Potencia: 1000-1200 W
Tensión: 220-240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energía en modo apagado: 0,01 W

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil, le informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de dichos aparatos:
1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, la audición y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, así como provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la valorización, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, dada la posibilidad de entregarlos directamente en los puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de en lugares no previstos para ello.
Además, entrega los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recoger de forma gratuita los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los entregados.
Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.
¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar alguna reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização indevida.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins que não sejam os previstos.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.
4. Deve ter-se especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças nem pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que tal ocorra sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. AVISO: Não utilize este equipamento perto de banheiras,

chuveiros, piscinas e outros reservatórios de água semelhantes.
7. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
8. AVISO: Guarde o aparelho e o seu cabo num local inacessível às crianças.
9. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada enquanto o aparelho estiver a funcionar.
10. AVISO: A utilização indevida do aparelho pode causar lesões, nomeadamente queimaduras ou choque elétrico.
11. AVISO: Sempre que terminar de utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
12. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
13. AVISO: Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.
14. AVISO: Não segure o aparelho com as mãos molhadas.
15. AVISO: O aparelho deve ser desligado sempre que for guardado.
16. AVISO: O aparelho deve ser sempre colocado na base fornecida – se esta estiver incluída no conjunto; caso contrário, deve ser colocado numa superfície estável, plana e resistente a altas temperaturas.
17. AVISO: O aparelho deve ser utilizado de forma a que, na posição mais extrema do cabo, este fique fora do alcance da pessoa que estiver a tomar banho na banheira ou no duche.
18. AVISO: No caso de secadores de cabelo fixos destinados a utilização em casas de banho, estes devem ser instalados de forma a ficarem fora do alcance de quem estiver a tomar banho ou duche.
19. Não é permitido enrolar o cabo elétrico do aparelho.
20. Não utilize o aparelho durante o banho.
21. Não remova o pó ou corpos estranhos do interior do aparelho

utilizando objetos pontiagudos ou metálicos.
22. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na totalidade em água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.).
23. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado. O cabo danificado deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
24. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se este tiver caído, se estiver danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado num centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência técnica autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave risco para o utilizador.
25. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com partes quentes do aparelho nem deve encontrar-se próximo de outras fontes de calor.
26. Para garantir uma proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD) com uma corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para o efeito, deve consultar um eletricista especializado.
27. Evite que a parte do motor do aparelho se molhe.
28. Não toque nas superfícies quentes do aparelho.
29. Após desligar o aparelho, antes de o limpar ou guardar, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Aguarde um período de tempo suficiente, uma vez que o aparelho aquecido arrefece lentamente.
30. Para limpar a caixa do aparelho, não utilize detergentes agressivos na forma de emulsões, leites de limpeza, pastas, etc., pois estes podem, entre outras coisas, remover os símbolos gráficos

informativos aplicados, tais como escalas, marcações, sinais de aviso, etc.
31. O equipamento não se destina a funcionar com temporizadores externos ou com um sistema separado de regulação à distância.
32. Não é permitido cobrir o aparelho nem tapar as suas aberturas, pois isso pode causar a acumulação de calor no seu interior, o que pode provocar danos ou um incêndio.
33. Os lacas para o cabelo e os sprays contêm substâncias inflamáveis. Não os utilize enquanto estiver a utilizar o aparelho.
34. Não utilize o aparelho junto de pessoas que estejam a dormir.
35. Durante o funcionamento, não coloque o aparelho sobre uma superfície molhada ou sobre roupa.
36. Durante o funcionamento do aparelho, as placas aquecem até atingirem uma temperatura elevada. Não toque nas partes quentes do aparelho com as mãos desprotegidas e evite o contacto com o couro cabeludo, pois isso pode causar queimaduras.



AVISO: Não utilize este equipamento perto de banheiras, chuveiros, piscinas e outros reservatórios de água semelhantes.

I DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Regulação da temperatura do ar
3. Saída de ar
4. Botão de substituição da escova
5. Cabo rotativo

II ACESSÓRIOS

1. Secador de cabelo
2. Modelador de cabelos com rotação para a esquerda
3. Modelador de cabelos com rotação para a direita
4. Escova redonda com 50 mm de diâmetro
5. Escova redonda com 66 mm de diâmetro

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Retire o aparelho da embalagem, removendo todas as proteções e películas. Certifique-se de que o aparelho e o cabo de alimentação não apresentam danos.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Fixe o bocal (II) do tipo escolhido, encaixando-o na saída de ar (I.3). Para fixá-lo, coloque o bocal, pressione e rode para a esquerda (no sentido dos ponteiros do relógio).
2. Ligue a ficha à tomada de alimentação.
3. Ligue o secador-modelador com o interruptor deslizante (I.1).
4. Regule a temperatura do jato de ar utilizando o botão de regulação da temperatura do jato de ar (I.2). Onde os números significam:
1 - ar frio, 2 - ar morno, 3 - ar quente
5. Após terminar a utilização, desligue o secador com funil através do interruptor deslizante (I.1), deslizando-o para a posição 0, e, em seguida, desligue o aparelho da tomada.
6. Para retirar o bocal, prima o botão de bloqueio e mantenha-o premido (I.4) e, em seguida, com a outra mão, rode o bocal no sentido anti-horário.
ATENÇÃO: Antes de retirar ou substituir os bicos, verifique se não estão quentes. Se estiverem, aguarde até que arrefeçam.
Tipo de bocal: secador (II.1)
1. Separe uma pequena mecha de cabelo. Passe o secador ao longo da mecha, penteando simultaneamente o cabelo com a escova. Direcione o jato de ar da raiz até às pontas do cabelo. Mantenha a saída do secador a uma distância segura (cerca de 3-5 cm do cabelo). Não dirija o ar quente para um único ponto durante demasiado tempo.
2. Desligue o secador-modelador com o interruptor de alimentação (I.1) e retire a ficha da tomada.

Tipo de bocal: modelador (II.2) (II.3)
1. Separe uma pequena mecha de cabelo, penteie-a e, em seguida, coloque-a no modelador. Deslizando o modelador para cima e para baixo, deixe a mecha enrolar-se no modelador. Aguarde alguns a vários segundos, até que o jato de ar quente fixe a forma dos cabelos enrolados no pente.
2. Retire o cabelo do modelador.
3. Desligue o secador-modelador através do interruptor de alimentação (I.1) e retire a ficha da tomada.

Tipo de bocal: escova (II.4) (II.5)
1. Separe uma pequena mecha de cabelo, penteie-a e, em seguida, começando pelas pontas, enrole-a na escova. Aguarde alguns a uma dúzia de segundos, até que o jato de ar quente fixe a forma do cabelo enrolado na escova.
2. Desenrole o cabelo da escova.
3. Desligue o secador-modelador através do interruptor de alimentação (I.1) e retire a ficha da tomada.

LIMPEZA
1. Antes de iniciar a limpeza do secador-modelador, retire a ficha da tomada.
2. Limpe a estrutura com um pano macio e ligeiramente húmido. Não utilize detergentes agressivos.
3. Após cada utilização, remova os fios de cabelo dos bicos e das escovas.
4. Limpe regularmente a entrada de ar.
5. Não deixe que fiquem cabelos no secador com difusor.

DADOS TÉCNICOS
Potência: 1000-1200 W
Tensão: 220-240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energia desligado: 0,01 W

Em prol do ambiente. Informações sobre equipamento elétrico e eletrónico usado Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos usados, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados:

1. É proibido depositar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação sob a forma de um «caixote do lixo riscado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao serem libertados no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeros problemas de saúde, tais como: perturbações da visão, da audição e da fala; podem também provocar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como causar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.



3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.

4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não destinados a esse fim.



Além disso, Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de agregados familiares no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.

Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!

Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças sobressalentes ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGUMO SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITIES REIKMĖMS

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, neatitinkančiais jo paskirties.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220–240 V ~ 50-60 Hz elektros lizdo. Siekiant užtikrinti saugesnį naudojimą, į vieną elektros grandinę neturėtų būti vienu metu įjungta daug elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, ypatingą atsargumą reikia išlaikyti, kai šalia

yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu; neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, juo naudotis.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, bei asmenys, turintys ribotą fizinę, jausmų ar psichinių sutrikimų turinčios asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai vyksta prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su šia įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiam asmeniui.
6. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio įrenginio šalia vonių, dušų, baseinų ir panašių vandens talpyklų.
7. ĮSPĖJIMAS: Negalima palikti įjungto prietaiso prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
8. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
9. ĮSPĖJIMAS: Veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai prietaisas veikia.
10. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, pvz., nudegimus ar elektros smūgį.
11. ĮSPĖJIMAS: Baigę naudoti prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtempkite už maitinimo laido.
12. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
13. ĮSPĖJIMAS: Jei prietaisas naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
14. ĮSPĖJIMAS: Negalima liesti prietaiso drėgnomis rankomis.
15. ĮSPĖJIMAS: Kiekvieną kartą padėdami prietaisą, jį išjunkite.
16. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą visada reikia padėti ant pridedamo stovo – jei toks yra komplekte, o jei ne – ant stabilaus, lygaus paviršiaus,

atsparaus aukštai temperatūrai.
17. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą reikia naudoti taip, kad, kai laidas yra ištiestas iki galo, jis būtų nepasiekiamas asmeniui, besimaudančiam vonioje ar duše.
18. ĮSPĖJIMAS: Jei naudojate stacionarius plaukų džiovintuvus, skirtus naudoti vonios kambaryje, juos reikia montuoti taip, kad jie būtų nepasiekiami asmeniui, besimaudančiam vonioje ar duše.
19. Draudžiama apvynioti prietaisą elektros laidu.
20. Draudžiama naudoti prietaisą maudantis.
21. Draudžiama iš prietaiso vidaus šalinti dulkes ar svetimkūnius naudojant aštrius ar metalinius daiktus.
22. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima prietaiso palikti veikti atmosferos sąlygų (lietaus, saulės ir pan.)
23. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, prietaiso naudoti draudžiama. Pažeistą laidą turi pakeisti specializuota remonto įmonė, siekiant išvengti pavojaus.
24. Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas yra pažeistas, jei prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba veikia netinkamai. Nereparuokite prietaiso savarankiškai, nes kyla elektros smūgio pavojus. Sugedusį prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo centrą patikrinimui arba remontui. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti aptarnavimo centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.
25. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.
26. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinės srovės išjungiklį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršytų 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į elektros specialistą.
27. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sudrėktų.
28. Negalima liesti karštų prietaiso paviršių.

29. Išjungus prietaisą, prieš valant ar padedant jį į vietą, ištraukite maitinimo laido kištuką iš rozetės ir leiskite prietaisui atvėsti. Reikia palaukti pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.
30. Korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių – emulsijų, pienelių, pastų ir pan., nes jie, be kita ko, gali nuplauti užklijuotus informacinius grafinius simbolius, pvz., skalę, žymes, įspėjamuosius ženklus ir pan.
31. Įrenginys nėra skirtas naudoti su išoriniais laikmačiais ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
32. Draudžiama uždengti prietaisą ar uždengti jo angas, nes tai gali sukelti šilumos kaupimąsi jo viduje, o tai gali sukelti prietaiso gedimą ar gaisrą.
33. Plaukų lakai ir purškikliai sudėtyje turi degių medžiagų. Naudojant prietaisą, jų naudoti draudžiama.
34. Draudžiama naudoti prietaisą miegantiems žmonėms.
35. Naudojimo metu nelaikykite prietaiso ant drėgnos paviršiaus ar drabužių.
36. Prietaisui veikiant, plokštelės įkaista iki aukštos temperatūros. Negalima liesti karštų prietaiso dalių plikomis rankomis ir neleisti, kad jos liestų galvos odą, nes kyla nudegimo pavojus.



ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, dušų, baseinų ir panašių vandens talpyklų.

I PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Įjungimo/išjungimo mygtukas
2. Pūstamo oro temperatūros reguliatorius
3. Oro išėjimas
4. Šepetėlio keitimo mygtukas
5. Pasukamas laidas

II PRIEDAI

1. Plaukų džiovintuvas
2. Kairės sukimosi garbanotuvas
3. Dešiniasukis garbanų suktukas
4. Apvali šepetėlė, kurios skersmuo 50 mm
5. Apvali šepetėlė, kurios skersmuo 66 mm

PRIEŠ PIRMĄJĄ NAUDOJIMĄ
Išimkite prietaisą iš pakuotės, pašalinkite visas apsaugines plėveles ir plėveles. Įsitikinkite, kad prietaisas ir maitinimo laidas nėra pažeisti.

PRIETAISO NAUDOJIMAS
1. Uždėkite pasirinktos rūšies antgalį (II) ant oro išėjimo angos (I.3). Norėdami pritvirtinti, uždėkite antgalį, prispauskite ir pasukite į kairę (pagal laikrodžio rodyklę).
2. Įjunkite kištuką į maitinimo lizdą.
3. Įjunkite garbanų formavimo ir džiovinimo aparatą slankiklio jungikliu (I.1).
4. Nustatykite oro srauto temperatūrą naudodami oro srauto temperatūros reguliavimo mygtuką (I.2). Skaičiai reiškia:
1 – šaltas oras, 2 – šiltas oras, 3 – karštas oras
5. Baigę darbą, išjunkite garbanų formavimo ir džiovinimo aparatą slankiklio jungikliu (I.1), pastumdami jį į padėtį „0“, o tada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
6. Norėdami nuimti antgalį, paspauskite fiksavimo mygtuką ir laikykite jį nuspaustą (I.4), o tada kita ranka pasukite antgalį prieš laikrodžio rodyklės kryptį.
DĖMESIO: Prieš nuimdami ar keisdami antgalius, patikrinkite, ar jie nėra karšti. Jei taip, palaukite, kol atvės.
Antgalio tipas: džiovintuvas (II.1)
1. Atskirskite nedidelę plaukų sruogą. Vedžiokite plaukų džiovintuvą išilgai sruogos, tuo pačiu šukuodami plaukus šepečiu. Nukreipkite oro srautą nuo plaukų šaknų iki galiukų. Laikykite plaukų džiovintuvo antgalį saugiu atstumu (maždaug 3–5 cm nuo plaukų). Nenukreipkite karšto oro į vieną vietą per ilgai.
2. Išjunkite garbanų formavimo džiovintuvą maitinimo jungikliu (I.1) ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Antgalio tipas: garbanotuvas (II.2) (II.3)
1. Atskirskite nedidelę plaukų sruogą, iššukuokite ją, tada priglauskite prie garbanojimo šepetėlio. Judindami garbanojimo šepetėlį aukštyn ir žemyn, leiskite sruogai susisukti ant šepetėlio. Palaukite kelias ar keliolika sekundžių, kol karšto oro srautas užfiksuos ant šepetėlio susuktų plaukų formą.
2. Nuimkite plaukus nuo garbanojimo šepetėlio.
3. Išjunkite suktuką-džiovintuvą maitinimo jungikliu (I.1) ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Antgalio tipas: šepetys (II.4) (II.5)
1. Atskirskite nedidelę plaukų sruogą, iššukuokite ją, tada, pradėdami nuo galiukų, susukite ant šepetėlio. Palaukite kelias ar keliolika sekundžių, kol karšto oro srautas įtvirtins ant šepetėlio susuktų plaukų formą.
2. Nuimkite plaukus nuo šepetėlio.
3. Išjunkite garbanų formavimo džiovintuvą maitinimo jungikliu (I.1) ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

VALYMAS
1. Prieš pradėdami valyti garbanų formavimo džiovintuvą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
2. Korpusą nuvalykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite jokių agresyvių valymo priemonių.
3. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite antgalius ir šepečius nuo plaukų.
4. Reguliariai valykite oro įsiurbimo angą.
5. Neleiskite, kad ant garbanų suktuvo-džiovintuvo liktų plaukų.

TECHNINIAI DUOMENYS
Galia: 1000–1200 W

Įtampa: 220–240 V~ 50–60 Hz
Energijos suvartojimas išjungtoje būsenoje: 0,01W





Rūpinamės aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotų elektros ir elektronikos prietaisų atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama išnaudotą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina „perbraukto šiukšliadėžės“ simbolis, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti vėžinius pakitimus. Valgant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, kyla minėtų sveikatos pasekmių pavojus.
3. Panaudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia atiduoti tik į įgaliotus surinkimo punktus, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį skatinant naudotos įrangos pakartotinį naudojimą ir atliekų tvarkymą, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį pasenusios elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti jas į įgaliotus surinkimo punktus ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių pasenusios įrangos atliekos įrenginių palikimą tam nepaskirtose vietose.
Be to, atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, yra įpareigotas nemokamai priimti iš namų ūkių kilusią naudotą įrangą jos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.
Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus komunalinių atliekų rūšiavimui, laikantis jų aprašymo. Jei prietaiso viduje yra baterijos, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.
Prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi to ekspluatējot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220–240 V ~ 50-60 Hz strāvas kontaktligzdai.
Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.

4. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegtas norādes par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, baseinu un līdzīgu ūdens tvertņu tuvumā.
7. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.
8. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
9. BRĪDINĀJUMS: Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad ierīce darbojas.
10. BRĪDINĀJUMS: Ierīces nepareiza lietošana var izraisīt traumas, tostarp apdegumus vai elektriskās strāvas triecienu.
11. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, ar roku noturot pašu kontaktdakšu. NEDRĪKST vilkt aiz barošanas vada.
12. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. BRĪDINĀJUMS: Ja ierīci lietojat vannas istabā, pēc lietošanas izvelciet kontaktdakšu no rozetes, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
14. BRĪDINĀJUMS: Ierīci nedrīkst satvert ar slapjām rokām.
15. BRĪDINĀJUMS: Ierīci jāizslēdz katru reizi, kad to noliek malā.
16. BRĪDINĀJUMS: Ierīci vienmēr novietojiet uz pievienotā

pamatnes – ja tā ir iekļauta komplektā, bet, ja nav, tad uz stabilas, līdzenas virsmas, kas ir izturīga pret augstām temperatūrām.
17. BRĪDINĀJUMS: Ierīci jālieto tā, lai vadu galējā stāvoklī tā atrastos ārpus sasniedzamības attāluma personai, kas mazgājas vannā vai dušā.
18. BRĪDINĀJUMS: Stacionāriem matu žāvētājiem, kas paredzēti lietošanai vannas istabās, tie jāuzstāda tā, lai tie atrastos ārpus personas sasniedzamības, kura mazgājas vannā vai dušā.
19. Aizliegts ierīci apvīt ar elektrisko vadu.
20. Ierīci nedrīkst lietot vannā.
21. Nedrīkst no ierīces iekšpuses noņemt putekļus vai svešķermeņus, izmantojot asus vai metāla priekšmetus.
22. Nedrīkst iegremdēt vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nedrīkst pakļaut ierīci atmosfēras ietekmei (lietum, saules stariem utt.).
23. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot. Lai novērstu apdraudējumu, bojāto vadu jānomaina specializētā remontdarbnīcā.
24. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi, citādi bojāta vai darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa centrā, lai to pārbaudītu vai salabotu. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.
25. Barošanas vadam nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām, un tam nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.
26. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencēstrāvas aizsargierīci (RCD) ar nominālo diferencēstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektrotehnikas speciālista.
27. Nedrīkst pieļaut, ka ierīces motora daļa tiek samitrināta.
28. Nedrīkst pieskarties ierīces karstajām virsmām.
29. Pēc ierīces izslēgšanas, pirms tīrīšanas vai novietošanas,

izvelciet barošanas vada spraudni no rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist. Jāpagaida pietiekami ilgs laiks, jo uzkarsusī ierīce atdziest lēni.
30. Ierīces korpusa tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus emulsiju, piena, pastas u. c. veidā, jo tie, cita starpā, var noņemt uzklātos informācijas grafiskos simbolus, piemēram, skalas, marķējumus, brīdinājuma zīmes utt.
31. Ierīce nav paredzēta darbam ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
32. Ierīci nedrīkst pārklāt vai aizsegt tās atvērumus, jo tas var izraisīt siltuma uzkrāšanos ierīces iekšienē, kas var novest pie tās bojājumiem vai ugunsgrēka.
33. Matu lakas un aerosoli satur viegli uzliesmojošas vielas. Tās nedrīkst lietot, kamēr ierīce ir ieslēgta.
34. Ierīci nedrīkst lietot, ja blakus atrodas guļoši cilvēki.
35. Darbības laikā nelieciet ierīci uz mitras virsmas vai apģērba.
36. Ierīces darbības laikā plāksnes uzkarst līdz augstai temperatūrai. Nedrīkst ar kailām rokām pieskarties ierīces karstajām daļām, kā arī nedrīkst pieļaut to saskari ar galvas ādu, jo tas var izraisīt apdegumus.



BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, baseinu un līdzīgu ūdens tvertņu tuvumā.

I IERĪCES APRAKSTS

1. Barošanas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Pūstā gaisa temperatūras regulēšana
3. Gaisa izplūdes atvere
4. Suku nomaiņas poga
5. Pagriežamais vads

II UZGAĻI

1. Matu fēns
2. Kreisā virziena lokotājs
3. Lokšķere ar labo griezienu
4. Apaļā suka ar diametru 50 mm
5. Apaļa suka ar diametru 66 mm

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Izņemiet ierīci no iepakojuma, noņemot visus aizsargus un plēves. Pārliecinieties, ka ierīce un barošanas vads nav bojāti.

IERĪCES LIETOŠANA
1. Uzstādiet izvēlētā tipa uzgali (II), uzliekot to uz gaisa izplūdes atveres (I.3). Lai uzstādītu, uzlieciet uzgali, piespiediet un pagrieziet pa kreisi (pulksteņa rādītāja virzienā).
2. Iestipriniet kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā.
3. Ieslēdziet lokšķēres-fēnu ar slīdni (I.1).
4. Iestatiet gaisa plūsmas temperatūru, izmantojot gaisa plūsmas temperatūras regulēšanas pogu (I.2).
Cifras nozīmē:
1 – vēss gaiss, 2 – silts gaiss, 3 – karsts gaiss
5. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet lokšķēres-fēnu ar slīdni (I.1), pārvietojot to uz pozīciju 0, un pēc tam atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
6. Lai noņemtu uzgali, nospiediet un turiet nospiestu fiksatora pogu (I.4), pēc tam ar otru roku pagrieziet uzgali pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
UZMANĪBU: Pirms uzgaļu noņemšanas vai nomainīšanas pārbaudiet, vai tie nav karsti. Ja ir, pagaidiet, līdz tie atdziest.
Uzgaļa tips: fēns (II.1)
1. Atdaliet nelielu matu šķipsnu. Vadiet fēnu gar šķipsnu, vienlaikus ķemmējot matus ar suku. Virziet gaisa plūsmu no matu saknēm uz galiem. Turiet fēna sprauslu drošā attālumā (aptuveni 3–5 cm no matiem). Nevirziet karsto gaisu uz vienu vietu pārāk ilgi.
2. Izslēdziet lokšķēres-fēnu ar barošanas slēdzi (I.1) un izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

Uzgaļa tips: lokšķere (II.2) (II.3)
1. Atdaliet nelielu matu šķipsnu, izķemmējiet to un pēc tam pielieciet pie lokotāja. Pārvietojot lokotāju uz augšu un uz leju, ļaujiet šķipsnai uzvīties uz lokotāja. Pagaidiet dažas līdz vairākas sekundes, līdz karstā gaisa plūsma fiksēs uz lokotāja uzvīto matu formu.
2. Noņemiet matus no lokotāja.
3. Izslēdziet lokšķēres-fēnu ar barošanas slēdzi (I.1) un izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

Uzgaļa tips: suka (II.4) (II.5)
1. Atdaliet nelielu matu šķipsnu, izķemmējiet to un, sākot no galiem, uzvijiet uz sukas. Pagaidiet dažas līdz vairākas sekundes, līdz karstā gaisa plūsma fiksēs uz sukas uzvīto matu formu.
2. Atvītiniet matus no sukas.
3. Izslēdziet lokšķēres-fēnu ar barošanas slēdzi (I.1) un izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

TĪRĪŠANA
1. Pirms lokšķēres-fēna tīrīšanas izvelciet kontaktdakšu no rozetes.
2. Korpusu noslaukiet ar mīkstu, nedaudz mitru drāniņu. Nelietojiet nekādus agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
3. Pēc katras lietošanas reizes notīriet uzgaļus un sukas no matiem.
4. Regulāri tīriet gaisa ieplūdes atveri.
5. Neļaujiet, lai uz lokšķēres-fēna paliktu mati.

TECHNISKIE DATI
Jauda: 1000–1200 W
Spriegums: 220–240 V~ 50–60 Hz
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,01W

Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:



1. Ir aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārkrustots atkritumu konteiners", kas nosaka šāda veida atkritumu šķirotu savākšanu.
2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. No piesārņotās augsnes izaugušu augu un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var radīt iepriekš minētās sekas veselībai.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai pilnvarotās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāpublicē katras pašvaldības tīmekļa vietnē.



4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajos savākšanas punktos, kā arī novēršot nevēlamas sabiedrības paradumus, kuru dēļ nolietotās iekārtas neparedzētās vietās.

Turklāt Nodrošiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājs, piegādājot pircējam mājsaimniecībai paredzētu aprīkojumu, ir pienākums bez maksas pieņemt no mājsaimniecībām nākušās nolietotās iekārtas piegādes vietā, ja nolietotā iekārta ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātā iekārta. Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisiņus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.

Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!

Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA
LOE HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITA TULEVIKUKS

1. Enne seadme kasutusele võtmist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käitamise tagajärjel.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel, selle otstarbega vastuolus olevatel eesmärkidel.
3. Seade tuleb ühendada ainult 220–240 V ~ 50-60 Hz pistikupesaga.
Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel ega

seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
5. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide ja sarnaste veekogude läheduses.
7. HOIATUS: Ärge jätke sisselülitatud seadet pistikupesasse järelevalveta.
8. HOIATUS: Hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas.
9. HOIATUS: Seadme töötamise ajal võivad selle puudutatavad pinnad olla kuumad.
10. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, sealhulgas põletusi või elektrilööki.
11. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe eest.
12. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
13. HOIATUS: Kui seadet kasutatakse vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
14. HOIATUS: Seadet ei tohi haarata märgade kätega.
15. HOIATUS: Seade tuleb alati välja lülitada, kui see kõrvale pannakse.
16. HOIATUS: Seade tuleb alati asetada kaasasolevale alusele – kui see on komplektis olemas; kui mitte, siis stabiilsele, tasasele ja kõrgetele temperatuuridele vastupidavale pinnale.
17. HOIATUS: Seadet tuleb kasutada nii, et juhe oleks äärmisel

asendil väljaspool vannis või duši all oleva isiku ulatust.
18. HOIATUS: Vannitoas kasutamiseks mõeldud statsionaarsete föönide puhul tuleb seade paigaldada nii, et see oleks vannis või duši all oleva isiku käeulatusest väljas.
19. Seadme elektrijuhet ei tohi ümber mähkida.
20. Seadet ei tohi kasutada vannis olles.
21. Seadme sisemust ei tohi puhastada teravate või metallist esemetega.
22. Ärge kastke juhet, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihma, päikese jne) mõjule.
23. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud kaabel tuleb ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
24. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustatud, seade on maha kukkunud, muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või remondiks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonditöid tohib teha ainult volitatud teeninduspunktides. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
25. Toitekaabel ei tohi puutuda seadme kuumade osadega ega asuda teiste soojusallikate läheduses.
26. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse järelevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektrispetsialisti poole.
27. Seadme mootoriosa ei tohi märjaks saada.
28. Seadme kuumad pindadele ei tohi puudutada.
29. Pärast seadme väljalülitamist, enne puhastamist või ärapanemist, tuleb toitejuhtme pistik pistikupesast eemaldada ja lasta seadmel jahtuda. Tuleb oodata piisavalt kaua, kuna kuum seade jahtub aeglaselt.

30. Korpuse puhastamiseks ei tohi kasutada agressiivseid puhastusvahendeid, nagu emulsioonid, piimad, pastad jms, kuna need võivad muu hulgas eemaldada seadmele kantud graafilisi teabesümboleid, nagu skaalad, märgistused, hoiatusmärgid jne.
31. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks koos väliste ajastitega ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
32. Seadet ei tohi katta ega selle avausi sulgeda, kuna see võib põhjustada soojuse kogunemist seadme sisemusse, mis võib viia seadme rikkumiseni või tulekahjuni.
33. Juukselakid ja -spray'd sisaldavad kergesti süttivaid aineid. Neid ei tohi seadme kasutamise ajal kasutada.
34. Seadet ei tohi kasutada magavate inimeste suhtes.
35. Seadme töötamise ajal ärge asetage seda märjale pinnale ega riietele.
36. Seadme töötamise ajal kuumenevad plaadid kõrge temperatuurini. Ärge puudutage seadme kuumi osi paljaste kätega ega laske neil puutuda kokku peanahaga, sest see võib põhjustada põletust.



HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide ja muude sarnaste veekogude läheduses.

I SEADME KIRJELDUS

1. Toite lüliti
2. Väljundõhu temperatuuri reguleerimine
3. Õhu väljalaskeava
4. Harja vahetamise nupp
5. Pöörlev juhe

II PÄHKLID

1. Fön
2. Vasakpöörlev lokitang
3. Parempöörlev lokitang
4. Ümmargune hari läbimõõduga 50 mm
5. 66 mm läbimõõduga ümmargune hari

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Võtke seade pakendist välja, eemaldades kõik kaitsekiled ja kiled. Veenduge, et seade ja toitejuhe ei ole kahjustatud.

SEADME KASUTAMINE
1. Kinnitage valitud tüüpi otsik (II) õhu väljalaskeavale (I.3). Kinnitamiseks asetage otsik paika, suruge kinni ja keerake vasakule (kellaviisiga).
2. Ühendage pistik voolupistikupesaga.
3. Lülitage lokitang-fööni sisse lülitiga (I.1).
4. Reguleerige puhumistemperatuuri puhumistemperatuuri reguleerimisnupu (I.2) abil. Numbrite tähendused:
1 – jahe õhk, 2 – soe õhk, 3 – kuum õhk
5. Pärast töö lõpetamist lülitage lokitang-fööni lülitiga (I.1) välja, liigutades selle asendisse 0, ja seejärel ühendage seade vooluvõrgust lahti.
6. Pihusti eemaldamiseks vajutage lukustusnuppu ja hoidke seda all (I.4), seejärel keerake teise käega pihustit vastupäeva.
TÄHELEPANU: Enne otsikute eemaldamist või vahetamist kontrollige, kas need on kuumad. Kui on, oodake, kuni need jahtuvad.
Pihusti tüüp: föön (II.1)
1. Võtke kätte väike juuksekihar. Liigutage fööni mööda juuksekiharit, kammi juukseid samal ajal harjaga läbi. Suunake õhuvool juuste juurest otsteni. Hoidke fööni otsa ohutus kauguses (umbes 3–5 cm juustest). Ärge suunake kuuma õhku liiga kaua ühele kohale.
2. Lülita lokitang-föön välja toitelülitiga (I.1) ja tõmba pistik pistikupesast välja.

Pihusti tüüp: lokitangid (II.2) (II.3)
1. Võtke väike juuksekihar, kammige see läbi ja asetage see lokitangile. Liigutades lokitangi üles-alla, laske juuksekiharal lokitangile mähkuda. Oota mõni sekund kuni mõni tosin sekundit, kuni kuum õhuvool kinnistab lokitangile mähitud juuste kuju.
2. Libista juuksed lokitangilt maha.
3. Lülita lokitang-föön välja toitelülitiga (I.1) ja tõmba pistik pistikupesast välja.

Pihusti tüüp: harjaotsik (II.4) (II.5)
1. Võta väike juuksekihar, kammige see läbi ja mähkige see seejärel otsast alates harjale. Oota mõni sekund kuni mõni tosin sekundit, kuni kuum õhuvool kinnistab harjale mähitud juuste kuju.
2. Keerake juuksed harjalt lahti.
3. Lülita lokitang-föön välja toitelülitiga (I.1) ja tõmba pistik pistikupesast välja.

PUHASTAMINE
1. Enne lokitang-fööni puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja.
2. Pühkige korpust pehme, kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage mingeid agressiivseid puhastusvahendeid.
3. Puhasta pärast iga kasutamist otsikud ja harjad juustest puhtaks.
4. Puhasta regulaarselt õhu sisselaskeava.
5. Ärge laske lokitangidel ja föönil juukseid jääda.

TEHNILISED ANDMED
Võimsus: 1000–1200 W
Pinge: 220–240 V~ 50–60 Hz
Energiatarbimine väljalülitatud olekus: 0,01W

Keskkonnahoiu nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta seaduse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:



1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega – seda kinnitab „läbikriipsutatud prügikasti“ kujul märgistus, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelundkonnale ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvavate taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib kaasa tuua eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema avaldatud iga vallavalitsuse veebilehel.



4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil võtmeroll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna neil on võimalus anda seadmed otse volitatud kogumispunktidesse ning kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud selleks ettenähtud kohtadesse.

Lisaks andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tagasi kohaletoimetamise kohas. Turustaja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutamiseks mõeldud seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamistest pärit kasutatud seadmeid nende seadmete kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama liiki ja täitsid samu funktsioone kui kohaletoimetatud seadmed.

Pappkarbid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb visata vastavalt kirjeldusele olmejäätmete eraldi kogumiseks ettenähtud konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!

Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas ostukviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más, a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket kizárólag 220–240 V ~ 50-60 Hz-es konnektorhoz szabad csatlakoztatni.

A biztonságos használat érdekében egy áramkörre ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket.

4. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha

gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játszanak; ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülék működésével nem ismerős személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális korlátozottsággal élő személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt végzik, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és a műveleteket felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, medencék és hasonló víztartályok közelében.
7. FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorba hagyni.
8. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és a tápkábelét gyermekektől elzárt helyen tárolja.
9. FIGYELMEZTETÉS: A működő készülék érinthető felületei magas hőmérsékletűek lehetnek a készülék működése közben.
10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket okozhat, többek között égési sérüléseket vagy áramütést.
11. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
12. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
13. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugaszt a konnektorból, mivel

a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
14. FIGYELMEZTETÉS: Ne fogja meg a készüléket nedves kézzel.
15. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket minden használat után ki kell kapcsolni.
16. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket mindig a mellékelt talpra kell letenni – ha az a csomagban megtalálható –, ha pedig nincs, akkor egy stabil, sík, magas hőmérsékletnek ellenálló felületre.
17. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket úgy kell használni, hogy a kábel leghosszabb kinyújtásakor is a kádban vagy a zuhany alatt fürdő személy számára elérhetetlen távolságban legyen.
18. FIGYELMEZTETÉS: A fürdőszobában való használatra szánt rögzített hajszárítókat úgy kell felszerelni, hogy azok a fürdőben vagy a zuhany alatt tartózkodó személy elérési távolságán kívül legyenek.
19. A készülék elektromos kábelét tilos feltekerni.
20. A készüléket fürdés közben tilos használni.
21. Tilos éles vagy fém tárgyakkal eltávolítani a port vagy idegen anyagokat a készülék belsejéből.
22. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.).
23. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a készüléket tilos használni. A sérült kábelt veszély elkerülése érdekében szakosodott szervizben kell kicseréltetni.
24. Ne használja a készüléket, ha a tápkábele sérült, ha leejtették, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A meghibásodott készüléket vigye el egy megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag felhatalmazott szervizek végezhetnek. A nem szakszerűen elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

25. A tápkábel ne érintkezzen a készülék felmelegedett részeivel, és ne legyen más hőforrások közelében.
26. A további védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe olyan differenciáláram-védelmi kapcsolót (RCD) beépíteni, amelynek névleges differenciálárama nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
27. Ne hagyja, hogy a készülék motorja nedves legyen.
28. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
29. A készülék kikapcsolása után, tisztítás vagy elrakás előtt húzza ki a tápkábel dugaszát a konnektorból, és hagyja a készüléket kihűlni. Várjon elegendő ideig, mivel a felmelegedett készülék lassan hűl le.
30. A burkolat tisztításához ne használjon agresszív tisztítószereket – például emulziókat, tisztítótejeket, pasztákat stb. –, mivel ezek többek között eltávolíthatják a felvitt információs grafikai szimbólumokat, például a skálákat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.
31. A készülék nem alkalmas külső időzítőkkel vagy különálló távvezérlő rendszerrel való használatra.
32. A készüléket nem szabad letakarni, és nyílásait sem szabad eltakarni, mivel ez hőfelhalmozódást okozhat a készülék belsejében, ami a készülék megrongálódásához vagy tűzhöz vezethet.
33. A hajlakkok és a hajspray-k gyúlékony anyagokat tartalmaznak. A készülék használata közben tilos ezeket használni.
34. A készüléket nem szabad alvó személyek közelében használni.
35. Működés közben ne helyezze a készüléket nedves felületre vagy ruhára.
36. A készülék működése közben a lapok magas hőmérsékletre melegednek. Tilos a készülék forró részeit csupasz kézzel megérinteni, valamint a fejbőrrel való érintkezést elkerülni, mivel ez égési sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, medencék és hasonló víztartályok közelében.

I. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Be-/kikapcsoló gomb
2. A kifúvott levegő hőmérsékletének szabályozása
3. Légkimenet
4. Kefe cseréje gomb
5. Forgókábel

II. FOGASZATOK

1. Hajszárító
2. Balra forgó hajsütő
3. Jobbforgású hajcsavaró
4. 50 mm átmérőjű kerek kefe
5. 66 mm átmérőjű kerek kefe

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el az összes védőelemet és fóliát. Győződjön meg arról, hogy a készülék és a tápkábel nem sérült.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Rögzítse a kiválasztott típusú fejet (II) a levegőkimenetre (I.3). A rögzítéshez helyezze fel a fejet, nyomja meg, majd forgassa balra (az óramutató járásával megegyező irányba).
2. Dugja be a dugaszt a konnektorba.
3. Kapcsolja be a hajsütő-szárítót a csúszkás kapcsolóval (I.1).
4. Állítsa be a fúvási hőmérsékletet a fúvási hőmérséklet-szabályozó gombbal (I.2). A számok jelentése: 1 – hideg levegő, 2 – meleg levegő, 3 – forró levegő
5. A munka befejezése után kapcsolja ki a hajsütő-szárítót a csúszókapcsolóval (I.1) úgy, hogy azt a 0-s állásba tolja, majd válassza le a készüléket az áramforrásról.
6. A fúvóka eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelő gombot (I.4), majd a másik kezével forgassa el a fúvókát az óramutató járásával ellentétes irányba.

FIGYELEM: A fejek eltávolítása vagy cseréje előtt ellenőrizze, hogy nem forróak-e. Ha igen, várja meg, amíg kihűlnek.

Fúvóka típusa: hajszárító (II.1)

1. Válasszon ki egy kis hajszálat. Vezesse a hajszárítót a hajszál mentén, miközben kefével átfésüli a haját. Irányítsa a levegőáramot a hajgyökértől a hajvégek felé. Tartsa a hajszárító fúvókáját biztonságos távolságban (kb. 3–5 cm-re a hajtól). Ne irányítsa a forró levegőt túl sokáig egy helyre.
2. Kapcsolja ki a hajsütő-fénszárítót a főkapcsolóval (I.1), majd húzza ki a dugót a konnektorból.

Fejtípus: hajcsavaró (II.2) (II.3)

1. Válasszon ki egy kis hajtincset, fésülje át, majd helyezze a hajcsavaróra. A hajcsavarót fel-le csúsztatva hagyja, hogy a hajtincs feltekeredjen rá. Várjon néhány – tucat másodpercet, amíg a forró levegő áramlása rögzíti a hajcsavaró kefén felcsavart haj alakját.
2. Csúsztassa le a hajat a hajcsavaróról.
3. Kapcsolja ki a hajsütő-szárítót a főkapcsolóval (I.1), majd húzza ki a dugót a konnektorból.

Fejtípus: kefe (II.4) (II.5)

1. Válasszon ki egy kis hajtincset, fésülje át, majd a hajvégektől kezdve tekerje fel a kefére. Várjon néhány – tizennéhány másodpercet, amíg a forró levegő áramlása rögzíti a kefére tekert haj alakját.

2. Tekerje le a hajat a keféről.
3. Kapcsolja ki a hajsütő-fénszárítót a főkapcsolóval (I.1), majd húzza ki a dugót a konnektorból.

TISZTÍTÁS
1. A hajsütő-szárító tisztítása előtt húzza ki a dugót a konnektorból.
2. Törölje le a készülékházat egy puha, enyhén nedves ruhával. Ne használjon erős tisztítószereket.
3. Minden használat után tisztítsa meg a fésűfejeket és a keféket a hajszálaktól.
4. Rendszeresen tisztítsa meg a levegőbemeneti nyílást.
5. Ne hagyjon hajszálakat a hajsütő-fénszárítón.

MŰSZAKI ADATOK
Teljesítmény: 1000–1200 W
Feszültség: 220–240V~ 50–60 Hz
Kikapcsolt állapotban felvett energia: 0,01W





A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A 2015. szeptember 11-i, a használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:
1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt a „törölt szemetes" jelölés is megerősíti, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, illetve bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok emellett kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre, valamint rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon növő növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden községi hivatal honlapján közzé kell tenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is, mivel lehetőségük van azok közvetlen leadására az engedélyezett gyűjtőpontokba, valamint a nemkívánatos társadalmi szokások kiküszöbölésére, amelyek a használt berendezések hulladékának nem erre a célra kijelölt helyeken történő elhagyásához vezető nemkívánatos társadalmi szokások felszámolása révén.
Ezen felül Adja le a használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezéseket szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó elhasználódott berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, feltéve, hogy az elhasználódott berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a leszállított berendezés.
A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a kommunális hulladékok szelektív gyűjtésére szolgáló, a leírásuknak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön el kell juttatni egy gyűjtő- és tárolóponthoz.
A készüléket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtő konténerbe!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot azzal az eladóval, aki a blokkot kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de o utilizare necorespunzătoare a acestuia.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri, care nu corespund destinației sale.
3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză de 220-240V~ 50-60 Hz.
Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit.
4. Trebuie să se acorde o atenție deosebită în timpul utilizării aparatului atunci când se află copii în apropiere. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul; nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale, precum și de către persoane fără experiență sau cunoștințe privind echipamentul, cu condiția ca acestea să fie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu acest echipament. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste operațiuni sunt efectuate sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: Nu utilizați acest echipament în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, a piscinelor și a altor rezervoare similare cu apă.
7. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
8. AVERTISMENT: Păstrați aparatul și cablul acestuia într-un loc inaccesibil copiilor.

9. AVERTISMENT: Temperaturile suprafețelor accesibile ale aparatului pot fi ridicate în timpul funcționării.
10. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la producerea de leziuni, printre care arsuri sau electrocutare.
11. AVERTISMENT: După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând cu mâna de priză. NU trageți de cablul de alimentare.
12. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
13. AVERTISMENT: Când aparatul este utilizat în baie, după utilizare, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
14. AVERTISMENT: Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
15. AVERTISMENT: Opriți aparatul de fiecare dată când îl puneți deoparte.
16. AVERTISMENT: Aparatul trebuie așezat întotdeauna pe suportul inclus în pachet – dacă acesta este furnizat, iar dacă nu, pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la temperaturi ridicate.
17. AVERTISMENT: Aparatul trebuie utilizat astfel încât, în poziția extremă a cablului, acesta să se afle în afara razei de acțiune a persoanei care face baie în cadă sau duș.
18. AVERTISMENT: În cazul uscătoarelor de păr staționare destinate utilizării în băi, acestea trebuie montate astfel încât să se afle în afara razei de acțiune a persoanei care face baie sau duș.
19. Nu este permisă înfășurarea cablului electric al aparatului.
20. Nu folosiți aparatul în timpul băii.
21. Nu îndepărtați praful sau corpurile străine din interiorul aparatului folosind obiecte ascuțite sau metalice.
22. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.).
23. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, aparatul nu trebuie utilizat. Cablul

deteriorat trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita orice pericol.
24. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos, dacă a fost avariat în orice alt mod sau dacă funcționează defectuos. Nu reparați aparatul pe cont propriu, deoarece există riscul de electrocutare. Aduceți aparatul defect la un centru de service autorizat pentru verificare sau reparație. Orice reparație poate fi efectuată numai de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate reprezenta un pericol grav pentru utilizator.
25. Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să se afle în apropierea altor surse de căldură.
26. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv de protecție diferențială (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, adresați-vă unui electrician specializat.
27. Nu lăsați ca partea cu motor a aparatului să se ude.
28. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
29. După oprirea aparatului, înainte de curățare sau depozitare, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Așteptați o perioadă suficient de lungă, deoarece aparatul încălzit se răcește lent.
30. Pentru curățarea carcasei, nu folosiți detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc., deoarece aceștia pot, printre altele, să îndepărteze simbolurile grafice informative aplicate, cum ar fi scalele, marcajele, semnele de avertizare etc.
31. Aparatul nu este destinat funcționării cu temporizatoare externe sau cu un sistem separat de reglare de la distanță.
32. Nu acoperiți aparatul și nu blocați orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură în interiorul său, ceea ce poate duce la deteriorarea acestuia sau la un incendiu.

33. Lacurile de păr și spray-urile conțin substanțe inflamabile. Nu le folosiți în timpul utilizării aparatului.
34. Nu folosiți aparatul în prezența persoanelor care dorm.
35. În timpul funcționării, nu așezați aparatul pe o suprafață umedă sau pe haine.
36. În timpul funcționării aparatului, plăcile se încălzesc la temperaturi ridicate. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului cu mâinile goale și nu permiteți contactul cu scalpul, deoarece există riscul de arsuri.



AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, a piscinelor și a altor rezervoare similare cu apă.

I DESCRIEREA APARATULUI

1. Comutator de pornire/oprire
2. Reglarea temperaturii aerului de ieșire
3. Orificiu de ieșire a aerului
4. Buton de înlocuire a periei
5. Cablu rotativ

II CAPETE DE UZ

1. Uscător de păr
2. Ondulator cu rotație spre stânga
3. Ondulator cu rotire spre dreapta
4. Perie rotundă cu diametrul de 50 mm
5. Perie rotundă cu diametrul de 66 mm

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate elementele de protecție și foliile. Asigurați-vă că aparatul și cablul de alimentare nu sunt deteriorate.

UTILIZAREA APARATULUI

1. Fixați capul de curățare (II) de tipul dorit pe orificiul de ieșire a aerului (I.3). Pentru a-l fixa, așezați capul de curățare, apăsați și rotiți spre stânga (în sensul acelor de ceasornic).
2. Conectați ștecherul la priza de alimentare.
3. Porniți ondulatorul-uscător cu ajutorul comutatorului glisant (I.1).
4. Reglați temperatura aerului folosind butonul de reglare a temperaturii (I.2). Cifrele indică:
1 – aer rece, 2 – aer cald, 3 – aer fierbinte
5. După terminarea utilizării, opriți ondulatorul-uscător cu ajutorul comutatorului glisant (I.1), mutându-l în poziția 0, apoi deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
6. Pentru a scoate duza, apăsați butonul de blocare și țineți-l apăsat (I.4), apoi, cu cealaltă mână, rotiți duza în sens invers acelor de ceasornic.
ATENȚIE: Înainte de a scoate sau înlocui capetele, verificați dacă acestea sunt fierbinți. Dacă da, așteptați până se răcesc.
Tipul capului: uscător (II.1)

1. Separați o șuviță mică de păr. Conduceți uscătorul de-a lungul șuviței, pieptănând în același timp părul cu peria. Direcționați jetul de aer de la rădăcini către vârfurile părului. Țineți duza uscătorului la o distanță sigură (aproximativ 3-5 cm de păr). Nu îndreptați aerul cald către un singur loc prea mult timp.
2. Opriți ondulatorul-uscător cu ajutorul comutatorului de alimentare (I.1) și scoateți ștecherul din priză.

Tipul capului: ondulator (II.2) (II.3)
1. Separați o șuviță mică de păr, pieptănați-o, apoi așezați-o pe ondulator. Glisând ondulatorul în sus și în jos, lăsați șuvița să se înfășoare pe ondulator. Așteptați câteva - câteva zeci de secunde, până când jetul de aer cald fixează forma părului înfășurat pe perie.
2. Desfă părul de pe ondulator.
3. Oprește ondulatorul-uscător cu ajutorul comutatorului de alimentare (I.1) și scoate ștecherul din priza de rețea.

Tipul capului: perie (II.4) (II.5)
1. Separați o șuviță mică de păr, pieptănați-o, apoi, începând de la vârf, înfășurați-o pe perie. Așteptați câteva - câteva zeci de secunde, până când jetul de aer cald fixează forma părului înfășurat pe perie.
2. Desfă părul de pe perie.
3. Opriți ondulatorul-uscător cu ajutorul comutatorului de alimentare (I.1) și scoateți ștecherul din priza de rețea.

CURĂȚARE
1. Înainte de a începe curățarea ondulatorului-uscător, scoateți ștecherul din priza de rețea.
2. Ștergeți carcasa cu o cârpă moale, ușor umezită. Nu folosiți detergenți agresivi.
3. După fiecare utilizare, curățați capetele și periile de păr.
4. Curățați regulat orificiul de admisie a aerului.
5. Nu lăsați părul să rămână pe ondulatorul-uscător.

DATE TEHNICE
Putere: 1000-1200 W
Tensiune: 220-240 V~ 50-60 Hz
Consum de energie în stare de repaus: 0,01W

În interesul protecției mediului. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:
1. Se interzice aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor, precum și pentru organismele vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, precum: tulburări de vedere, auz și vorbire; pot provoca, de asemenea, leziuni la rinichi, ficat și inimă, precum și afecțiuni ale pielii. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie publicată pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și valorificării, inclusiv a reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.
În plus, Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, are obligația de a prelua gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.
Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie scoase și

predate separat la un punct de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!
Serviciul de asistență În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți eventuale reclamații, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ
PEČLIVĚ SI JE PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a řiďte se pokyny v něm uvedenými. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně do zásuvky 220–240V~ 50-60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti při používání by se do jednoho elektrického okruhu nemělo současně zapojovat více elektrických spotřebičů.
4. Při používání zařízení je třeba dbát zvýšené opatrnosti, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovým nebo mentálním postižením, nebo osobami bez zkušeností či znalostí o zařízení, pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly

hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pokud tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, bazénů a podobných nádrží s vodou.
7. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
8. VAROVÁNÍ: Zařízení a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
9. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů zapnutého zařízení může být vysoká, když je zařízení v provozu.
10. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může vést ke zranění, mimo jiné k popáleninám nebo úrazu elektrickým proudem.
11. VAROVÁNÍ: Po ukončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji uchopíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
12. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
13. VAROVÁNÍ: Pokud zařízení používáte v koupelně, po skončení používání odpojte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je zařízení vypnuté.
14. VAROVÁNÍ: Za zařízení se nesmí uchopovat mokrýma rukama.
15. VAROVÁNÍ: Zařízení je třeba vypnout pokaždé, když ho odkládáte.
16. VAROVÁNÍ: Zařízení vždy odkládejte na přiloženou podložku – pokud je součástí balení; pokud ne, pak na stabilní, rovný povrch odolný vůči vysokým teplotám.
17. VAROVÁNÍ: Zařízení musí být používáno tak, aby v krajní poloze kabelu bylo mimo dosah osoby koupající se ve vaně nebo ve sprše.
18. VAROVÁNÍ: V případě stacionárních vysoušečů vlasů určených pro použití v koupelnách je třeba je namontovat tak, aby

byly mimo dosah osoby, která se koupe ve vaně nebo ve sprše.
19. Kabel zařízení nesmí být omotán kolem zařízení.
20. Zařízení nesmí být používáno během koupání.
21. Nesmí se z vnitřku přístroje odstraňovat prach nebo cizí předměty pomocí ostrých nebo kovových předmětů.
22. Kabel, zástrčku ani celé zařízení neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.).
23. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, zařízení nesmíte používat. Poškozený kabel by měl být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
24. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem, pokud spadlo, bylo jinak poškozeno nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.
25. Napájecí kabel by se neměl dotýkat zahřátých částí zařízení a neměl by se nacházet v blízkosti jiných zdrojů tepla.
26. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým diferenčním proudem nepřesahujícím 30 mA. V této souvislosti se obraťte na odborného elektrikáře.
27. Zabraňte namočení motorové části zařízení.
28. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení.
29. Po vypnutí přístroje, před čištěním nebo uložením, je třeba vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechat přístroj vychladnout. Je třeba počkat dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý přístroj chladne pomalu.
30. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, mlék, past atd., protože mohou mimo jiné odstranit

nanesené informační grafické symboly, jako jsou stupnice, označení, výstražné značky atd.
31. Zařízení není určeno k provozu s externími časovači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
32. Zařízení nesmí být zakryto ani nesmí být zakryty jeho otvory, protože by to mohlo způsobit hromadění tepla uvnitř zařízení, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.
33. Laky na vlasy a spreje obsahují hořlavé látky. Nesmí se používat během provozu přístroje.
34. Zařízení nesmí být používáno u osob, které spí.
35. Během provozu nepokládejte přístroj na mokrý povrch ani na oblečení.
36. Během provozu se desky přístroje zahřívají na vysokou teplotu. Nesmí se dotýkat horkých částí přístroje holýma rukama a nesmí dojít ke kontaktu s pokožkou hlavy, protože hrozí popálení.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, bazénů a podobných nádrží s vodou.

I POPIS PŘÍSTROJE

1. Vypínač napájení
2. Regulace teploty vyfukovaného vzduchu
3. Výstup vzduchu
4. Tlačítko pro výměnu kartáče
5. Otočný kabel

II NÁSTAVCE

1. Fén
2. Kulma s levotočivým nástavcem
3. Kulma s pravotočivým nástavcem
4. Kulatý kartáč o průměru 50 mm
5. Kulatý kartáč o průměru 66 mm

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte přístroj z obalu a odstraňte veškeré ochranné prvky a fólie. Ujistěte se, že přístroj ani napájecí kabel nejsou poškozené.

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

1. Nasaďte nástavec (II) zvoleného typu na výstup vzduchu (I.3). K upevnění nasaďte nástavec, přitlačte jej a otočte doleva (ve směru hodinových ručiček).
2. Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
3. Zapněte kulmu a fén pomocí posuvného přepínače (I.1).
4. Nastavte teplotu vzduchu pomocí tlačítka pro regulaci teploty vzduchu (I.2). Čísla znamenají:

1 – studený vzduch, 2 – teplý vzduch, 3 – horký vzduch
5. Po dokončení práce vypněte kulmu a fén posuvným přepínačem (I.1) jeho posunutím do polohy 0 a poté odpojte zařízení od napájecího zdroje.
6. Chcete-li nasazku sejmout, stiskněte a podržte tlačítko aretace (I.4) a poté druhou rukou otočte nasazku proti směru hodinových ručiček.
UPOZORNĚNÍ: Před sejmutím nebo výměnou nástavců zkontrolujte, zda nejsou horké. Pokud ano, počkejte, až vychladnou.
Typ nástavce: fén (II.1)
1. Oddělte malý pramen vlasů. Vedejte fén podél pramene a současně vlasy pročesávejte kartáčem. Směřujte proud vzduchu od kořínků ke konečkům vlasů. Držte výstup fénu v bezpečné vzdálenosti (asi 3–5 cm od vlasů). Nesměrujte horký vzduch příliš dlouho na jedno místo.
2. Vypněte kulmu s fénem pomocí vypínače (I.1) a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Typ nástavce: kulma (II.2) (II.3)
1. Oddělte malý pramen vlasů, rozčešte jej a poté jej přiložte k kulmě. Posunujte kulmu nahoru a dolů a nechte pramen navinout na kulmu. Počkejte několik až několik desítek sekund, než proud horkého vzduchu zafixuje tvar natočených vlasů na kartáči.
2. Ssuňte vlasy z kulmy.
3. Vypněte kulmu-fén pomocí vypínače (I.1) a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Typ nástavce: kartáč (II.4) (II.5)
1. Oddělte malý pramen vlasů, rozčešte jej a poté jej začněte od konců navíjet na kartáč. Počkejte několik až několik desítek sekund, dokud proud horkého vzduchu nezafixuje tvar vlasů navinutých na kartáči.
2. Odviňte vlasy z kartáče.
3. Vypněte kulmu s fénem pomocí vypínače napájení (I.1) a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ
1. Před zahájením čištění kulmy a fénu odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.
2. Tělo přístroje otřete měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
3. Po každém použití očistěte nástavce a kartáče od vlasů.
4. Pravidelně čistěte přívod vzduchu.
5. Dbejte na to, aby na kulmě a fénu nezůstaly žádné vlasy.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Příkon: 1000–1200 W
Napětí: 220–240 V~ 50–60 Hz
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,01W





S ohledem na životní prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních informujeme o správném nakládání s odpady z odpadních elektrických a elektronických zařízení:
1. Je zakázáno vyhazovat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí i živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu a řeči; mohou také způsobit poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít rovněž nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může představovat riziko výše uvedených zdravotních následků.
3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, vyřazeného zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z vyřazených elektrických a elektronických zařízení díky možnosti

jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadu z vyřazených na místech, která k tomu nejsou určena.
Kromě toho Odevzdejte vyřazené elektrické a elektronické zařízení v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít vyřazené zařízení pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je vyřazené zařízení stejného druhu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.
Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!
Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или ненадлежащего обращения с ним.
2. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке 220–240В~ 50-60 Гц.
В целях повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства в присутствии детей. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с

ограниченными физическими, сенсорными или психическими ограничениями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с данным оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте данное оборудование вблизи ванн, душевых кабин, бассейнов и подобных водоемов.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство и его шнур в недоступном для детей месте.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой во время его работы.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе к ожогам или поражению электрическим током.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После завершения использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если устройство используется в ванной комнате, после использования вытаскивайте вилку из розетки, так как близость к воде представляет опасность даже в выключенном состоянии.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При каждом отложении устройства его необходимо выключать.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство всегда следует убирать на прилагаемую подставку — если она входит в комплект, а если нет, то на устойчивую, ровную поверхность, устойчивую к воздействию высоких температур.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство необходимо использовать таким образом, чтобы в крайнем положении шнура оно находилось вне досягаемости человека, принимающего ванну или душ.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стационарные фены для волос, предназначенные для использования в ванных комнатах, следует устанавливать таким образом, чтобы они находились вне досягаемости человека, принимающего ванну или душ.
19. Запрещается обматывать устройство электрическим шнуром.
20. Запрещается использовать прибор во время купания.
21. Запрещается удалять пыль или посторонние предметы изнутри прибора с помощью острых или металлических предметов.
22. Не погружайте шнур, вилку и весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.).
23. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, устройство использовать запрещается. Поврежденный шнур должен быть заменен в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.
24. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это грозит поражением электрическим током. Поврежденное устройство следует сдать

в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые ремонтные работы могут выполняться исключительно в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
25. Шнур питания не должен соприкасаться с нагревающимися частями устройства и не должен находиться вблизи других источников тепла.
26. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.
27. Не допускайте попадания влаги на двигательную часть устройства.
28. Запрещается прикасаться к горячим поверхностям устройства.
29. После выключения устройства, перед чисткой или уборкой, необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки и дать оборудованию остыть. Следует подождать достаточное время, так как нагревшееся устройство остывает медленно.
30. Для мытья корпуса не следует использовать агрессивные моющие средства в виде эмульсий, молочка, паст и т. п., так как они, помимо прочего, могут удалить нанесенные информационные графические символы, такие как шкалы, обозначения, предупреждающие знаки и т. п.
31. Устройство не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
32. Запрещается накрывать устройство или закрывать его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри него, что, в свою очередь, может вызвать его повреждение или возгорание.

33. Лак для волос и спреи содержат легковоспламеняющиеся вещества. Запрещается использовать их во время работы с устройством.
34. Запрещается использовать устройство в отношении спящих людей.
35. Во время работы не кладите прибор на мокрую поверхность или одежду.
36. Во время работы устройства нагревательные пластины нагреваются до высокой температуры. Запрещается прикасаться к горячим частям устройства голыми руками и допускать их контакт с кожей головы, так как это грозит ожогом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте данное устройство вблизи ванн, душевых кабин, бассейнов и подобных водоемов.

I ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Выключатель питания
2. Регулятор температуры воздуха
3. Выход воздуха
4. Кнопка замены щетки
5. Вращающийся шнур

II НАСАДКИ

1. Фен
2. Левовращающаяся плойка
3. Щипцы для завивки с правым вращением
4. Круглая щетка диаметром 50 мм
5. Круглая щетка диаметром 66 мм

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките прибор из упаковки, удалив все защитные элементы и пленку. Убедитесь, что прибор и шнур питания не повреждены.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Установите насадку (II) выбранного типа на воздуховыпускное отверстие (I.3). Для установки наденьте насадку, прижмите и поверните влево (по часовой стрелке).
2. Подключите вилку к розетке.
3. Включите фен-плойку с помощью ползункового переключателя (I.1).
4. Установите температуру обдува с помощью кнопки регулировки температуры обдува (I.2).

Цифры обозначают:

1 — холодный воздух, 2 — тёплый воздух, 3 — горячий воздух

5. По окончании работы выключите фен-плойку с помощью ползункового переключателя (I.1),

переведя его в положение 0, а затем отсоедините устройство от источника питания.
6. Чтобы снять насадку, нажмите и удерживайте кнопку блокировки (I.4), а затем второй рукой поверните насадку против часовой стрелки.
ВНИМАНИЕ: Перед снятием или заменой насадок проверьте, не нагреты ли они. Если да, подождите, пока они остынут.
Тип насадки: фен (II.1)
1. Отделите небольшую прядь волос. Ведите фен вдоль пряди, одновременно расчесывая волосы щеткой. Направляйте поток воздуха от корней к кончикам волос. Держите сопло фена на безопасном расстоянии (примерно 3–5 см от волос). Не направляйте горячий воздух на одно место слишком долго.
2. Выключите фен-плойку с помощью выключателя питания (I.1) и вытащите вилку из розетки.

Тип насадки: плойка (II.2) (II.3)
1. Отделите небольшую прядь волос, расчешите её, а затем приложите к насадке. Перемещая насадку вверх и вниз, дайте пряди накрутиться на неё. Подождите несколько–несколько десятков секунд, пока поток горячего воздуха зафиксирует форму накрученных волос на насадке.
2. Снимите волосы с насадки.
3. Выключите плойку-фен с помощью выключателя питания (I.1) и вытащите вилку из розетки.

Тип насадки: щетка (II.4) (II.5)
1. Отделите небольшую прядь волос, расчешите её, а затем, начиная с кончиков, накрутите на щетку. Подождите несколько–несколько десятков секунд, пока поток горячего воздуха не зафиксирует форму накрученных на щетку волос.
2. Снимите волосы с щетки.
3. Выключите фен-щипцы с помощью выключателя питания (I.1) и вытащите вилку из розетки.

ОЧИСТКА
1. Перед началом очистки плойки-фена вытащите вилку из розетки.
2. Протрите корпус мягкой, слегка влажной салфеткой. Не используйте агрессивные моющие средства.
3. После каждого использования очищайте насадки и щетки от волос.
4. Регулярно очищайте воздухозаборник.
5. Не допускайте, чтобы на фен-щипцах оставались волосы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Мощность: 1000–1200 Вт
Напряжение: 220–240 В~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,01Вт

В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходах электрического и электронного оборудования мы информируем о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами — об этом свидетельствует маркировка в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающая раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электротехническое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут вызвать повреждение почек, печени и сердца и спровоцировать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, выращенных на загрязнённых почвах, а также продуктов, полученных из них, может повлечь за собой вышеуказанные последствия для здоровья.

3. Отслужившие свой срок электрическое и электронное оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.
4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отслужившего свой срок оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.
Кроме того, сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего использования, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и доставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их необходимо извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.
Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!
Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής εκτός του προορισμού της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα 220-240 V~ 50-60 Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
4. Να δείχνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής όταν βρίσκονται παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που

δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακών ή ψυχικών περιορισμών, ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες και παρόμοιες δεξαμενές νερού.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά το πέρας της χρήσης, αποσυνδέστε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας σταθερά την πρίζα με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή κάθε φορά που την αποθέτετε.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει πάντα να τοποθετείται στη βάση που παρέχεται – εάν περιλαμβάνεται στο σετ, και εάν όχι, τότε σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.
17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε όταν το καλώδιο βρίσκεται στην ακραία του θέση, να είναι εκτός της εμβέλειας του ατόμου που κάνει μπάνιο στην μπανιέρα ή στο ντους.
18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στην περίπτωση σταθερών στεγνωτήρων μαλλιών που προορίζονται για χρήση σε μπάνια, πρέπει να τοποθετούνται κατά τρόπο ώστε να βρίσκονται εκτός της εμβέλειας του ατόμου που κάνει μπάνιο ή ντους.
19. Απαγορεύεται να τυλίγετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό καλώδιο.
20. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
21. Απαγορεύεται η αφαίρεση σκόνης ή ξένων σωμάτων από το εσωτερικό της συσκευής με τη χρήση αιχμηρών ή μεταλλικών αντικειμένων.
22. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.).
23. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, απαγορεύεται η χρήση της συσκευής. Το κατεστραμμένο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
24. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, εάν έχει πέσει στο έδαφος ή έχει υποστεί

οποιαδήποτε άλλη ζημιά, ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Οποιεσδήποτε επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
25. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με θερμά μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.
26. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση, στο ηλεκτρικό κύκλωμα, ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
27. Μην αφήνετε το τμήμα του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.
28. Απαγορεύεται να αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
29. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευσή της, πρέπει να αποσυνδέσετε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και να αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει. Πρέπει να περιμένετε αρκετό χρόνο, καθώς η θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.
30. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά σε μορφή γαλακτώματος, γαλακτώδους υγρού, πάστας κ.λπ., καθώς αυτά μπορεί, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν τα γραφικά ενημερωτικά σύμβολα που έχουν τοποθετηθεί, όπως κλίμακες, ενδείξεις, προειδοποιητικά σήματα κ.λπ.
31. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπτών ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
32. Απαγορεύεται να καλύπτετε τη συσκευή ή να φράζετε τις οπές

της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της, με αποτέλεσμα τη βλάβη της ή την πρόκληση πυρκαγιάς.
33. Τα λακ και τα σπρέι για τα μαλλιά περιέχουν εύφλεκτες ουσίες. Απαγορεύεται η χρήση τους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.
34. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε άτομα που κοιμούνται.
35. Κατά τη λειτουργία, μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε υγρή επιφάνεια ή ρούχα.
36. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, οι πλάκες θερμαίνονται σε υψηλή θερμοκρασία. Απαγορεύεται να αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής με γυμνά χέρια και να επιτρέπετε την επαφή τους με το τριχωτό της κεφαλής, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες και παρόμοιες δεξαμενές νερού.

Ι ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Ρύθμιση θερμοκρασίας αέρα
3. Έξοδος αέρα
4. Κουμπί αντικατάστασης βούρτσας
5. Περιστρεφόμενο καλώδιο

ΙΙ ΑΚΡΟΦΥΣΙΑ

1. Στεγνωτήρας μαλλιών
2. Σίδερο για μπούκλες αριστερόστροφο
3. Σίδερο για μπούκλες δεξιόστροφο
4. Στρογγυλή βούρτσα διαμέτρου 50 mm
5. Στρογγυλή βούρτσα διαμέτρου 66 mm

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία, αφαιρώντας όλα τα προστατευτικά και τα πλαστικά καλύμματα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχουν υποστεί ζημιά.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε το ακροφύσιο (ΙΙ) του τύπου που έχετε επιλέξει στην έξοδο αέρα (Ι.3). Για να το στερεώσετε, τοποθετήστε το ακροφύσιο, πιέστε το και περιστρέψτε το προς τα αριστερά (με τη φορά των δεικτών του ρολογιού).
2. Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
3. Ενεργοποιήστε το σίδερο-στεγνωτήρα με τον διακόπτη (Ι.1).
4. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του αέρα χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (Ι.2). Όπου οι αριθμοί σημαίνουν:

1 - κρύο αέρα, 2 - ζεστό αέρα, 3 - καυτό αέρα
5. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση, απενεργοποιήστε το σίδερο-στεγνωτήρα με τον διακόπτη ολίσθησης (I.1) μετακινώντας τον στη θέση 0 και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
6. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης (I.4) και, στη συνέχεια, με το άλλο χέρι περιστρέψτε το ακροφύσιο αριστερόστροφα.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα, ελέγξτε αν είναι ζεστά. Εάν ναι, περιμένετε μέχρι να κρυώσουν.
Τύπος ακροφυσίου: στεγνωτήρας (II.1)
1. Διαχωρίστε μια μικρή τούφα μαλλιών. Οδηγήστε το πιστολάκι κατά μήκος της τούφας, χτενίζοντας ταυτόχρονα τα μαλλιά με τη βούρτσα. Κατευθύνετε τη ροή αέρα από τη ρίζα προς τις άκρες των μαλλιών. Κρατήστε το στόμιο του στεγνωτήρα σε ασφαλή απόσταση (περίπου 3-5 cm από τα μαλλιά). Μην κατευθύνετε τον ζεστό αέρα σε ένα σημείο για πολύ ώρα.
2. Απενεργοποιήστε το σίδερο-στεγνωτήρα με τον διακόπτη τροφοδοσίας (I.1) και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Τύπος ακροφυσίου: σίδερο (II.2) (II.3)
1. Διαχωρίστε μια μικρή τούφα μαλλιών, χτενίστε την και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την στο σίδερο. Μετακινώντας το σίδερο προς τα πάνω και προς τα κάτω, αφήστε την τούφα να τυλιχτεί γύρω από το σίδερο. Περιμένετε μερικά έως δεκάδες δευτερόλεπτα, μέχρι η ροή του ζεστού αέρα να σταθεροποιήσει το σχήμα των τυλιγμένων μαλλιών στη βούρτσα.
2. Ξετυλίξτε τα μαλλιά από τη σίδερα.
3. Απενεργοποιήστε το σίδερο-στεγνωτήρα με τον διακόπτη τροφοδοσίας (I.1) και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Τύπος ακροφυσίου: βούρτσα (II.4) (II.5)
1. Διαχωρίστε μια μικρή τούφα μαλλιών, χτενίστε την και, ξεκινώντας από τις άκρες, τυλίξτε την γύρω από τη βούρτσα. Περιμένετε μερικά έως δεκάδες δευτερόλεπτα, μέχρι το ρεύμα ζεστού αέρα να σταθεροποιήσει το σχήμα των μαλλιών που έχουν τυλιχτεί στη βούρτσα.
2. Ξετυλίξτε τα μαλλιά από τη βούρτσα.
3. Απενεργοποιήστε το σίδερο-στεγνωτήρα με τον διακόπτη τροφοδοσίας (I.1) και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
1. Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό του στεγνωτήρα-σίδερου, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
2. Σκουπίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθόλου ισχυρά απορρυπαντικά.
3. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τα ακροφύσια και τις βούρτσες από τα μαλλιά.
4. Καθαρίζετε τακτικά την είσοδο αέρα.
5. Μην αφήνετε μαλλιά να παραμένουν στο στεγνωτήριο-σίδερο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Ισχύς: 1000-1200W
Τάση: 220-240 V~ 50-60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,01W

Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον ορθό τρόπο διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με το σύμβολο του «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μίγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων καθώς και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, ενώ μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε βλάβες στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να επιφέρει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δημοτικής Αρχής.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, καθώς και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου σε χώρους που δεν προορίζονται για αυτόν τον σκοπό.
Επιπλέον, Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.
Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για τη διαχωρισμένη συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να τις αφαιρέσετε και να τις παραδώσετε ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.
Μην απορρίπτετε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!
Εξυπηρέτηση πελατών Σε περίπτωση που επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK
LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR DE TOEKOMST

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de daarin opgenomen aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is of uit onjuist gebruik ervan.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met de beoogde bestemming.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact van 220-240 V~ 50-60 Hz.
Om de veiligheid tijdens het gebruik te vergroten, mogen er niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.
4. Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en sta niet toe dat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat, het gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
6. WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, zwembaden en soortgelijke waterreservoirs.
7. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten terwijl het is ingeschakeld.
8. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat en de snoer buiten het bereik van kinderen.
9. WAARSCHUWING: De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het in werking is.
10. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals brandwonden of elektrische schokken.

11. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
12. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
13. WAARSCHUWING: Wanneer het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
14. WAARSCHUWING: Raak het apparaat niet aan met natte handen.
15. WAARSCHUWING: Schakel het apparaat telkens uit wanneer u het neerlegt.
16. WAARSCHUWING: Plaats het apparaat altijd op de meegeleverde voet – indien deze bij de set is inbegrepen – en indien niet, op een stabiel, vlak oppervlak dat bestand is tegen hoge temperaturen.
17. WAARSCHUWING: Het apparaat moet zo worden gebruikt dat het snoer, wanneer het volledig is uitgetrokken, buiten het bereik blijft van iemand die in bad zit of onder de douche staat.
18. WAARSCHUWING: Bij vaste haardrogers die bedoeld zijn voor gebruik in de badkamer, moet het apparaat zo worden gemonteerd dat het buiten het bereik van de persoon die in bad zit of onder de douche staat, is.
19. Het is verboden het apparaat met het elektriciteitssnoer op te rollen.
20. Gebruik het apparaat niet tijdens het baden.
21. Verwijder geen stof of vreemde voorwerpen uit de binnenkant van het apparaat met scherpe of metalen voorwerpen.
22. Dompel het snoer, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.).
23. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het

netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet worden gebruikt. Een beschadigd snoer moet door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
24. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd, of als het niet naar behoren functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit het risico op een elektrische schok met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
25. Het netsnoer mag geen contact maken met hete onderdelen van het apparaat en mag zich niet in de buurt van andere warmtebronnen bevinden.
26. Voor extra bescherming wordt aanbevolen om in het elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.
27. Zorg ervoor dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat wordt.
28. Raak geen hete oppervlakken van het apparaat aan.
29. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, moet u, voordat u het reinigt of opbergt, de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen. Wacht voldoende lang, aangezien een verwarmd apparaat langzaam afkoelt.
30. Gebruik voor het reinigen van de behuizing geen agressieve reinigingsmiddelen in de vorm van emulsies, melk, pasta’s enz., omdat deze onder andere de aangebrachte grafische informatiesymbolen, zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens enz., kunnen verwijderen.
31. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe tijdschakelaars of een afzonderlijk systeem voor bediening op

afstand.
32. Het apparaat mag niet worden afgedekt en de openingen mogen niet worden geblokkeerd, omdat dit kan leiden tot warmteophoping in het apparaat, wat schade of brand kan veroorzaken.
33. Haarlak en haarsprays bevatten brandbare stoffen. Gebruik deze niet terwijl het apparaat in gebruik is.
34. Gebruik het apparaat niet in de buurt van slapende personen.
35. Plaats het apparaat tijdens het gebruik niet op een nat oppervlak of op natte kleding.
36. Tijdens het gebruik van het apparaat worden de platen zeer heet. Raak de hete onderdelen van het apparaat niet met blote handen aan en zorg ervoor dat ze niet in contact komen met de hoofdhuid, aangezien dit brandwonden kan veroorzaken.



WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, zwembaden en soortgelijke waterreservoirs.

I BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Aan/uit-schakelaar
2. Regeling van de uitblaastemperatuur
3. Luchtuitlaat
4. Knop voor het vervangen van de borstel
5. Draaibare kabel

II OPZETSTUKKEN

1. Haardroger
2. Krultang (linksdraaiend)
3. Krultang met rechtsdraaiende krul
4. Ronde borstel met een diameter van 50 mm
5. Ronde borstel met een diameter van 66 mm

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle beveiligingen en folies. Controleer of het apparaat en het netsnoer onbeschadigd zijn.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Bevestig het opzetstuk (II) van het gewenste type op de luchtuitlaat (I.3). Om het opzetstuk te bevestigen, plaatst u het erop, drukt u het aan en draait u het naar links (met de klok mee).
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Schakel de krultang-haardroger in met de schuifschakelaar (I.1).
4. Stel de blaastemperatuur in met de knop voor de blaastemperatuurregeling (I.2). De cijfers betekenen: 1 - koele lucht, 2 - warme lucht, 3 - hete lucht
5. Schakel de krultang-haardroger na gebruik uit met de schuifschakelaar (I.1) door deze naar stand 0 te

schuiven, en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
6. Om het opzetstuk te verwijderen, drukt u de vergrendelknop in en houdt u deze ingedrukt (I.4), waarna u met uw andere hand het opzetstuk tegen de klok in draait.
LET OP: Controleer voordat u de opzetstukken verwijdert of vervangt of deze heet zijn. Als dat het geval is, wacht dan tot ze zijn afgekoeld.
Type opzetstuk: föhn (II.1)
1. Neem een kleine haarlok. Beweeg de föhn langs de haarlok terwijl u het haar met een borstel doorkamt. Richt de luchtstroom van de haaraanzet naar de punten. Houd de uitlaat van de föhn op een veilige afstand (ongeveer 3-5 cm van het haar). Richt de hete luchtstroom niet te lang op één plek.
2. Schakel de krultang-föhn uit met de aan/uit-schakelaar (I.1) en trek de stekker uit het stopcontact.

Type opzetstuk: krultang (II.2) (II.3)
1. Neem een kleine haarlok, kam deze door en plaats deze vervolgens op de krultang. Beweeg de krultang op en neer en laat de haarlok zich om de krultang wikkelen. Wacht enkele tot een tiental seconden totdat de hete luchtstroom de vorm van het om de krultang gewikkelde haar fixeert.
2. Haal het haar van de krultang af.
3. Schakel de krultang-föhn uit met de aan/uit-schakelaar (I.1) en trek de stekker uit het stopcontact.

Type opzetstuk: borstel (II.4) (II.5)
1. Neem een kleine haarlok, kam deze door en wikkel deze vervolgens, beginnend bij de punten, om de borstel. Wacht enkele tot tientallen seconden totdat de hete luchtstroom de vorm van het om de borstel gewikkelde haar heeft gefixeerd.
2. Wikkel het haar van de borstel af.
3. Schakel de krultang-föhn uit met de aan/uit-schakelaar (I.1) en trek de stekker uit het stopcontact.

REINIGING
1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat je de krultang-föhn gaat reinigen.
2. Veeg de behuizing af met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
3. Verwijder na elk gebruik de haren uit de opzetstukken en borstels.
4. Reinig regelmatig de luchtinlaat.
5. Zorg ervoor dat er geen haren op de krultang-haardroger achterblijven.

TECHNISCHE GEGEVENS
Vermogen: 1000-1200 W
Spanning: 220-240 V~ 50-60 Hz
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,01W





Met oog voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2, van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de juiste wijze van omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die aangeeft dat dit soort afval gescheiden moet worden ingezameld.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsklachten, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak; ze kunnen ook schade aan de nieren, de lever en het hart veroorzaken, en huidaandoeningen teweegbrengen. Schadelijke stoffen kunnen ook een negatieve invloed hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en tot kankerverwekkende veranderingen leiden. Het eten van planten die op verontreinigde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gezondheidseffecten met zich meebrengen.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.
4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van

afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste maatschappelijke gewoonten kunnen tegengaan die ertoe leiden dat afval van afgedankte op plaatsen die daar niet voor bestemd zijn.
Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig van huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gedeponeerd, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.
Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of eventuele klachten wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft uitgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili, ki so v njih navedena. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na vtičnico 220–240 V ~ 50-60 Hz. Za večjo varnost pri uporabi ne vklapljajte hkrati več električnih naprav v isti električni tokokrog.
4. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave, kadar so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo; ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, da jo uporabljajo.
5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, čutno ali duševno omejene osebe ter osebe brez izkušenj ali poznavanja naprave, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejele navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti,

povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smeta opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: Te naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, bazenov in podobnih vodnih zbiralnikov.
7. OPOZORILO: Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnici brez nadzora.
8. OPOZORILO: Napravo in njen kabel shranjujte na mestu, ki je nedosegljivo za otroke.
9. OPOZORILO: Temperature dostopnih površin delujoče naprave so lahko visoke, ko naprava deluje.
10. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, med drugim opekline ali električni udar.
11. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
12. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
13. OPOZORILO: Če napravo uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi takrat, ko je naprava izklopljena.
14. OPOZORILO: Naprave ne smete prijemati z mokrimi rokami.
15. OPOZORILO: Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.
16. OPOZORILO: Napravo vedno odložite na priloženo podstavko – če je v kompletu, sicer pa na stabilno, ravno površino, odporno proti visokim temperaturam.
17. OPOZORILO: Napravo je treba uporabljati tako, da je kabel v skrajnem položaju izven dosega osebe, ki se kopa v kadi ali pod tušem.
18. OPOZORILO: Pri stacionarnih sušilnikih za lase, namenjenih za uporabo v kopalnicah, jih je treba namestiti tako, da so izven dosega osebe, ki se kopa ali tušira.
19. Naprave ne smete ovijati z električnim kablom.

20. Naprave ne smete uporabljati med kopanjem.
21. Prahu ali tujkov iz notranjosti naprave ne odstranjujte z ostrimi ali kovinskimi predmeti.
22. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.).
23. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne smete uporabljati. Poškodovani kabel mora zamenjati specializirani servis, da se prepreči nevarnost.
24. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla na tla ali je bila na kakršen koli drug način poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo oddajte v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo opravljati izključno pooblaščeni servisni centri. Nepravilno opravljeno popravilo lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika.
25. Napajalni kabel se ne sme dotikati segretih delov naprave in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.
26. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi napravo za zaščito pred napetostnimi razlikami (RCD) z nazivnim tokom razlike, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na usposobljenega električarja.
27. Preprečite, da bi se motorni del naprave namočil.
28. Ne dotikajte se vročih površin naprave.
29. Po izklopu naprave, pred čiščenjem ali shranjevanjem, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice in pustite, da se naprava ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja počasi.
30. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistil v obliki emulzij, mlečkov, past itd., saj lahko med drugim odstranijo natisnjene informativne grafične simbole, kot so merilne oznake, označbe, opozorilni znaki itd.
31. Naprava ni namenjena delovanju z zunanjimi časovniki ali

ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
32. Naprave ne smete prekrivati niti zapirati njenih odprtin, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v njenem notranjosti, kar lahko privede do poškodbe naprave ali požara.
33. Lak za lase in spreji vsebujejo vnetljive snovi. Med uporabo naprave jih ne smete uporabljati.
34. Naprave ne smete uporabljati v bližini oseb, ki spijo.
35. Med delovanjem naprave je ne postavljajte na mokro površino ali oblačila.
36. Med delovanjem naprave se ploščice segrejejo na visoko temperaturo. Vročih delov naprave ne smete dotikati z golimi rokami in ne smete dopustiti stika s kožo glave, saj obstaja nevarnost opeklin.



OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, bazenov in podobnih vodnih zbiralnikov.

I OPIS NAPRAVE

1. Stikalo za vklop/izklop napajanja
2. Nastavitev temperature zraka
3. Izhod zraka
4. Gumb za zamenjavo krtače
5. Vrtljivi kabel

II NASADKI

1. Sušilnik za lase
2. Levo vrteča se likalnica za kodre
3. Kodralnik z desnim vrtenjem
4. Okrogla krtača s premerom 50 mm
5. Okrogla krtača s premerom 66 mm

PRED PRVO UPORABO

Napravo vzemite iz embalaže in odstranite vse zaščitne elemente in folije. Preverite, ali naprava in napajalni kabel nista poškodovana.

UPORABA NAPRAVE

1. Namestite nastavek (II) izbranega tipa na izhod zraka (I.3). Za namestitev nastavka ga pritisnite in zavrtite v levo (v smeri urinega kazalca).
2. Vtič vtaknite v vtičnico.
3. Vklopite sušilnik za lase s potezним stikalom (I.1).
4. Nastavite temperaturo zraka s pomočjo gumba za nastavitev temperature zraka (I.2). Številke pomenijo:
1 – hladen zrak, 2 – topel zrak, 3 – vroč zrak

5. Po končanem delu izklopite sušilnik za lase s poteznim stikalom (I.1), tako da ga premaknete v položaj 0, nato pa napravo odklopite iz omrežja.
6. Za snemanje nastavka pritisnite in pridržite gumb za blokado (I.4), nato pa z drugo roko zavrtite nastavek v nasprotni smeri urinega kazalca.
OPOZORILO: Preden snamete ali zamenjate nastavke, preverite, ali niso vroči. Če so, počakajte, da se ohladijo.
Vrsta nastavka: sušilnik (II.1)
1. Izločite majhen pramen las. Sušilnik vodite vzdolž pramena, hkrati pa lase česajte s krtačo. Usmerjajte zračni tok od korenin do konic las. Izpuh sušilnika držite na varni razdalji (približno 3–5 cm od las). Vročega zraka ne usmerjajte preveč dolgo na eno mesto.
2. Izklopite sušilnik za kodre s stikalom za vklop/izklop (I.1) in izvlecite vtič iz vtičnice.

Vrsta nastavka: likalnik za kodre (II.2) (II.3)
1. Oddelite majhen pramen las, ga razčesajte in nato priložite na likalnik za kodre. Z drsenjem likalnika navzgor in navzdol pustite, da se pramen navije na likalnik. Počakajte nekaj do nekaj več sekund, da tok vročega zraka utrdi obliko navitih las na krtači.
2. Snemite lase s krtače za kodre.
3. Izklopite likalnik za kodre s stikalom za vklop/izklop (I.1) in izvlecite vtič iz vtičnice.

Vrsta nastavka: krtača (II.4) (II.5)
1. Oddelite majhen pramen las, ga razčešite in nato, začenši s konicami, navijte na krtačo. Počakajte nekaj do nekaj več sekund, da tok vročega zraka utrdi obliko navitih las na krtači.
2. Odvijte lase s krtače.
3. Izklopite sušilnik za lase s stikalom za vklop/izklop (I.1) in izvlecite vtič iz vtičnice.

ČIŠČENJE
1. Pred čiščenjem sušilnika z navijalom za lase izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Ohišje obrišite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih čistil.
3. Po vsaki uporabi očistite nastavke in krtače od las.
4. Redno čistite zračni vstop.
5. Poskrbite, da na sušilniku z likalnikom za kodre ne ostanejo lasje.

TEHNIČNI PODATKI
Moč: 1000–1200 W
Napetost: 220–240 V~ 50–60 Hz
Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,01W





V skrbi za okolje. Informacije o izrabljeni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13, odstavkoma 1 in 2 Zakona z dne 11. septembra 2015 o izrabljeni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki izrabljene električne in elektronske opreme:
1. Prepovedano je odlaganje izrabljene električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki »prečrtanega koša«, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha in govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.
3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščene zbirne točke ter s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na mestih, ki za to niso namenjena.

Poleg tega Odložite izrabljeno električno in elektronsko opremo na kraju dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, dolžan brezplačno prevzeti izrabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dostave te opreme, če je izrabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.
Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.
Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ OHJEITA KÄYTTÖTURVALLISUUDESTA
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käytön aloittamista ja noudata siinä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan 220–240 V ~ 50-60 Hz:n pistorasiaan.
Käyttöturvallisuuden parantamiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen laitetta käyttäessäsi, kun lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella; älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää sitä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistivammaiset tai kehitysvammaiset henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa

suorittaa laitteen puhdistusta tai huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimenpiteitä suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, uima-altaiden tai vastaavien vesisäiliöiden läheisyydessä.
7. VAROITUS: Laitetta ei saa jättää pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
8. VAROITUS: Säilytä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
9. VAROITUS: Käytössä olevan laitteen kosketeltavien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.
10. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten palovammoja tai sähköiskun.
11. VAROITUS: Irrota pistoke aina käytön jälkeen pistorasiasta pitämällä kiinni pistokkeen varresta. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
12. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä.
13. VAROITUS: Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys on vaarallista myös silloin, kun laite on kytketty pois päältä.
14. VAROITUS: Laitetta ei saa koskettaa märillä käsillä.
15. VAROITUS: Laite on kytkettävä pois päältä aina, kun se asetetaan sivuun.
16. VAROITUS: Laite on aina asetettava mukana toimitettuun alustaan – jos sellainen kuuluu toimitukseen – ja jos ei, vakaalle, tasaiselle ja korkeita lämpötiloja kestävälle pinnalle.
17. VAROITUS: Laitetta on käytettävä siten, että johdon äärimmäisessä asennossa se on kylpyammeessa tai suihkussa kylpevän henkilön ulottumattomissa.
18. VAROITUS: Kylpyhuoneessa käytettävät kiinteät hiustenkuivaajat on asennettava siten, että ne ovat kylpyyn tai suihkuun menevän henkilön ulottumattomissa.
19. Laitetta ei saa kietoa sähköjohdolla.
20. Laitetta ei saa käyttää kylpyhetkellä.

21. Laitteen sisäosista ei saa poistaa pölyä tai vieraita esineitä terävillä tai metallisilla esineillä.
22. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sateelle, auringolle jne.).
23. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää. Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.
24. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut, laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
25. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia eikä se saa sijaita muiden lämmönlähteiden lähellä.
26. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Ota tässä asiassa yhteyttä sähköasentajaan.
27. Laitteen moottoriosaa ei saa kastella.
28. Laitteen kuumia pintoja ei saa koskettaa.
29. Kun laite on kytketty pois päältä, irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai säilytystä ja anna laitteen jäähtyä. Odota riittävän kauan, sillä kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.
30. Kotelon puhdistuksessa ei saa käyttää voimakkaita pesuaineita, kuten emulsiota, puhdistusmaitoa tai tahnaa, sillä ne voivat muun muassa poistaa laitteeseen merkittyjä graafisia tiedotussymboleja, kuten asteikkoja, merkintöjä ja varoitusmerkkejä.
31. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen etäohjausjärjestelmän kanssa.

32. Laitetta ei saa peittää eikä sen aukkoja saa tukkia, sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä laitteen sisään, mikä voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai tulipaloon.
33. Hiuslakat ja -suihkeet sisältävät syttyviä aineita. Niitä ei saa käyttää laitteen käytön aikana.
34. Laitetta ei saa käyttää nukkuvien henkilöiden lähellä.
35. Älä aseta laitetta käytön aikana märälle pinnalle tai vaatteiden päälle.
36. Laitteen käytön aikana levyt kuumenevat korkeaan lämpötilaan. Älä kosketa laitteen kuumia osia paljain käsin äläkä anna niiden koskettaa päänahkaa, sillä se voi aiheuttaa palovammoja.



VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, uima-altaiden tai vastaavien vesisäiliöiden läheisyydessä.

LAITTEEN KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Ilman lämpötilan säätö
3. Ilman ulostuloaukko
4. Harjanvaihtopainike
5. Kiertovaijeri

II SUUTKIT

1. Hiustenkuivaaja
2. Vasemmalle kiertävä kiharrin
3. Oikeakierteinen kiharrin
4. Pyöreä harja, halkaisija 50 mm
5. Pyöreä harja, halkaisija 66 mm

ENNE ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Ota laite pakkauksesta ja poista kaikki suojat ja kalvot. Varmista, että laite ja virtajohto eivät ole vaurioituneet.

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Kiinnitä valitsemasi tyyppinen suutin (II) ilmanulostuloon (I.3). Kiinnitä suutin paikalleen painamalla sitä alas ja kiertämällä vasemmalle (myötäpäivään).
2. Kytke pistoke pistorasiaan.
3. Kytke kiharrin-hiustenkuivaaja päälle liukukytkimellä (I.1).
4. Säädä puhalluslämpötilaa puhalluslämpötilan säätöpainikkeella (I.2). Numerot tarkoittavat seuraavaa: 1 – viileä ilma, 2 – lämmin ilma, 3 – kuuma ilma
5. Kun olet lopettanut käytön, sammuta kiharrin-hiustenkuivaaja liukukytkimellä (I.1) siirtämällä se asentoon 0 ja irrota laite sitten virtalähteestä.
6. Irrota suutin painamalla lukituspainiketta (I.4) ja pitämällä sitä painettuna, minkä jälkeen käännä suutinta toisella kädellä vastapäivään.

HUOMAA: Ennen suuttimien irrottamista tai vaihtamista tarkista, etteivät ne ole kuumia. Jos ovat, odota, kunnes ne ovat jäähtyneet.
Suuttimen tyyppi: hiustenkuivaaja (II.1)
1. Ota pieni hiusosio. Ohjaa hiustenkuivaajaa hiusosion pituudelta samalla kun harjaat hiuksia harjalla. Suuntaa ilmavirta hiusjuurista hiusten kärjiin. Pidä hiustenkuivaajan suutin turvallisella etäisyydellä (noin 3–5 cm hiuksista). Älä suuntaa kuumaa ilmaa liian pitkään samaan kohtaan.
2. Sammuta kihartaja-hiustenkuivaaja virtakytkimellä (I.1) ja irrota pistoke pistorasiasta.

Suuttimen tyyppi: kiharrin (II.2) (II.3)
1. Ota pieni hiusosio, harjaa se ja aseta se kiharrinpäähän. Liu'uttamalla kiharrinpäätä ylös ja alas anna hiusosion kietoutua kiharrinpäähän. Odota muutama – kymmenkunta sekuntia, kunnes kuuman ilman virta kiinnittää kiharat harjaan.
2. Irrota hiukset kiharrinharjasta.
3. Sammuta kiharrin-hiustenkuivaaja virtakytkimellä (I.1) ja irrota pistoke pistorasiasta.

Suuttimen tyyppi: harja (II.4) (II.5)
1. Ota pieni hiusosio, harjaa se ja kääri se sitten hiusharjaan alkaen hiusten päistä. Odota muutama – kymmenkunta sekuntia, kunnes kuuman ilman virta kiinnittää käärittyjen hiusten muodon harjaan.
2. Kierrä hiukset irti harjasta.
3. Sammuta kiharrin-hiustenkuivaaja virtakytkimellä (I.1) ja irrota pistoke pistorasiasta.

PUHDISTUS
1. Irrota pistoke pistorasiasta ennen kiharrin-hiustenkuivaajan puhdistamista.
2. Pyyhi kotelo pehmeällä, hieman kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita pesuaineita.
3. Poista hiukset suuttimista ja harjoista jokaisen käyttökerran jälkeen.
4. Puhdista ilmanottoaukko säännöllisesti.
5. Älä anna hiusten jäädä kiharrin-hiustenkuivaajaan.

TEKNISET TIEDOT
Teho: 1000–1200 W
Jännite: 220–240 V~ 50–60 Hz
Virrankulutus sammutettuna: 0,01W





Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme seuraavat ohjeet käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen muiden jätteiden seassa on kielletty – tämän vahvistaa "yliviivattu roskakori" -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajitteluun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, sekä vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä ja aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengitys- ja lisääntymisjärjestelmään sekä johtaa syöpämuutoksiin. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo tulisi olla kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivottuja yhteiskunnallisia tapoja, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tähän tarkoitukseen.
Lisäksi palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikkaan. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, velvollinen ottamaan vastaan maksutta kotitalouksista peräisin olevan käytetyn laitteen toimituspaikalla, edellyttäen että käytetty laite on samantyyppinen ja sillä on ollut samat toiminnot kuin toimitetulla laitteella.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.
Laitetta ei saa heittää yleisjätesäiliöön!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on laatinut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240 V ~ 50-60 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały

im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.
7. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
8. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. OSTRZEŻENIE: Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
10. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak oparzenia czy porażenie prądem.
11. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
12. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
13. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
14. OSTRZEŻENIE: Nie wolno chwytać urządzenia mokrymi dłońmi.
15. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
16. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy zawsze odkładać na dołączoną podstawę – jeśli występuje w komplecie, a jeśli nie, to na stabilną, płaską powierzchnię odporną na działanie wysokich

temperatur.
17. OSTRZEŻENIE: Sprzęt musi być tak użytkowany, aby w skrajnym położeniu przewodu, był poza zasięgiem osoby korzystającej z kąpieli w wannie lub z prysznica.
18. OSTRZEŻENIE: W przypadku stacjonarnych suszarek do włosów przeznaczonych do użytku w łazienkach, należy ją zamontować w taki sposób, aby była ona, poza zasięgiem osoby biorącej kąpiel lub prysznic.
19. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.
20. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.
21. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych lub metalowych przedmiotów.
22. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)
23. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to sprzętu nie wolno używać. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
24. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
25. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
26. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia

różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
27. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
28. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.
29. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.
30. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
31. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
32. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.
33. Lakiery do włosów i spraye zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie korzystania z urządzenia.
34. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.
35. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.
36. W trakcie pracy urządzenia płytki nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących części urządzenia gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.



OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

I OPIS URZĄDZENIA

1. Włącznik/wyłącznik zasilania
2. Regulacja temperatury nadmuchu
3. Wylot powietrza
4. Przycisk wymiany szczotki
5. Przewód obrotowy

II NASADKI

1. Suszarka do włosów
2. Lokówka lewoskrętna
3. Lokówka prawoskrętna
4. Okrągła szczotka o średnicy 50mm
5. Okrągła szczotka o średnicy 66mm

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjmij urządzenie z opakowania usuwając wszelkie zabezpieczenia i folie. Upewnij się, że urządzenie oraz przewód zasilający nie są uszkodzone.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Zamocuj nasadkę (II) wybranego typu nasadzając na wylot powietrza (I.3). Aby zamocować nałóż nasadkę, dociśnij i przekręć w lewo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
2. Podłącz wtyczkę do gniazda zasilającego.
3. Włącz lokówko-suszarkę przełącznikiem suwakowym (I.1).
4. Ustaw temperaturę nadmuchu używając przycisk regulacji temperatury nadmuchu (I.2). Gdzie cyfry oznaczają:
1 - chłodne powietrze, 2 - ciepłe powietrze, 3 - gorące powietrze
5. Po ukończeniu pracy wyłącz lokówko-suszarkę przełącznikiem suwakowym (I.1) przesuwając go do pozycji 0, a następnie odłącz urządzenie od źródła zasilania.
6. Aby zdjąć nasadkę, naciśnij przycisk blokady i przytrzymaj (I.4), a następnie drugą ręką obróć nasadkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
UWAGA: Przed zdjęciem lub wymianą nasadek sprawdź czy nie są gorące. Jeśli tak, odczekaj, do ostygnięcia.
Typ nasadki: suszarka (II.1)
1. Wydziel niewielkie pasmo włosów. Prowadź suszarkę wzdłuż pasma jednocześnie przeczesując włosy szczotką. Kieruj strumień powietrza od nasady do końcówek włosów. Trzymaj wylot suszarki w bezpiecznej odległości (około 3-5cm od włosów). Nie kieruj gorącego powietrza w jedno miejsce zbyt długo.
2. Wyłącz lokówko-suszarkę przełącznikiem zasilania (I.1) i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.

Typ nasadki: lokówka (II.2) (II.3)
1. Wydziel niewielkie pasmo włosów, rozczesz, a następnie przyłóż do lokówki. Suwając lokówką w górę i dół pozwól pasmu nawinąć się na lokówkę. Poczekaj kilka - kilkanaście sekund, aż strumień gorącego powietrza utrwali kształt zawiniętych włosów na szczotce.
2. Zsuń włosy z lokówki.
3. Wyłącz lokówko-suszarkę przełącznikiem zasilania (I.1) i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.

Typ nasadki: szczotka (II.4) (II.5)
1. Wydziel niewielkie pasmo włosów, rozczesz, a następnie zaczynając od końca nawiń na szczotkę. Poczekaj kilka - kilkanaście sekund, aż strumień gorącego powietrza utrwali kształt zawiniętych włosów na szczotce.
2. Odwiń włosy ze szczotki.
3. Wyłącz lokówko-suszarkę przełącznikiem zasilania (I.1) i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.

CZYSZCZENIE
1. Przed rozpoczęciem czyszczenia lokówko-suszarki wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Obudowę przetrzyj miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj żadnych agresywnych detergentów.
3. Po każdym użyciu oczyść nasadki i szczotki z włosów.
4. Regularnie czyść wlot powietrza.
5. Nie dopuszczaj by na lokówko-suszarce pozostały włosy.

DANE TECHNICZNE
Moc: 1000-1200W
Napięcie: 220-240V~ 50-60Hz
Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,01W





W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le indicazioni in esso contenute. Il produttore non risponde dei danni causati dall'uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa da 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Per garantire una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.
4. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere né ai bambini né a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. AVVERTENZA: Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano svolte sotto supervisione.
6. AVVERTENZA: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine e simili contenitori d'acqua.
7. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
8. AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio e il relativo cavo in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
9. AVVERTENZA: Le superfici accessibili dell'apparecchio in

funzione possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento.
10. AVVERTENZA: Un uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui ustioni o scosse elettriche.
11. AVVERTENZA: Al termine dell'utilizzo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
12. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
13. AVVERTENZA: Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo l'uso staccare la spina dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
14. AVVERTENZA: Non afferrare l'apparecchio con le mani bagnate.
15. AVVERTENZA: Spegnere l'apparecchio ogni volta che lo si ripone.
16. AVVERTENZA: Riporre sempre l'apparecchio sul supporto in dotazione – se presente nella confezione – oppure, in sua assenza, su una superficie stabile, piana e resistente alle alte temperature.
17. AVVERTENZA: L'apparecchio deve essere utilizzato in modo tale che, quando il cavo è nella posizione più estesa, sia fuori dalla portata di chi sta facendo il bagno nella vasca o sotto la doccia.
18. AVVERTENZA: Nel caso di asciugacapelli fissi destinati all'uso in bagno, è necessario installarli in modo tale che siano fuori dalla portata di chi sta facendo il bagno o la doccia.
19. Non avvolgere il cavo elettrico attorno all'apparecchio.
20. Non utilizzare l'apparecchio durante il bagno.
21. Non rimuovere la polvere o corpi estranei dall'interno dell'apparecchio utilizzando oggetti appuntiti o metallici.
22. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.).

23. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'apparecchio non deve essere utilizzato. Il cavo danneggiato deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
24. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, oppure se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di folgorazione. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può comportare gravi rischi per l'utente.
25. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con parti calde dell'apparecchio né trovarsi in prossimità di altre fonti di calore.
26. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.
27. Evitare che la parte del motore dell'apparecchio si bagni.
28. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
29. Dopo aver spento l'apparecchio, prima di pulirlo o riporlo, è necessario scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio. È necessario attendere un tempo sufficientemente lungo, poiché l'apparecchio surriscaldato si raffredda lentamente.
30. Per la pulizia dell'involucro non utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste ecc., poiché potrebbero, tra l'altro, rimuovere i simboli grafici informativi apposti, quali scale graduate, indicazioni, segnali di avvertimento, ecc.
31. L'apparecchio non è progettato per funzionare con timer esterni o con un sistema separato di regolazione a distanza.

32. Non coprire l’apparecchio né ostruirne le aperture, poiché ciò potrebbe causare un accumulo di calore all’interno dell’apparecchio con conseguente rischio di danni o incendio.
33. Le lacche per capelli e gli spray contengono sostanze infiammabili. Non utilizzarli durante l’uso dell’apparecchio.
34. Non utilizzare l’apparecchio in presenza di persone che dormono.
35. Durante il funzionamento, non appoggiare l’apparecchio su superfici bagnate o indumenti.
36. Durante il funzionamento dell’apparecchio, le piastre raggiungono temperature elevate. Non toccare le parti calde dell’apparecchio a mani nude e non lasciare che entrino in contatto con il cuoio capelluto, poiché ciò comporta il rischio di ustioni.



AVVERTENZA: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine e simili contenitori d’acqua.

I DESCRIZIONE DELL’APPARECCHIO

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Regolazione della temperatura dell’aria in uscita
3. Bocchetta di uscita dell’aria
4. Pulsante per la sostituzione della spazzola
5. Cavo girevole

II ACCESSORI

1. Asciugacapelli
2. Arricciacapelli a rotazione sinistrorsa
3. Arricciacapelli a rotazione destra
4. Spazzola rotonda con diametro di 50 mm
5. Spazzola rotonda da 66 mm di diametro

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Estrarre l’apparecchio dalla confezione, rimuovendo eventuali protezioni e pellicole. Assicurarsi che l’apparecchio e il cavo di alimentazione non presentino danni.

UTILIZZO DELL’APPARECCHIO

1. Fissare l’accessorio (II) del tipo prescelto inserendolo sull’uscita dell’aria (I.3). Per fissarlo, posizionare l’accessorio, premere e ruotare verso sinistra (in senso orario).
2. Collegare la spina alla presa di alimentazione.
3. Accendere il phon con l’interruttore a scorrimento (I.1).
4. Impostare la temperatura del getto d’aria utilizzando il pulsante di regolazione della temperatura (I.2).

Dove i numeri indicano:
1 - aria fredda, 2 - aria tiepida, 3 - aria calda

5. Al termine dell'utilizzo, spegnere l'asciugacapelli con arricciacapelli tramite l'interruttore a scorrimento (I.1) portandolo in posizione 0, quindi scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
6. Per rimuovere il beccuccio, premere e tenere premuto il pulsante di blocco (I.4), quindi con l'altra mano ruotare il beccuccio in senso antiorario.
ATTENZIONE: prima di rimuovere o sostituire i beccucci, verificare che non siano caldi. In caso affermativo, attendere che si raffreddino.
Tipo di beccuccio: asciugacapelli (II.1)
1. Prendi una piccola ciocca di capelli. Passa l'asciugacapelli lungo la ciocca, pettinando contemporaneamente i capelli con la spazzola. Dirigi il getto d'aria dalla radice alle punte. Tenere l'ugello dell'asciugacapelli a una distanza di sicurezza (circa 3-5 cm dai capelli). Non dirigere l'aria calda su un unico punto per troppo tempo.
2. Spegnere il phon arricciacapelli tramite l'interruttore di alimentazione (I.1) e staccare la spina dalla presa di corrente.

Tipo di beccuccio: arricciacapelli (II.2) (II.3)
1. Separare una piccola ciocca di capelli, pettinarla e poi avvolgerla sul ferro arricciacapelli. Facendo scorrere il ferro arricciacapelli su e giù, lasciare che la ciocca si avvolga attorno ad esso. Attendere alcuni - una dozzina di secondi, finché il flusso d'aria calda non fissa la forma dei capelli avvolti sulla spazzola.
2. Sfila i capelli dal ferro arricciacapelli.
3. Spegni il ferro arricciacapelli-asciugacapelli tramite l'interruttore di alimentazione (I.1) e stacca la spina dalla presa di corrente.

Tipo di beccuccio: spazzola (II.4) (II.5)
1. Prendi una piccola ciocca di capelli, pettinala e poi, partendo dalle punte, avvolgila sulla spazzola. Attendi da qualche secondo a una decina di secondi, finché il getto d'aria calda non fissa la forma dei capelli avvolti sulla spazzola.
2. Srotolare i capelli dalla spazzola.
3. Spegnere il phon arricciacapelli tramite l'interruttore di alimentazione (I.1) e staccare la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA
1. Prima di iniziare a pulire il phon arricciacapelli, scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Pulire l'alloggiamento con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.
3. Dopo ogni utilizzo, rimuovere i capelli dai beccucci e dalle spazzole.
4. Pulire regolarmente la presa d'aria.
5. Evitare che rimangano capelli sul phon arricciacapelli.

DATI TECNICI
Potenza: 1000-1200 W
Tensione: 220-240 V~ 50-60 Hz
Consumo energetico a spento: 0,01W





Nel rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, forniamo le seguenti indicazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate:
1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del «cestino barrato», che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta rilasciati nell'ambiente, possono costituire un grave pericolo per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi alla salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono inoltre avere effetti negativi sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su

terreni contaminati, nonché dei prodotti da esse derivati, può comportare i suddetti rischi per la salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature fuori uso. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.
Inoltre, consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso nel luogo di consegna. Il distributore, consegnando all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti da nuclei familiari nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni di quelle consegnate.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la loro destinazione d'uso. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente presso un punto di raccolta e stoccaggio.
Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller på grund av felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som strider mot dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett eluttag på 220–240 V~ 50-60 Hz. För att öka säkerheten vid användning bör man inte ansluta flera elektriska apparater samtidigt till samma strömkrets.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensoriska eller psykiska funktionsnedsättningar, eller personer utan erfarenhet eller kunskap

om utrustningen, förutsatt att de står under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de risker som är förknippade med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen bör inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
6. VARNING: Använd inte denna utrustning i närheten av badkar, duschar, simbassänger och liknande vattenbehållare.
7. VARNING: Lämna inte en påslagen enhet ansluten till eluttaget utan uppsikt.
8. VARNING: Förvara enheten och dess sladd utom räckhåll för barn.
9. VARNING: De ytor som är tillgängliga på en enhet som är i drift kan bli mycket varma när enheten är igång.
10. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador, bland annat brännskador eller elstötar.
11. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätkabeln.
12. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
13. VARNING: När apparaten används i badrummet ska du dra ut kontakten ur eluttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.
14. VARNING: Ta inte tag i apparaten med våta händer.
15. VARNING: Stäng av apparaten varje gång du lägger undan den.
16. VARNING: Enheten ska alltid placeras på den medföljande stativet – om sådant ingår i leveransen – och i annat fall på en stabil, plan yta som tål höga temperaturer.
17. VARNING: Enheten måste användas så att sladden, när den är utdragen till sitt yttersta läge, befinner sig utom räckhåll för den som badar i badkaret eller duschar.

18. VARNING: Stationära hårtorkar avsedda för användning i badrum ska monteras så att de är utom räckhåll för den som badar eller duschar.
19. Det är förbjudet att linda in apparaten i elkabeln.
20. Använd inte apparaten medan du badar.
21. Ta inte bort damm eller främmande föremål från apparatens insida med vassa eller metalliska föremål.
22. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderpåverkan (regn, sol etc.).
23. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad får apparaten inte användas. En skadad nätsladd ska bytas ut av en auktoriserad reparatör för att undvika risker.
24. Använd inte apparaten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten på egen hand, eftersom det medför risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. En felaktigt utförd reparation kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
25. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta delar av apparaten och får inte placeras i närheten av andra värmekällor.
26. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Vänd dig till en behörig elektriker för detta.
27. Se till att enhetens motordel inte blir våt.
28. Rör inte vid apparatens heta ytor.
29. Efter att apparaten har stängts av, innan rengöring eller förvaring, ska stickkontakten dras ur vägguttaget och apparaten får svalna. Vänta tillräckligt länge, eftersom den uppvärmda apparaten svalnar långsamt.

30. Använd inte aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, mjölk, pasta m.m. för att rengöra höljet, eftersom dessa bland annat kan ta bort de grafiska informationssymbolerna som skalor, märkningar, varningsmärken m.m.
31. Utrustningen är inte avsedd att användas tillsammans med externa tidsbrytare eller ett separat system för fjärrstyrning.
32. Enheten får inte täckas över och dess öppningar får inte täppas till, eftersom detta kan orsaka värmeansamling inuti enheten, vilket kan leda till skador eller brand.
33. Hårspray och liknande produkter innehåller brandfarliga ämnen. Använd inte dessa produkter när apparaten är i bruk.
34. Använd inte apparaten i närheten av personer som sover.
35. Placera inte apparaten på en våt yta eller på kläder när den är i drift.
36. Under användning blir plattorna mycket heta. Rör inte vid de heta delarna av apparaten med bara händer och undvik kontakt med hårbotten, eftersom det finns risk för brännskador.



VARNING: Använd inte denna utrustning i närheten av badkar, duschar, simbassänger och liknande vattenbehållare.

I BESKRIVNING AV ENHETEN

1. Strömbrytare
2. Reglering av utblåsningstemperatur
3. Luftutlopp
4. Knapp för byte av borst
5. Vridbar sladd

II MUNSTYCKEN

1. Hårtork
2. Locktång med vänsterrotation
3. Locktång med högervridning
4. Rundborste med en diameter på 50 mm
5. Rundborste med en diameter på 66 mm

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Ta ut apparaten ur förpackningen och ta bort alla skyddsanordningar och plastfolier. Kontrollera att apparaten och nätsladden inte är skadade.

ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Sätt fast munstycket (II) av önskad typ på luftutloppet (I.3). För att fästa munstycket, sätt på det, tryck fast och vrid åt vänster (medurs).
2. Anslut kontakten till eluttaget.
3. Slå på locktången med skjutreglaget (I.1).
4. Ställ in lufttemperaturen med hjälp av temperaturreglaget (I.2). Siffrorna betyder:
1 – kall luft, 2 – varm luft, 3 – het luft
5. När du är klar stänger du av locktången med skjutreglaget (I.1) genom att skjuta det till läge 0 och kopplar sedan bort enheten från elnätet.
6. För att ta av munstycket, tryck på låsknappen och håll den intryckt (I.4), och vrid sedan munstycket moturs med den andra handen.
OBS! Kontrollera att munstyckena inte är heta innan du tar bort eller byter dem. Om de är det, vänta tills de har svalnat.
Munstyckstyp: hårtork (II.1)
1. Ta en liten hårstrå. För hårtorken längs hårstråret samtidigt som du kammar håret med en borste. Rikta luftströmmen från hårroten till hårtopparna. Håll hårtorkens munstycke på ett säkert avstånd (cirka 3–5 cm från håret). Rikta inte den varma luften mot samma ställe för länge.
2. Stäng av locktången med strömbrytaren (I.1) och dra ut kontakten ur vägguttaget.

Munstyckstyp: locktång (II.2) (II.3)
1. Ta en liten hårstrå, kamma igenom den och placera den sedan på locktången. Låt hårstråret lindas runt locktången genom att föra den upp och ner. Vänta några till ett tiotal sekunder tills den varma luftströmmen fixerar formen på det upprullade håret på locktången.
2. Dra av håret från locktången.
3. Stäng av locktången med strömbrytaren (I.1) och dra ut kontakten ur eluttaget.

Munstyckstyp: borste (II.4) (II.5)
1. Ta en liten hårstrå, kamma igenom den och linda sedan upp den på borsten med början från hårspetsarna. Vänta några till ett tiotal sekunder tills den varma luftströmmen har fixerat formen på det upplindade håret på borsten.
2. Rulla av håret från borsten.
3. Stäng av locktången med strömbrytaren (I.1) och dra ut kontakten ur eluttaget.

RENGÖRING
1. Dra ur kontakten ur vägguttaget innan du börjar rengöra locktången/hårtorken.
2. Torka av höljet med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inga starka rengöringsmedel.
3. Rensa munstycken och borstar från hår efter varje användning.
4. Rengör luftintaget regelbundet.
5. Se till att inga hårstrån blir kvar på locktången och hårtorken.

TEKNISKA UPPGIFTER
Effekt: 1000–1200 W
Spänning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Strömförbrukning i avstängt läge: 0,01W



För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att slänga uttjänta elektriska och elektroniska apparater tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen i form av en ”överkryssad soptunna”, som föreskriver att denna typ av avfall ska samlas in separat.



2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra en allvarlig fara för människors hälsa och liv samt för levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt

framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemen samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.
3. Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas in till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, tack vare möjligheten att direkt lämna in dem till godkända insamlingsställen och genom att motverka oönskade samhällsvanor som leder till att avfall från uttjänta på platser som inte är avsedda för detta.
Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете инструкцията за употреба и следвайте указанията, съдържащи се в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда в нарушение на предназначението му или от неправилна експлоатация.
2. Уредът е предназначен изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва единствено в контакт с напрежение 220–240V~ 50-60 Hz.
За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.
4. Проявявайте особена предпазливост при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на децата да

си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или психически увреждания, както и от лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени указания за безопасното използване на уреда и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте това устройство в близост до вани, душове, басейни и подобни съдове с вода.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на устройството може да бъде висока, когато то работи.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания, включително изгаряния или токов удар.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като го задържите с ръка. НЕ дърпайте по захранващия кабел.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато уредът се използва в банята, след употреба извадете щепсела от контакта, тъй като близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е

изключен.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте уреда с мокри ръце.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството трябва да се изключва всеки път, когато го оставяте.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството трябва винаги да се поставя върху приложената подставка – ако такава е включена в комплекта, а ако не е, тогава върху стабилна, равна повърхност, устойчива на високи температури.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът трябва да се използва така, че в крайното положение на кабела той да е извън обсега на лицето, което се къпе във вана или под душ.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случай на стационарни сешоари за коса, предназначени за употреба в бани, те трябва да бъдат монтирани по такъв начин, че да са извън обсега на лицето, което се къпе във вана или под душ.
19. Забранено е увиването на уреда с електрически кабел.
20. Не използвайте уреда по време на къпане.
21. Не се допуска отстраняването на прах или чужди тела от вътрешността на уреда с остри или метални предмети.
22. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.).
23. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, уредът не трябва да се използва. Повреденият кабел трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
24. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел, ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи неправилно. Не ремонтирайте уреда самостоятелно, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повреденото устройство на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват единствено от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт

може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
25. Захранващият кабел не трябва да докосва нагрети части на уреда и не трябва да се намира в близост до други източници на топлина.
26. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира диференциален токов прекъсвач (RCD) с номинален диференциален ток, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка трябва да се обърнете към специалист-електрик.
27. Не допускайте мокри части в двигателния блок на уреда.
28. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
29. След изключване на уреда, преди почистване или прибиране, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине. Изчакайте достатъчно дълго време, тъй като нагрятият уред изстива бавно.
30. За почистване на корпуса не използвайте агресивни почистващи средства под формата на емулсии, млека, пасти и др., тъй като те могат, наред с другото, да премахнат нанесените информационни графични символи, като скали, обозначения, предупредителни знаци и др.
31. Уредът не е предназначен за работа с външни таймери или отделна система за дистанционно управление.
32. Забранено е уредът да се покрива или отворите му да се запушват, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността му, което може да причини повреда или пожар.
33. Лакът за коса и спрейовете съдържат запалими вещества. Не ги използвайте, докато ползвате уреда.
34. Не използвайте уреда в близост до спящи хора.
35. По време на работа не поставяйте уреда върху мокра повърхност или дрехи.
36. По време на работа на уреда плочките се нагряват до висока температура. Не докосвайте горещите части на уреда с

голи ръце и не допускайте контакт с кожата на главата, тъй като това създава риск от изгаряне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте това устройство в близост до вани, душове, басейни и подобни съдове с вода.

I ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Превключвател за включване/изключване на захранването
2. Регулиране на температурата на изходящия въздух
3. Изход за въздух
4. Бутон за смяна на четката
5. Въртящ се кабел

II НАКРАЙНИЦИ

1. Сешоар
2. Машина за къдрици с ляво въртене
3. Маша за къдрици с дясно въртене
4. Кръгла четка с диаметър 50 мм
5. Кръгла четка с диаметър 66 мм

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Извадете уреда от опаковката, като премахнете всички защитни елементи и фолиа. Уверете се, че уредът и захранващият кабел не са повредени.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Закрепете накрайника (II) от избрания тип, като го поставите върху изхода за въздух (I.3). За да го закрепите, поставете накрайника, натиснете и завъртете наляво (по посока на часовниковата стрелка).
2. Включете щепсела в контакта.
3. Включете сешоара с плъзгащия превключвател (I.1).
4. Настройте температурата на въздушния поток с помощта на бутона за регулиране на температурата (I.2). Цифрите означават:
1 – хладен въздух, 2 – топъл въздух, 3 – горещ въздух
5. След приключване на работата изключете сешоара с превключвателя (I.1), като го преместите в положение 0, и след това изключете уреда от електрическата мрежа.
6. За да свалите накрайника, натиснете и задръжте бутона за заключване (I.4), а след това с другата ръка завъртете накрайника обратно на часовниковата стрелка.
ВНИМАНИЕ: Преди да свалите или смените накрайниците, проверете дали не са горещи. Ако е така, изчакайте да изстинат.
Тип на накрайника: сешоар (II.1)
1. Отделете малка кичура коса. Водете сешоара по дължината на кичурата, като едновременно с това разресвате косата с четка. Насочвайте струята въздух от корените към върховете на косата. Дръжте изхода на сешоара на безопасно разстояние (около 3–5 см от косата). Не насочвайте горещия въздух към едно и също място прекалено дълго.
2. Изключете сешоара с превключвателя за захранване (I.1) и извадете щепсела от контакта.

Тип на накрайника: маша (II.2) (II.3)
1. Отделете малка кичура коса, разчешете я и след това я притиснете към машата. Движете

машата нагоре и надолу, като оставите кичурата да се навие върху нея. Изчакайте няколко до десетина секунди, докато струята горещ въздух фиксира формата на навитите коси върху четката.
2. Свалете косата от машата.
3. Изключете машата-сешоар с превключвателя за захранване (I.1) и извадете щепсела от контакта.

Тип на накрайника: четка (II.4) (II.5)
1. Отделете малка кичура коса, разчешете я и след това, започвайки от края, навийте я върху четката. Изчакайте няколко до десетина секунди, докато струята горещ въздух фиксира формата на навитата коса върху четката.
2. Размотайте косата от четката.
3. Изключете сешоара с превключвателя за захранване (I.1) и извадете щепсела от контакта.

ПОЧИСТВАНЕ
1. Преди да започнете почистването на сешоара с намотка, извадете щепсела от контакта.
2. Избършете корпуса с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати.
3. След всяка употреба почистете накрайниците и четките от коса.
4. Редовно почиствайте въздухозаборника.
5. Не допускайте да остават коси върху сешоара с накрайници.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Мощност: 1000–1200 W
Напрежение: 220–240 V~ 50–60 Hz
Консумация на енергия в изключено състояние: 0,01W

В грижа за околната среда. Информация за отработено електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработеното електрическо и електронно оборудване Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:
1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква разделно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които при попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например: нарушения на зрението, слуха и речта; могат също така да причинят увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система, както и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до посочените по-горе последици за здравето.
3. Излезлите от употреба електрически и електронни уреди трябва да се предават единствено в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.
4. Домакинствата играят важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те също така играят ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране, както и за премахване на нежелани обществени навици, водещи до изхвърляне на отпадъци от излезли от употреба на места, които не са предназначени за това.
Освен това Връщайте излезлите от употреба електрически и електронни уреди на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача уреди, предназначени за домакинства, е длъжен безвъзмездно да приеме излезлия от употреба уред, произхождащ от домакинства, на мястото на доставка на този уред, стига излезлият от употреба уред да е от същия вид и да е изпълнявал същите функции като доставения уред.
Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.
Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с продавача, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs brugsanvisningen, inden du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne heri. Producenten påtager sig ikke ansvar for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Det må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må udelukkende tilsluttes en stikkontakt på 220–240 V ~ 50-60 Hz.
For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr må kun benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensoriske eller mentale begrænsninger, eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået vejledning i sikker brug af udstyret og er klar over farerne ved brugen heraf. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse opgaver udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Brug ikke dette udstyr i nærheden af badekar,

brusere, svømmebassiner og lignende vandbeholdere.
7. ADVARSEL: Apparatet må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
8. ADVARSEL: Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
9. ADVARSEL: De tilgængelige overflader på en tændt enhed kan blive meget varme, når enheden er i drift.
10. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre personskader, herunder forbrændinger eller elektrisk stød.
11. ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.
12. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
13. ADVARSEL: Når apparatet bruges i badeværelset, skal stikket trækkes ud af stikkontakten efter brug, da nærhed til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.
14. ADVARSEL: Apparatet må ikke berøres med våde hænder.
15. ADVARSEL: Apparatet skal altid slukkes, når det lægges fra sig.
16. ADVARSEL: Apparatet skal altid stilles på den medfølgende fod – hvis denne er inkluderet i leveringen – og ellers på en stabil, flad overflade, der tåler høje temperaturer.
17. ADVARSEL: Apparatet skal anvendes således, at ledningen i sin yderste udstrækning er uden for rækkevidde af den person, der bader i badekarret eller under bruseren.
18. ADVARSEL: Stationære hårtørrere, der er beregnet til brug i badeværelser, skal monteres på en sådan måde, at de er uden for rækkevidde for personer, der tager et bad eller en brusebad.
19. Apparatets strømkabel må ikke vikles sammen.
20. Apparatet må ikke benyttes under badning.
21. Fjern ikke støv eller fremmedlegemer fra apparatets indre med skarpe eller metalliske genstande.
22. Kablet, stikket og hele apparatet må ikke nedsænkes i vand eller

anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrpåvirkninger (regn, sol osv.).
23. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, må apparatet ikke benyttes. Et beskadiget kabel skal udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
24. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned, er blevet beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv, da dette kan medføre risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må udelukkende udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
25. Strømkablet må ikke komme i berøring med varme dele af apparatet og må ikke placeres i nærheden af andre varmekilder.
26. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker i denne forbindelse.
27. Undgå, at motoren på apparatet bliver våd.
28. Man må ikke røre ved apparatets varme overflader.
29. Når apparatet er slukket, skal stikket til strømkablet trækkes ud af stikkontakten, inden det rengøres eller opbevares, og apparatet skal have lov til at køle af. Der skal ventes tilstrækkelig længe, da det opvarmede apparat køler langsomt af.
30. Brug ikke aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, mælk, pastaer osv. til rengøring af kabinettet, da disse blandt andet kan fjerne påførte grafiske informationssymboler såsom skalaer, mærkninger, advarselsmærker osv.
31. Apparatet er ikke beregnet til brug med eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningssystem.
32. Enheden må ikke dækkes til, og dens åbninger må ikke tilstoppes, da dette kan medføre varmeophobning i enhedens indre,

hvilket kan føre til beskadigelse eller brand.
33. Hårlak og hårspray indeholder brandfarlige stoffer. De må ikke anvendes, mens apparatet er i brug.
34. Apparatet må ikke anvendes på personer, der sover.
35. Apparatet må ikke placeres på en våd overflade eller på tøj, mens det er i brug.
36. Under brug opvarmes pladerne til høje temperaturer. Du må ikke røre ved de varme dele af apparatet med bare hænder, og de må ikke komme i kontakt med hovedbunden, da der er risiko for forbrændinger.



ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, svømmebassiner og lignende vandbeholdere.

I BESKRIVELSE AF APPARATET

1. Tænd/sluk-knap
2. Regulering af udblæsningstemperaturen
3. Luftudgang
4. Knap til udskiftning af børste
5. Drejeledet ledning

II TILBEHØR

1. Hårtørrer
2. Krøllejern med venstredrejning
3. Krøllejern med højre drejning
4. Rundbørste med en diameter på 50 mm
5. Rundbørste med en diameter på 66 mm

FØR FØRSTE BRUG

Tag apparatet ud af emballagen, og fjern alle beskyttelseselementer og folier. Sørg for, at apparatet og strømkablet ikke er beskadiget.

BRUG AF APPARATET

1. Sæt det valgte mundstykke (II) på luftudløbet (I.3). For at fastgøre det skal du sætte mundstykket på, trykke det fast og dreje det mod uret (med uret).
2. Sæt stikket i stikkontakten.
3. Tænd krølle- og hårtørreren med skydekontakten (I.1).
4. Indstil blæsetemperaturen ved hjælp af knappen til regulering af blæsetemperaturen (I.2). Tallene betyder:
1 – kold luft, 2 – lun luft, 3 – varm luft
5. Når du er færdig, skal du slukke krøllejern-hårtørreren ved at skubbe skydekontakten (I.1) til position 0 og derefter frakoble apparatet fra strømforsyningen.
6. For at fjerne mundstykket skal du trykke på låseknappen og holde den nede (I.4) og derefter dreje mundstykket mod uret med den anden hånd.

OBS: Før du fjerner eller udskifter mundstykkerne, skal du kontrollere, om de er varme. Hvis det er tilfældet, skal du vente, indtil de er kølet af.
Mundstykketype: hårtørrer (II.1)
1. Tag en lille hårlok. Før hårtørreren langs hårlokken, mens du samtidig kæmmer håret med en børste. Ret luftstrømmen fra hårrødderne mod hårspidserne. Hold hårtørrerens mundstykke i en sikker afstand (ca. 3-5 cm fra håret). Ret ikke den varme luft mod ét sted i for lang tid.
2. Sluk krølle- og hårtørreren ved hjælp af tænd/sluk-knappen (I.1), og træk stikket ud af stikkontakten.

Type mundstykke: krøllejern (II.2) (II.3)
1. Tag en lille hårlok, red den igennem og læg den derefter på krøllejernet. Lad hårlokken vikle sig omkring krøllejernet, mens du bevæger det op og ned. Vent et par sekunder, indtil den varme luftstrøm har fastgjort formen på det krøllede hår på krøllejernet.
2. Træk håret af krøllejernet.
3. Sluk krøllejernet med tænd/sluk-knappen (I.1), og træk stikket ud af stikkontakten.

Mundstykketype: børste (II.4) (II.5)
1. Tag en lille hårlok, red den igennem, og vikl den derefter op på børsten, begyndende fra spidsen. Vent et par sekunder, indtil den varme luftstrøm har fastgjort formen på det opviklede hår på børsten.
2. Vikl håret af børsten.
3. Sluk krølle- og hårtørreren ved hjælp af tænd/sluk-knappen (I.1), og træk stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING
1. Før du begynder at rengøre krøllejern-hårtørreren, skal du trække stikket ud af stikkontakten.
2. Tør kabinettet af med en blød, let fugtig klud. Brug ikke stærke rengøringsmidler.
3. Fjern hår fra mundstykkerne og børsterne efter hver brug.
4. Rengør luftindtaget regelmæssigt.
5. Sørg for, at der ikke sidder hår tilbage på krølle- og hårtørreren.

TEKNISKE DATA
Effekt: 1000-1200 W
Spænding: 220–240 V~ 50–60 Hz
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,01W





Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og stk. 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi hermed om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at bortskaffe udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en »overkrydset skraldespand«, der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektriske og elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser; de kan ligeledes medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet samt føre til kræftlignende forandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre de ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.
3. Udtjent elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at fjerne uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr på steder, der ikke er beregnet hertil.
Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og havde samme funktioner som det leverede udstyr.
Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante beholdere, der er beregnet til sortering af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal disse fjernes og

afleveres separat på en indsamlings- og opbevaringsplads.
Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren til husholdningsaffald!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výlučne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte výlučne do zásuvky s napätím 220–240V~ 50-60 Hz.
V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického obvodu nemalo súčasne zapínať viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte, aby zariadenie používali deti ani osoby, ktoré nie sú s ním oboznámené.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, senzorické alebo mentálne obmedzenia, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva

spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.
6. UPOZORNENIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových kútov, bazénov a podobných nádrží s vodou.
7. UPOZORNENIE: Zariadenie nesmie zostať zapnuté a pripojené do zásuvky bez dozoru.
8. UPOZORNENIE: Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
9. UPOZORNENIE: Teplota prístupných plôch zapnutého zariadenia môže byť počas prevádzky vysoká.
10. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok zranenia, napríklad popáleniny alebo úraz elektrickým prúdom.
11. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NEtiahnite za napájací kábel.
12. UPOZORNENIE: Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
13. UPOZORNENIE: Ak zariadenie používate v kúpeľni, po jeho použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
14. UPOZORNENIE: Zariadenie sa nesmie držať mokrými rukami.
15. UPOZORNENIE: Zariadenie je potrebné vypnúť vždy, keď ho odkladáte.
16. UPOZORNENIE: Zariadenie vždy odkladajte na priloženú podstavu – ak je súčasťou balenia, a ak nie, tak na stabilný, rovný povrch odolný voči vysokým teplotám.
17. UPOZORNENIE: Zariadenie sa musí používať tak, aby v krajnej polohe kábla bolo mimo dosahu osoby kúpajúcej sa vo vani alebo pod sprchou.
18. UPOZORNENIE: V prípade stacionárnych sušičov vlasov

určených na použitie v kúpeľniach je potrebné ich namontovať tak, aby boli mimo dosahu osoby kúpajúcej sa vo vani alebo sprchujúcej sa.
19. Kábel zariadenia sa nesmie omotať.
20. Prístroj sa nesmie používať počas kúpania.
21. Z vnútornej časti zariadenia neodstraňujte prach ani cudzie predmety pomocou ostrých alebo kovových predmetov.
22. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.).
23. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať. Poškodený kábel by mal vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
24. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom, ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať výlučne autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie používateľa.
25. Napájací kábel sa nesmie dotýkať zahriatych častí zariadenia a nesmie sa nachádzať v blízkosti iných zdrojov tepla.
26. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým diferenčným prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
27. Zabráňte namočeniu motorovej časti zariadenia.
28. Nesmiete sa dotýkať horúcich plôch zariadenia.
29. Po vypnutí zariadenia, pred čistením alebo uskladnením, je potrebné vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a nechať zariadenie vychladnúť. Je potrebné počkať dostatočne dlhú dobu,

pretože zahriate zariadenie chladne pomaly.
30. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, mliek, pást atď., pretože môžu okrem iného odstrániť nanesené informačné grafické symboly, ako sú stupnice, označenia, výstražné znaky atď.
31. Zariadenie nie je určené na prevádzku s použitím externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
32. Zariadenie nesmie byť zakryté ani nesmú byť zakryté jeho otvory, pretože by to mohlo spôsobiť hromadenie tepla vo vnútri zariadenia, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.
33. Laky na vlasy a spreje obsahujú horľavé látky. Nesmú sa používať počas prevádzky zariadenia.
34. Zariadenie sa nesmie používať na osoby, ktoré spia.
35. Počas prevádzky nekladte zariadenie na mokrý povrch ani na oblečenie.
36. Počas prevádzky sa platničky zariadenia zahrievajú na vysokú teplotu. Nesmiete sa dotýkať horúcich častí zariadenia holými rukami a nesmiete dovoliť, aby prišli do kontaktu s pokožkou hlavy, pretože hrozí popálenie.



VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových kútov, bazénov a podobných nádrží s vodou.

I POPIS ZARIADENIA

1. Vypínač napájania
2. Regulácia teploty vzduchu
3. Výstup vzduchu
4. Tlačidlo na výmenu kefy
5. Otočný kábel

II NÁSTAVCE

1. Fén
2. Kulma s ľavotočivým nástavcom
3. Kulma s pravotočivým nástavcom
4. Okrúhla kefa s priemerom 50 mm
5. Okrúhla kefa s priemerom 66 mm

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte zariadenie z obalu a odstráňte všetky ochranné prvky a fólie. Uistite sa, že zariadenie ani

napájací kábel nie sú poškodené.

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA
1. Nasaďte nástavec (II) zvoleného typu na výstup vzduchu (I.3). Na upevnenie nasaďte nástavec, pritlačte ho a otočte doľava (v smere hodinových ručičiek).
2. Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
3. Zapnite kulmu a fén pomocou posuvného prepínača (I.1).
4. Nastavte teplotu fúkania pomocou tlačidla na reguláciu teploty fúkania (I.2). Čísla znamenajú:
1 – studený vzduch, 2 – teplý vzduch, 3 – horúci vzduch
5. Po dokončení práce vypnite kulmu a fén posuvným prepínačom (I.1) jeho posunutím do polohy 0 a následne odpojte zariadenie od zdroja napájania.
6. Ak chcete nasadenie odstrániť, stlačte a podržte tlačidlo aretácie (I.4) a potom druhou rukou otočte nasadenie proti smeru hodinových ručičiek.
UPOZORNENIE: Pred odstránením alebo výmenou nástavcov skontrolujte, či nie sú horúce. Ak áno, počkajte, kým vychladnú.
Typ nástavca: fén (II.1)
1. Oddeľte malý prameň vlasov. Fénom prechádzajte pozdĺž pramena a zároveň vlasy prečesávajte kefou. Prúd vzduchu smerujte od korienkov až po končeky vlasov. Držte výstup fénu v bezpečnej vzdialenosti (približne 3–5 cm od vlasov). Nesmerujte horúci vzduch príliš dlho na jedno miesto.
2. Vypnite kulmu s fénom pomocou vypínača (I.1) a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Typ nástavca: kulma (II.2) (II.3)
1. Oddeľte malý prameň vlasov, rozčešte ho a potom ho priložte k kulme. Posúvajte kulmu hore a dole a nechajte prameň navinúť sa na kulmu. Počkajte niekoľko až niekoľko desiatok sekúnd, kým prúd horúceho vzduchu zafixuje tvar stočených vlasov na kefe.
2. Stiahnite vlasy z kulmy.
3. Vypnite kulmu s fénom pomocou vypínača (I.1) a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Typ nástavca: kefa (II.4) (II.5)
1. Oddeľte malý prameň vlasov, rozčešte ho a potom ho začnite navíjať na kefu od konca. Počkajte niekoľko až niekoľko desiatok sekúnd, kým prúd horúceho vzduchu zafixuje tvar navinutých vlasov na kefe.
2. Odviňte vlasy z kefy.
3. Vypnite kulmu s fénom pomocou vypínača (I.1) a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

ČISTENIE
1. Pred začatím čistenia kulmy a sušiča vyberte zástrčku zo sieťovej zásuvky.
2. Telo prístroja utrite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
3. Po každom použití odstráňte z nástavcov a kefiek vlasy.
4. Pravidelne čistite prívod vzduchu.
5. Nedovoľte, aby na kulme a sušičke zostali vlasy.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Výkon: 1000–1200 W
Napätie: 220–240 V~ 50–60 Hz
Spotreba energie v vypnutom stave: 0,01W

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o opotrebovanom elektrickom a elektronickom zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z opotrebovaného elektrického a elektronického zariadenia:
1. Zakazuje sa umiestňovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „prešKrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po úniku do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež spôsobiť poškodenie obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a výrobkov z nich vyrobených môže predstavovať riziko uvedených zdravotných následkov.
3. Použitý elektrický a elektronický spotrebič je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.
4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradených zariadení. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a eliminániu nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanechávaniu odpadu z vyradených na miestach, ktoré na to nie sú určené.
Okrem toho Odovzdajte opotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.
Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!
Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu od 220-240V~ 50-60 Hz.
Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda koje sadrže vodu.
7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
8. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
9. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
10. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput opekotina ili strujnog udara.
11. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupatilu, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
14. UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
15. UPOZORENJE: Uvijek isključite uređaj prije nego što ga odložite.
16. UPOZORENJE: Uređaj uvijek postavljajte na isporučeno postolje, ako je uključeno, ili na stabilnu, ravnu površinu otpornu

na visoke temperature.
17. UPOZORENJE: Oprema se mora koristiti na način da kada je kabel na svom krajnjem kraju, bude izvan dohvata osobe koja koristi kadu ili tuš.
18. UPOZORENJE: U slučaju stacionarnih sušila za kosu namijenjenih za upotrebu u kupaonicama, treba ih instalirati na način da budu izvan dohvata osobe koja se kupa ili tuširа.
19. Ne namotavajte električni kabel oko uređaja.
20. Ne koristite uređaj tokom kupanja.
21. Ne uklanjajte prašinu ili strane predmete iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
22. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.).
23. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, nemojte koristiti uređaj. Oštećeni kabl treba zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar radi pregleda ili popravke. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
25. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora toplote.
26. Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
27. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja smoči.
28. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

29. Nakon isključivanja uređaja, iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi, jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.
30. Ne koristite agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta itd. za čišćenje kućišta, jer oni, između ostalog, mogu ukloniti sve grafičke informativne simbole poput skala, oznaka, znakova upozorenja itd.
31. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.
32. Ne prekrivajte uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar njega, što može dovesti do oštećenja ili požara.
33. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Ne koristite ih dok koristite uređaj.
34. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.
35. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tokom rada.
36. Ploče se tokom rada veoma zagrijavaju. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i izbjegavajte kontakt sa vlasištem, jer to može izazvati opekotine.



UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda koje sadrže vodu.

I OPIS UREĐAJA

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Podešavanje temperature duvanja
3. Izlaz zraka
4. Dugme za zamjenu četkice
5. Okretni kabel

II ZAP

1. Fen za kosu
2. Uvijač za kosu za ljevake
3. Uvijač za kosu za dešnjake
4. Okrugla četka promjera 50 mm
5. Okrugla četka promjera 66 mm

PRIJE PRVE UPOTREBE
Izvadite uređaj iz ambalaže, uklonite zaštitnu foliju ili foliju. Provjerite da uređaj i kabel za napajanje nisu oštećeni.

KORIŠTENJE UREĐAJA
1. Pričvrstite željeni nastavak (II) na otvor za zrak (I.3). Da biste ga pričvrstili, pritisnite nastavak i okrenite ga ulijevo (u smjeru kazaljke na satu).
2. Uključite utikač u utičnicu.
3. Uključite peglu za kosu/fen pomoću kliznog prekidača (I.1).
4. Podesite temperaturu ventilatora pomoću dugmeta za podešavanje temperature ventilatora (I.2). Gdje brojevi znače:
1 - hladan zrak, 2 - topao zrak, 3 - vruć zrak
5. Nakon završetka rada, isključite uvijač za kosu/fen za kosu pomicanjem kliznog prekidača (I.1) u položaj 0, a zatim isključite uređaj iz izvora napajanja.
6. Da biste skinuli čep, pritisnite i držite dugme za zaključavanje (I.4), a zatim drugom rukom okrenite čep u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
NAPOMENA: Prije skidanja ili zamjene nastavaka, provjerite da nisu vrući. Ako jesu, pričekajte da se ohlade.
Vrsta priključka: sušilica (II.1)
1. Odvojite mali pramen kose. Pomjerajte fen duž tog dijela dok češljate kosu četkom. Usmjerite protok zraka od korijena prema vrhovima kose. Držite izlaz fena na sigurnoj udaljenosti (oko 3-5 cm od kose). Ne usmjeravajte vrući zrak na jedno mjesto predugo.
2. Isključite peglu za kosu/fen pomoću prekidača za napajanje (I.1) i izvucite utikač iz električne utičnice.

Vrsta nastavka: uvijač za kosu (II.2) (II.3)
1. Odvojite mali pramen kose, počešljajte ga, a zatim ga stavite na uvijač za kosu. Pomičite uvijač gore-dolje, omogućavajući da se pramen omota oko uvijača. Pričekajte nekoliko sekundi da vrući zrak učvrsti uvijenu kosu na četki.
2. Skinite kosu sa uvijača za kosu.
3. Isključite peglu za kosu/fen pomoću prekidača za napajanje (I.1) i izvucite utikač iz električne utičnice.

Vrsta priključka: četka (II.4) (II.5)
1. Odvojite mali pramen kose, počešljajte ga, a zatim, počevši od vrhova, omotajte ga oko četke. Sačekajte nekoliko sekundi da vrući zrak učvrsti uvijenu kosu na četki.
2. Odmotajte kosu sa četke.
3. Isključite peglu za kosu/fen pomoću prekidača za napajanje (I.1) i izvucite utikač iz električne utičnice.

ČIŠĆENJE
1. Prije čišćenja aparata za oblikovanje kose/sušilice, izvucite utikač iz utičnice.
2. Obrišite kućište mekom, blago vlažnom krpom. Ne koristite agresivne deterdžente.
3. Očistite nastavke i četke od dlaka nakon svake upotrebe.
4. Redovno čistite usis zraka.
5. Ne dozvolite da kosa ostane na uvijaču/fenu za kosu.

TEHNIČKI PODACI
Snaga: 1000-1200W
Napon: 220-240V~ 50-60Hz
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,01W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.



3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.



Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот мора да се поврзе само на штекер од 220-240V~ 50-60 Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот

кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако не се над 8 години и не се под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја оваа опрема во близина на кади, тушеви, базени или слични садови што содржат вода.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на достапните површини на работниот уред може да биде висока кога опремата е во функција.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се изгореници или електричен удар.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го користите апаратот во бања, исклучете го од штекерот по употреба, бидејќи близината на

вода претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ракувајте со уредот со влажни раце.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го уредот пред да го складирате.
16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш поставувајте го апаратот на испорачаната основа, доколку е вклучена, или на стабилна, рамна површина што е отпорна на високи температури.
17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опремата мора да се користи на таков начин што кога кабелот е на својот крај, да биде надвор од дофат на лице кое користи када или туш.
18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Во случај на стационарни фенови за коса наменети за употреба во бањи, тие треба да се инсталираат на таков начин што ќе бидат надвор од дофат на лице кое се бања или тушира.
19. Не го виткајте електричниот кабел околу уредот.
20. Не го користете уредот додека се бањате.
21. Не отстранувајте прашина или туѓи предмети од внатрешноста на уредот со остри или метални предмети.
22. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.).
23. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, не ја користете опремата. Оштетениот кабел треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
24. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да

претставуваат сериозна опасност за корисникот.
25. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови од уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
26. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
27. Не дозволувајте моторниот дел од уредот да се намокри.
28. Не ги допирајте жешките површини на уредот.
29. Откако ќе го исклучите апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади пред да го чистите или складирате. Оставете доволно време за ова, бидејќи апаратот се лади бавно откако ќе се загрее.
30. Не користете агресивни детергенти во форма на емулзии, млека, пасти итн. за чистење на куќиштето, бидејќи тие, меѓу другото, можат да ги отстранат сите графички информативни симболи како што се скали, ознаки, предупредувачки знаци итн.
31. Опремата не е наменета да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.
32. Не го покривајте уредот или неговите отвори бидејќи тоа може да предизвика акумулирање на топлина во него, што може да резултира со оштетување или пожар.
33. Лаковите за коса и спрејовите содржат запаливи супстанции. Не ги користете додека го користите апаратот.
34. Уредот не смее да се користи кај лица кои спијат.
35. Не го ставајте уредот на влажна површина или облека додека работи.
36. Плочите стануваат многу жешки за време на работата. Не ги допирајте жешките делови од уредот со голи раце и

избегнувајте контакт со скалпот, бидејќи тоа може да предизвика изгореници.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја оваа опрема во близина на кади, тушеви, базени или слични садови што содржат вода.

I ОПИС НА УРЕДОТ

1. Прекинувач за вклучување/исклучување
2. Прилагодување на температурата на дување
3. Излез за воздух
4. Копче за замена на четка
5. Вртлив кабел

II КАП

1. Фен за коса
2. Лева рака за виткање
3. Машинско виткање за десна рака
4. Тркалезна четка со дијаметар од 50 мм
5. Тркалезна четка со дијаметар од 66 мм

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Извадете го уредот од пакувањето, отстранувајќи ја заштитната фолија или фолија. Проверете дали уредот и кабелот за напојување се неоштетени.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Прикачете го саканиот додаток (II) на отворот за воздух (I.3). За да го прицврстите, притиснете го додатокот навнатре и свртете го налево (во насока на стрелките на часовникот).
2. Поврзете го приклучокот со штекерот.
3. Вклучете ја пеглата/машината за сушење алишта користејќи го лизгачкиот прекинувач (I.1).
4. Поставете ја температурата на вентилаторот користејќи го копчето за прилагодување на температурата на вентилаторот (I.2). Каде што броевите значат:
1 - ладен воздух, 2 - топол воздух, 3 - топол воздух
5. По завршувањето на работата, исклучете ја пеглата/сушарата за виткање со поместување на лизгачкиот прекинувач (I.1) во положба 0, а потоа исклучете го уредот од изворот на енергија.
6. За да го отстраните капачето, притиснете го и држете го копчето за заклучување (I.4), а потоа свртете го капачето спротивно од стрелките на часовникот со другата рака.

ЗАБЕЛЕШКА: Пред да ги отстраните или замените додатоците, проверете дали не се жешки. Ако е така, почекајте да се оладат.

Тип на приклучок: сушара (II.1)

1. Одделете мал дел од косата. Поминете го фенот по делот додека ја чешлате косата со четка. Насочете го протокот на воздух од коренот кон краевите на косата. Држете го излезот од фенот на безбедно растојание (околу 3-5 см од косата). Не насочувајте го топлиот воздух на едно место предолго.
2. Исклучете ја пеглата за виткање/сушењето коса користејќи го прекинувачот за напојување (I.1) и извадете го приклучокот од штекерот.

Тип на прицврстување: пегла за виткање (II.2) (II.3)

1. Одвојте мал дел од косата, исчешлајте го, а потоа ставете го на машината за виткање. Лизгајте ја машината за виткање нагоре-надолу, дозволувајќи му на делот да се обвитка околу машината за

виткање. Почекајте неколку секунди топлиот воздух да ја фиксира витканата коса на четката.
2. Извлечете ја косата од виткањето.
3. Исклучете ја пеглата за виткање/сушењето коса користејќи го прекинувачот за напојување (I.1) и извадете го приклучокот од штекерот.

Тип на прицврстување: четка (II.4) (II.5)
1. Одвојте мал дел од косата, исчешлајте го, а потоа, почнувајќи од краевите, завиткајте го околу четката. Почекајте неколку секунди топлиот воздух да ја постави витканата коса на своето место на четката.
2. Одмотајте ја косата од четката.
3. Исклучете ја пеглата за виткање/сушењето коса користејќи го прекинувачот за напојување (I.1) и извадете го приклучокот од штекерот.

ЧИСТЕЊЕ
1. Пред чистење на машината за стилизирање/сушење, извадете го приклучокот од штекерот.
2. Избришете го куќиштето со мека, малку влажна крпа. Не користете агресивни детергенти.
3. Чистете ги додатоците и четките за коса по секоја употреба.
4. Редовно чистете го влезот за воздух.
5. Не дозволувајте косата да остане на пеглата/сушарата за коса.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Моќност: 1000-1200W
Напон: 220-240V~ 50-60Hz
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,01W

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема.
Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj se smije spajati samo na utičnicu od 220-240V~ 50-60 Hz.
Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju opreme te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda s vodom.
7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
8. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

9. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina upravljačkog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.
10. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput opeklina ili strujnog udara.
11. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupaonici, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
14. UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
15. UPOZORENJE: Uvijek isključite uređaj prije nego što ga spremite.
16. UPOZORENJE: Uređaj uvijek postavite na isporučeno postolje, ako je uključeno, ili na stabilnu, ravnu površinu otpornu na visoke temperature.
17. UPOZORENJE: Oprema se mora koristiti na način da kada je kabel na svom krajnjem kraju, bude izvan dohvata osobe koja koristi kadu ili tuš.
18. UPOZORENJE: U slučaju stacionarnih sušila za kosu namijenjenih za korištenje u kupaonicama, treba ih postaviti na način da budu izvan dohvata osobe koja se kupa ili tušira.
19. Ne omotajte električni kabel oko uređaja.
20. Ne koristite uređaj tijekom kupanja.
21. Ne uklanjajte prašinu ili strane predmete iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
22. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.).
23. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, nemojte koristiti uređaj. Oštećeni kabel treba zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla

opasnost.
24. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
25. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
26. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
27. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.
28. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
29. Nakon isključivanja uređaja, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Ostavite dovoljno vremena da se to dogodi jer se uređaj sporo hladi nakon zagrijavanja.
30. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta itd., jer oni mogu, između ostalog, ukloniti sve grafičke informacijske simbole poput skala, oznaka, znakova upozorenja itd.
31. Oprema nije namijenjena za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
32. Ne prekrivajte uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar njega, što može uzrokovati oštećenje ili požar.
33. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Nemojte ih koristiti dok koristite uređaj.
34. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.
35. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tijekom rada.
36. Ploče se tijekom rada jako zagrijavaju. Ne dodirujte vruće

dijelove uređaja golim rukama i izbjegavajte kontakt s vlasištem, jer to može uzrokovati opekline.



UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda s vodom.

OPIS UREĐAJA

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje 2. Podešavanje temperature puhanja
3. Izlaz zraka 4. Gumb za zamjenu četkice
5. Okretni kabel

II. ZAP

1. Sušilo za kosu 2. Uvijač za kosu za ljevake
3. Uvijač za kosu za dešnjake 4. Okrugla četka promjera 50 mm
5. Okrugla četka promjera 66 mm

PRIJE PRVE UPORABE

Izvadite uređaj iz ambalaže i uklonite zaštitnu foliju ili foliju. Provjerite jesu li uređaj i kabel za napajanje neoštećeni.

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Pričvrstite željeni nastavak (II) na otvor za zrak (I.3). Za pričvršćivanje pritisnite nastavak i okrenite ga ulijevo (u smjeru kazaljke na satu).
2. Uključite utikač u utičnicu.
3. Uključite uvijač za kosu/sušilo pomoću kliznog prekidača (I.1).
4. Podesite temperaturu ventilatora pomoću gumba za podešavanje temperature ventilatora (I.2). Gdje brojevi znače:
1 - hladan zrak, 2 - topli zrak, 3 - vruć zrak
5. Nakon završetka rada, isključite uvijač za kosu/sušilo za kosu pomicanjem kliznog prekidača (I.1) u položaj 0, a zatim isključite uređaj iz izvora napajanja.
6. Za skidanje čepa pritisnite i držite gumb za zaključavanje (I.4), a zatim drugom rukom okrenite čep u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
NAPOMENA: Prije skidanja ili zamjene nastavaka provjerite da nisu vrući. Ako jesu, pričekajte da se ohlade.
Vrsta priključka: sušilica (II.1)
1. Odvojite mali pramen kose. Sušilom za kosu usmjeravajte zrak duž tog dijela dok ga češljate četkom. Usmjerite protok zraka od korijena prema vrhovima kose. Izlaz sušila za kosu držite na sigurnoj udaljenosti (oko 3-5 cm od kose). Nemojte predugo usmjeravati vrući zrak na jedno mjesto.
2. Isključite uvijač za kosu/sušilo za kosu pomoću prekidača za napajanje (I.1) i izvucite utikač iz utičnice.

Vrsta nastavka: uvijač za kosu (II.2) (II.3)
1. Odvojite mali pramen kose, počešljajte ga i stavite na uvijač za kosu. Pomičite uvijač gore-dolje, dopuštajući da se pramen omota oko uvijača. Pričekajte nekoliko sekundi da vrući zrak učvrsti uvijenu kosu na četki.
2. Skinite kosu s uvijača za kosu.
3. Isključite uvijač za kosu/sušilo za kosu pomoću prekidača za napajanje (I.1) i izvucite utikač iz

utičnice.

Vrsta nastavka: četka (II.4) (II.5)
1. Odvojite mali pramen kose, počešljajte ga, a zatim, počevši od vrhova, omotajte ga oko četke. Pričekajte nekoliko sekundi da vrući zrak učvrsti nakovrčanu kosu na četki.
2. Odmotajte kosu s četke.
3. Isključite uvijač za kosu/sušilo za kosu pomoću prekidača za napajanje (I.1) i izvucite utikač iz utičnice.

ČIŠĆENJE
1. Prije čišćenja aparata za oblikovanje kose/sušila, izvucite utikač iz utičnice.
2. Obrišite kućište mekom, lagano vlažnom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.
3. Očistite nastavke i četke od dlaka nakon svake upotrebe.
4. Redovito čistite usis zraka.
5. Ne dopustite da kosa ostane na uvijaču za kosu/sušilu za kosu.

TEHNIČKI PODACI
Snaga: 1000-1200 W
Napon: 220-240V ~ 50-60 Hz
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,01W





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов’язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душових кабін, басейнів або подібних посудин з водою.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як опіки або ураження електричним струмом.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання приладу у ванній кімнаті від'єднуйте його від розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не беріть пристрій мокрими руками.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте пристрій перед тим, як прибрати його.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди ставте прилад на підставку, що постачається в комплекті, або на стійку, рівну поверхню, стійку до високих температур.
17. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обладнання слід використовувати таким чином, щоб, коли кабель знаходиться на крайньому кінці, він був поза досяжністю особи, яка користується ванною або душем.
18. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Стаціонарні фени для волосся, призначені для використання у ванних кімнатах, слід встановлювати таким чином, щоб вони були недоступні для людини, яка приймає ванну або душ.

19. Не намотуйте електричний кабель навколо пристрою.
20. Не використовуйте пристрій під час купання.
21. Не видаляйте пил або сторонні предмети зсередини пристрою за допомогою гострих або металевих предметів.
22. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо).
23. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, не використовуйте обладнання. Пошкоджений шнур слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
24. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
25. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою та не повинен розташовуватися поблизу інших джерел тепла.
26. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
27. Не допускайте намокання моторної частини пристрою.
28. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
29. Після вимкнення приладу від’єднайте шнур живлення від розетки та дайте йому охолонути, перш ніж чистити або

зберігати його. Зачекайте достатньо часу для цього, оскільки прилад охолоджується повільно після нагрівання.
30. Не використовуйте агресивні миючі засоби у вигляді емульсій, молочка, паст тощо для очищення корпусу, оскільки вони можуть, серед іншого, видалити будь-які графічні інформаційні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.
31. Обладнання не призначене для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
32. Не накривайте пристрій або його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині нього, що може призвести до пошкодження або пожежі.
33. Лаки для волосся та спреї містять легкозаймисті речовини. Не використовуйте їх під час використання приладу.
34. Пристрій не можна використовувати на сплячих людях.
35. Не кладіть пристрій на мокру поверхню або одяг під час роботи.
36. Пластини сильно нагріваються під час роботи. Не торкайтеся гарячих частин пристрою голими руками та уникайте контакту зі шкірою голови, оскільки це може спричинити опіки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душових кабін, басейнів або подібних ємностей з водою.

I. ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Вимикач живлення
2. Регулювання температури обдування
3. Випускний отвір для повітря
4. Кнопка заміни щітки
5. Поворотний кабель

II САР

1. Фен для волосся
2. Плойка для лівшів
3. Плойка для правшів
4. Кругла щітка діаметром 50 мм

5. Кругла щітка діаметром 66 мм

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Вийміть пристрій з упаковки, видаливши будь-яку захисну плівку або фольгу. Переконайтеся, що пристрій та шнур живлення не пошкоджені.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ
1. Прикріпіть потрібну насадку (II) до повітряного отвору (I.3). Щоб прикріпити, натисніть на насадку та поверніть її ліворуч (за годинниковою стрілкою).
2. Підключіть вилку до розетки.
3. Увімкніть плойку/фен за допомогою повзункового перемикача (I.1).
4. Встановіть температуру вентилятора за допомогою кнопки регулювання температури вентилятора (I.2). Де цифри означають:
1 - холодне повітря, 2 - тепле повітря, 3 - гаряче повітря
5. Після завершення роботи вимкніть плойку/фен, перемістивши повзунковий перемикач (I.1) у положення 0, а потім від'єднайте пристрій від джерела живлення.
6. Щоб зняти кришку, натисніть і утримуйте кнопку блокування (I.4), а потім поверніть кришку проти годинникової стрілки іншою рукою.
ПРИМІТКА: Перш ніж знімати або встановлювати насадки, переконайтеся, що вони не гарячі. Якщо гарячі, зачекайте, поки вони охолонуть.
Тип кріплення: сушарка (II.1)
1. Відділіть невелике пасмо волосся. Проведіть феном вздовж пасма, розчісуючи волосся щіткою. Направте потік повітря від коренів до кінчиків волосся. Тримайте вихідний отвір фена на безпечній відстані (приблизно 3-5 см від волосся). Не спрямовуйте гаряче повітря в одну точку занадто довго.
2. Вимкніть плойку/фен за допомогою вимикача живлення (I.1) та вийміть вилку з розетки.

Тип насадки: плойка (II.2) (II.3)
1. Відокремте невелике пасмо волосся, розчешіть його та покладіть на плойку. Поводьте плойкою вгору та вниз, дозволяючи пасму обмотати його навколо плойки. Зачекайте кілька секунд, поки гаряче повітря закріпить накручене волосся на щітці.
2. Зніміть волосся з плойки.
3. Вимкніть плойку/фен за допомогою вимикача живлення (I.1) та вийміть вилку з розетки.

Тип насадки: щітка (II.4) (II.5)
1. Відокремте невелике пасмо волосся, розчешіть його, а потім, починаючи з кінчиків, намотайте на щітку. Зачекайте кілька секунд, поки гаряче повітря закріпить накручене волосся на щітці.
2. Розмотайте волосся зі щітки.
3. Вимкніть плойку/фен за допомогою вимикача живлення (I.1) та вийміть вилку з розетки.

ПРИБИРАННЯ
1. Перед чищенням стайлера/сушарки вийміть вилку з розетки.
2. Протріть корпус м'якою, злегка вологою тканиною. Не використовуйте агресивні мийні засоби.
3. Очищайте насадки та щітки від волосся після кожного використання.
4. Регулярно очищуйте повітрозабірник.
5. Не залишайте волосся на плойці/фену.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Потужність: 1000-1200 Вт

Напруга: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Споживання енергії у вимкненому стані: 0,01Вт

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:
1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.
Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка. Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.
Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. Уређај мора бити прикључен само на утичницу од 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини када, тушева, базена или сличних посуда које садрже воду.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока када опрема ради.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су опекотине или струјни удар.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Када користите уређај у купатилу, искључите га из мрежне утичнице након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је уређај искључен.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Не рукујте уређајем мокрим рукама.

15. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите уређај пре него што га одложите.
16. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај увек постављајте на испоручену базу, ако је укључена, или на стабилну, равну површину која је отпорна на високе температуре.
17. УПОЗОРЕЊЕ: Опрема се мора користити на такав начин да када је кабл на свом крајњем крају, буде ван домашаја особе која користи каду или туш.
18. УПОЗОРЕЊЕ: У случају стационарних фенова за косу намењених за употребу у купатилима, треба их инсталирати тако да буду ван домашаја особе која се купа или тушира.
19. Не намотавајте електрични кабл око уређаја.
20. Не користите уређај током купања.
21. Не уклањајте прашину или стране предмете из унутрашњости уређаја оштрим или металним предметима.
22. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.).
23. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, немојте користити опрему. Оштећени кабл треба да замени квалификована радионица за поправку како би се избегла опасност.
24. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар ради прегледа или поправке. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
25. Кабл за напајање не сме да додирује врућe делове уређаја и не сме се налазити у близини других извора топлоте.
26. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је

инсталирати уређај за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
27. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.
28. Не додирујте вруће површине уређаја.
29. Након искључивања уређаја, искључите кабл за напајање из зидне утичнице и оставите уређај да се охлади пре чишћења или складиштења. Сачекајте довољно времена да се то деси, јер се уређај полако хлади након загревања.
30. Не користите агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста итд. за чишћење кућишта, јер они могу, између осталог, уклонити све графичке информативне симболе као што су скале, ознаке, упозорења итд.
31. Опрема није намењена за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.
32. Не покривајте уређај или његове отворе јер то може проузроковати акумулацију топлоте унутар њега, што може довести до оштећења или пожара.
33. Лакови за косу и спрејеви садрже запаљиве супстанце. Не користите их док користите уређај.
34. Уређај се не сме користити на особама које спавају.
35. Не стављајте уређај на мокру површину или одећу док ради.
36. Плоче се веома загревају током рада. Не додирујте вруће делове уређаја голим рукама и избегавајте контакт са главом, јер то може изазвати опекотине.



УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини када, тушева, базена или сличних посуда које садрже воду.

I ОПИС УРЕЂАЈА

1. Прекидач за укључивање/искључивање
2. Подешавање температуре дувања
3. Излаз за ваздух
4. Дугме за замену четкице
5. Окретни кабл

II ЗАП

1. Фен за косу
2. Пегла за увијање косе за леворуке
3. Пегла за увијање косе за дешњаке
4. Округла четка пречника 50 мм
5. Округла четка пречника 66 мм

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Извадите уређај из паковања, уклонивши заштитну фолију или фолију. Уверите се да уређај и кабл за напајање нису оштећени.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Причврстите жељени додатак (II) на отвор за ваздух (I.3). Да бисте га причврстили, притисните га и окрените га улево (у смеру казаљке на сату).
2. Укључите утикач у утичницу.
3. Укључите увијач/фен за косу помоћу клизног прекидача (I.1).
4. Подесите температуру вентилатора помоћу дугмета за подешавање температуре вентилатора (I.2). Где бројеви значе:
1 - хладан ваздух, 2 - топао ваздух, 3 - врућ ваздух
5. Након завршетка рада, искључите увијач/сушач за косу померањем клизног прекидача (I.1) у положај 0, а затим искључите уређај из извора напајања.
6. Да бисте скинули поклопац, притисните и држите дугме за закључавање (I.4), а затим окрените поклопац у смеру супротном од казаљке на сату другом руком.
НАПОМЕНА: Пре него што скинете или вратите додатке, проверите да нису врући. Ако јесу, сачекајте да се охладе.
Тип додатка: сушач (II.1)
1. Одвојите мали прамен косе. Прођите феном дуж тог дела док чешљате косу четком. Усмерите проток ваздуха од корена ка врховима косе. Држите излаз фена на безбедној удаљености (око 3-5 цм од косе). Не усмеравајте врућ ваздух на једно место предуго.
2. Искључите пеглу/сушач за косу помоћу прекидача за напајање (I.1) и извуците утикач из мрежне утичнице.

Тип додатка: пегла за увијање косе (II.2) (II.3)
1. Одвојите мали прамен косе, очешљајте га, а затим га ставите на увијач за косу. Померајте увијач горе-доле, дозвољавајући да се прамен обмота око увијача. Сачекајте неколико секунди да врућ ваздух учврсти увијену косу на четки.
2. Скините косу са увијача за косу.
3. Искључите пеглу/сушач за косу помоћу прекидача за напајање (I.1) и извуците утикач из мрежне утичнице.

Тип прикључка: четка (II.4) (II.5)
1. Одвојите мали прамен косе, очешљајте га, а затим, почевши од крајева, обмотајте га око четке. Сачекајте неколико секунди да врућ ваздух учврсти увијену косу на четки.
2. Одмотајте косу са четке.
3. Искључите пеглу/сушач за косу помоћу прекидача за напајање (I.1) и извуците утикач из мрежне утичнице.

ЧИШЋЕЊЕ
1. Пре чишћења апарата за обликовање/сушила за косу, извуците утикач из утичнице.
2. Обришите кућиште меком, благо влажном крпом. Не користите агресивне детерџенте.
3. Очистите наставке и четке од длака након сваке употребе.
4. Редовно чистите усисник ваздуха.
5. Не дозволите да коса остане на увијачу/сушилу за косу.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ
Снага: 1000-1200W
Напон: 220-240V~ 50-60Hz
Потрошња енергије у искљученом стању: 0,01W

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.
Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.
Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!
Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دل يل الم سـ تخدم (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير

الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس كهربائي بجهد 220-240 فولت ~50-60 هرتز. لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذه المعدات للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة اللازمة بها، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بهذه المعدات. كما لا يجوز للأطفال تنظيفها أو صيانتها إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.
6. تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو حمامات السباحة أو الأوعية المماثلة التي تحتوي على الماء.
7. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
8. تحذير: احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال.
9. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها في جهاز التشغيل مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
10. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الحروق أو الصدمة الكهربائية.
11. تحذير: افصل القابس دائمًا من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
12. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
13. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن مقبس التيار الكهربائي بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
14. تحذير: لا تلمس الجهاز بأيدٍ مبللة.
15. تحذير: قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز قبل وضعه جانبًا.
16. تحذير: ضع الجهاز دائمًا على القاعدة المرفقة، إن وجدت، أو على سطح مستوٍ وثابت مقاوم لدرجات الحرارة العالية.
17. تحذير: يجب استخدام الجهاز بطريقة تجعل الكابل، عندما يكون في أقصى طرفه، بعيدًا عن متناول الشخص الذي يستخدم حوض الاستحمام أو الدش.
18. تحذير: في حالة مجففات الشعر الثابتة المخصصة للاستخدام في الحمامات، يجب

تركيبها بطريقة تجعلها بعيدة عن متناول الشخص الذي يستحم أو يغتسل.
19. لا تلف الكابل الكهربائي حول الجهاز.
20. لا تستخدم الجهاز أثناء الاستحمام.
21. لا تقم بإزالة الغبار أو الأجسام الغريبة من داخل الجهاز باستخدام أدوات حادة أو معدنية.
22. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ).
٢٣. افحص حالة سلك الطاقة دوريًا. إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فلا تستخدم الجهاز. يجب استبدال السلك التالف بواسطة ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٢٤. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
25. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز، ويجب ألا يكون موجودًا بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
26. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلًا لهذا الغرض.
27. لا تسمح لجزء المحرك من الجهاز بأن يتبلل.
28. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.
٢٩. بعد إطفاء الجهاز، افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط واتركه يبرد قبل تنظيفه أو تخزينه. امنحه وقتًا كافيًا لذلك، حيث يبرد الجهاز ببطء بعد تسخينه.
30. لا تستخدم المنظفات القوية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين وما إلى ذلك لتنظيف الهيكل، لأنها قد تزيل، من بين أمور أخرى، أي رموز معلومات رسومية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
31. لا يُقصد تشغيل المعدات باستخدام مفاتيح توقيت خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
32. لا تقم بتغطية الجهاز أو فتحاته لأن ذلك قد يتسبب في تراكم الحرارة بداخله، مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
33. تحتوي مثبتات الشعر والبخاخات على مواد قابلة للاشتعال. لا تستخدمها أثناء استخدام الجهاز.
34. يجب عدم استخدام الجهاز على الأشخاص النائمين.

35. لا تضع الجهاز على سطح مبلل أو ملابس أثناء التشغيل.
٣٦- تصبح الألواح ساخنة جدًا أثناء التشغيل. تجنب لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز بيديك مباشرة، وتجنب ملامستها لفروة الرأس، فقد يتسبب ذلك في حروق.



ر: لا تـ سـ تخدم هذا الـ جهاز بـ الـ قرب من أحواض تـ حذي الا سـ تحمام أو الـ دش أو حمامات الـ سـ باحة أو الأوعـ ية الـ مماثـ لة الـ تي تـ حـ توي عـ لى الـ ماء.

و صف الـ جهاز

1. فـاقي إلى الـ تشغيل
2. خفـض الـ ترارة تجرد طبـض
3. ءاوه جرخم
4. ةاشرفـلا الـ ستـبدا رز
5. راود لبـاك

الـ فـصل الـ ثاني

1. رعشلا فـفـجم
2. نييراسيلا رعشلا ديعجت ةاوكم
3. مم 50 رطقب ةيرئاد ةاشرف 4. نيميلا رعشلا ديعجت ةاوكم
5. مم 66 رطقب ةيرئاد ةاشرف

قبل الاستخدام الأول
أخرج الجهاز من عبوته، وأزل أي غشاء أو غلاف واقٍ. تأكد من سلامة الجهاز وسلك الطاقة.

استخدام الجهاز
1. قم بتوصيل الملحق المطلوب (II) بمنفذ الهواء (I.3). للتوصيل، اضغط على الملحق للداخل وقم بتدويره إلى اليسار (مع عقارب الساعة).
2. قم بتوصيل القابس بمقبس الطاقة.
3. قم بتشغيل مكواة التجعيد/المجفف باستخدام مفتاح التمرير (I.1).
٤. اضبط درجة حرارة المروحة باستخدام زر ضبط درجة حرارة المروحة (I.2). حيث تشير الأرقام إلى ما يلي:
1 - هواء بارد، 2 - هواء دافئ، 3 - هواء ساخن
5. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل مكواة التجعيد / مجفف الشعر عن طريق تحريك مفتاح التمرير (I.1) إلى الوضع 0 ثم افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
6. لإزالة الغطاء، اضغط مع الاستمرار على زر القفل (I.4) ثم أدر الغطاء عكس اتجاه عقارب الساعة بيدك الأخرى.
ملاحظة: قبل إزالة أو إعادة تركيب الملحقات، تأكد من أنها ليست ساخنة. إذا كانت ساخنة، انتظر حتى تبرد.
نوع الملحق: مجفف (II.1)
١. قسّمي خصلة صغيرة من الشعر. مرري مجفف الشعر على طول الخصلة مع تمشيط الشعر بالفرشاة. وجّهي تدفق الهواء من الجذور إلى الأطراف. حافظي على مسافة آمنة بين فتحة مجفف الشعر والشعر (حوالي ٣-٥ سم). لا توجهي الهواء الساخن إلى نقطة واحدة لفترة طويلة.
2. قم بإيقاف تشغيل مكواة التجعيد/المجفف باستخدام مفتاح الطاقة (I.1) وافصل القابس من مقبس التيار الكهربائي.

نوع الملحق: مكواة تجعيد الشعر (II.3) (II.2)
١. افصلي خصلة صغيرة من الشعر، مشطيها، ثم ضعيها على مكواة التجعيد. حركي المكواة لأعلى ولأسفل، واتركي الخصلة تلتف حولها. انتظري بضع ثوانٍ حتى يثبت الهواء الساخن الشعر المجعد على الفرشاة.
2. انزعي الشعر من مكواة التجعيد.
3. قم بإيقاف تشغيل مكواة التجعيد/المجفف باستخدام مفتاح الطاقة (I.1) وافصل القابس من مقبس التيار الكهربائي.

نوع الملحق: فرشاة (II.5) (II.4)

1. افصلي خصلة صغيرة من الشعر، مشطيها، ثم ابدئي من الأطراف، ولفيها حول الفرشاة. انتظري بضع ثوانٍ حتى يثبت الهواء الساخن الشعر الملفوف في مكانه على الفرشاة.
2. فكّي الشعر من الفرشاة.
3. قم بإيقاف تشغيل مكواة التجعيد/المجفف باستخدام مفتاح الطاقة (I.1) وافصل القابس من مقبس التيار الكهربائي.

تنظيف

1. قبل تنظيف جهاز تصفيف الشعر/المجفف، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة.
٢. امسح الغلاف بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً. لا تستخدم أي منظفات قوية.
3. نظف ملحقات وفرش الشعر بعد كل استخدام.
4. نظف مدخل الهواء بانتظام.
5. لا تدعي الشعر يبقى على مكواة التجعيد/المجفف.

البيانات الفنية

الطاقة: 1000-1200 واط
الجهد الكهربائي: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز
استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف: 0.01 واط

معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. حرصاً على البيئة
ربما تعلم أن 1 نوفمبر 2015 سيدخل حيز التنفيذ، عملاً بالمادة 13، المتطلبات الخاصة بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، لذلك نود أن نعلمك بما يلي:
1. هذا ما تؤكده العلامة الموجودة على شكل "صندوق مشطوب"، والتي تحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى الأقل تدقيقاً في هذا النوع من النفايات. مما يتطلب الجمع
٢. الإنسان صحقد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، إذا ما تسربت إلى البيئة، فإنها تُشكل تهديدًا خطيرًا لـ والقلب، وتُسبب سمع والنطق. كما قد تُلحق الضرر بالكلى والكبدوالكائنات الحية. وقد تُسبب هذه المواد العديد من المشاكل الصحية، مثل ضعف البصر وال النباتات التي تنمو في لاكأمراضًا جلدية. ويمكن أن تُؤثر المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُؤدي إلى الإصابة بالسرطان. وقد يُشكل استه ذه الـ هواة ب الـ صحـ ية.تربة ملوثة، والمنتجات المُشتقة منها، خطرًا له
3. تمنع زوجك أن يبيع أو يتبرع بأجهزته المستعملة إلى طرف ثالث غير مرخص له بجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية المستعملة أو بإعادة تدويرها. كما أنها تلعب متداعبتس دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجمي
4. بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب متداعبتس دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجمي
تلتزم الموزع باستلام وإعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلـ **ـ إلا إضافة إلى ذلك** دمته الأجهزة لة من نفس النوع وتستخدم لنفس الغرض الذي استخدمالأجهزة المنزلية المستعملة مجانًا من نقطة التسليم، شريطة أن تكون الأجهزة المستعم المسلّمة.
يجب التخلص من عبوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين في الحاويات المخصصة لجمع النفايات البلدية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها وتقطيعها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.
!!لا تترم الجهاز في حاوية النفايات البلدية
إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال **خدمة العملاء:**
مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə

məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240 V ~ 50-60 Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya avadanlıqdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlığı vannaların, duşların, üzgüçülük hovuzlarının və ya su ilə dolu oxşar qabların yaxınlığında istifadə etməyin.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
9. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən işlək cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi yanıqlar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.
11. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini

ÇƏKMƏYİN.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı vanna otağında istifadə edərkən, istifadədən sonra onu elektrik rozetkasından ayırın, çünki cihaz söndürülmüş olsa belə, suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.
14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yaş əllərlə tutmayın.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı kənara qoymazdan əvvəl həmişə söndürün.
16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı həmişə təchiz olunmuş bazaya (əgər varsa) və ya yüksək temperaturlara davamlı sabit, düz bir səthə qoyun.
17. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq elə istifadə olunmalıdır ki, kabel ən uc hissəsində olduqda, vanna və ya duş qəbul edən şəxsin əli çatmayan yerdə olsun.
18. XƏBƏRDARLIQ: Hamam otaqlarında istifadə üçün nəzərdə tutulmuş stasionar saç qurutma maşınları, vanna və ya duş qəbul edən şəxsin əli çatmayan yerdə quraşdırılmalıdır.
19. Elektrik kabelini cihazın ətrafına dolamayın.
20. Çimərkən cihazdan istifadə etməyin.
21. Cihazın içərisindən toz və ya yad cisimləri iti və ya metal əşyalarla təmizləməyin.
22. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.
23. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, avadanlıqdan istifadə etməyin. Təhlükənin qarşısını almaq üçün zədələnmiş kabel ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
24. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama

və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
25. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
26. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq məsləhətdir. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
27. Cihazın mühərrik hissəsinin islanmasına icazə verməyin.
28. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.
29. Cihazı söndürdükdən sonra, elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın və təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl cihazın soyumasına icazə verin. Bunun baş verməsi üçün kifayət qədər vaxt verin, çünki cihaz qızdırıldıqdan sonra yavaş-yavaş soyuyur.
30. Korpusu təmizləmək üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. şəklində aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar, digər şeylərlə yanaşı, pulcuqlar, işarələr, xəbərdarlıq nişanları və s. kimi qrafik məlumat simvollarını da silə bilər.
31. Avadanlığın xarici vaxt açarları və ya ayrıca məsafədən idarəetmə sistemi ilə idarə olunması nəzərdə tutulmayıb.
32. Cihazı və ya onun dəliklərini örtməyin, çünki bu, onun içərisində istilik yığılmasına səbəb ola bilər ki, bu da zədələnməyə və ya yanğına səbəb ola bilər.
33. Saç spreyləri və spreylər tezalışan maddələr ehtiva edir. Cihazı istifadə edərkən onlardan istifadə etməyin.
34. Cihaz yatmış şəxslər üzərində istifadə edilməməlidir.
35. İşləyərkən cihazı yaş səthə və ya paltarın üzərinə qoymayın.
36. İş zamanı lövhələr çox qızır. Cihazın isti hissələrinə çılpaq əllərlə toxunmayın və baş dərisi ilə təmasdan çəkinin, çünki bu, yanıqlara səbəb ola bilər.



XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlığı vanna, duş, üzgüçülük hovuzu və ya su ilə dolu oxşar qabların yaxınlığında istifadə etməyin.

I CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Güc açma/söndürmə açarı
2. Üfləmə temperaturunun tənzimlənməsi
3. Hava çıxışı
4. Fırça dəyişdirmə düyməsi
5. Dönən kabel

II QAPAQ

1. Saç qurutma maşını
2. Sol əlli saç qıvrım ütüsü
3. Sağ əlli qıvrım dəmir
4. Diametri 50 mm olan dəyirmi fırça
5. Diametri 66 mm olan dəyirmi fırça

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

Cihazı qablaşdırmasından çıxarın, qoruyucu təbəqəni və ya folqanı çıxarın. Cihazın və elektrik kabelinin zədələnmədiyinə əmin olun.

CİHAZDAN İSTİFADƏ

1. Seçdiyiniz qoşmanı (II) hava çıxışına (I.3) qoşun. Qoşmaq üçün qoşmanı içəri basın və sola (saat əqrəbi istiqamətində) çevirin.
2. Ştepseli elektrik rozetkasına qoşun.
3. Sürüşmə açarından (I.1) istifadə edərək saç qıvrımını/quruducusunu yandırın.
4. Üfləyicinin temperatur tənzimləmə düyməsindən (I.2) istifadə edərək üfləyicinin temperaturunu təyin edin. Burada rəqəmlər aşağıdakıları bildirir:
1 - soyuq hava, 2 - isti hava, 3 - isti hava
5. İşi bitirdikdən sonra, sürüşmə açarını (I.1) 0 vəziyyətinə keçirərək saç qıvrımını/quruducusunu söndürün və sonra cihazı enerji mənbəyindən ayırın.
6. Qapağı çıxarmaq üçün kilidləmə düyməsini (I.4) basıb saxlayın və sonra digər əlinizlə qapağı saat əqrəbinin əksinə çevirin.
QEYD: Əlavələri çıxarmazdan və ya dəyişdirməzdən əvvəl onların isti olmadığını yoxlayın. Əgər belədirsə, soyumasını gözləyin.
Əlavə növü: qurutma maşını (II.1)
1. Saçın kiçik bir hissəsini ayırın. Saçları fırça ilə darayarkən qurutma maşınını hissə boyunca işlədin. Hava axınını saçın köklərindən uclarına doğru yönəldin. Qurutma maşınının çıxışını təhlükəsiz məsafədə (saçdan təxminən 3-5 sm) saxlayın. İsti havanı bir nöqtəyə çox uzun müddət yönəltməyin.
2. Güc açarından (I.1) istifadə edərək saç qıvrımını/quruducusunu söndürün və fişini elektrik rozetkasından çıxarın.

Əlavə növü: buruq ütü (II.2) (II.3)
1. Saçın kiçik bir hissəsini ayırın, darayın və sonra saç qıvrıcısının üzərinə qoyun. Saç qıvrıcısını yuxarı və aşağı sürüşdürün, hissənin saç qıvrıcısının ətrafına dolanmasına icazə verin. İsti havanın saçları fırçanın üzərindəki yerinə oturtması üçün bir neçə saniyə gözləyin.
2. Saçları qıvrım dəmirindən sürüşdürün.
3. Güc açarından (I.1) istifadə edərək saç qıvrımını/quruducusunu söndürün və fişini elektrik rozetkasından çıxarın.

Bərkitmə növü: firça (II.4) (II.5)
1. Saçın kiçik bir hissəsini ayırın, darayın və sonra uclarından başlayaraq fırçanın ətrafına sarın. İsti havanın burulmuş saçları fırçanın üzərindəki yerinə oturtması üçün bir neçə saniyə gözləyin.
2. Saçları fırçadan açın.
3. Güc açarından (I.1) istifadə edərək saç qıvrımını/quruducusunu söndürün və fişini elektrik rozetkasından çıxarın.

TƏMİZLƏMƏ
1. Saç düzümü/quruducu maşını təmizləməzdən əvvəl, ştepselin fişini elektrik rozetkasından çıxarın.
2. Korpusu yumşaq, bir az nəm parça ilə silin. Aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin.
3. Hər istifadədən sonra saç əlavələrini və fırçalarını təmizləyin.
4. Hava girişini müntəzəm olaraq təmizləyin.
5. Saçların qıvrım/quruducuda qalmasına icazə verməyin.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR
Güc: 1000-1200W
Gərginlik: 220-240V ~ 50-60Hz
Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.01W

Ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë 220-240V~ 50-60 Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
6. KUJDES: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, pishinave ose enëve të ngjashme që përmbajnë ujë.
7. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
8. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
9. KUJDES: Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes operative mund të jetë e lartë kur pajisja është në funksionim.

10. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si djegie ose goditje elektrike.
11. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
12. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
13. KUJDES: Kur përdorni pajisjen në banjo, shkëputeni nga priza pas përdorimit, pasi afërsia me ujin paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
14. KUJDES: Mos e prekni pajisjen me duar të lagura.
15. KUJDES: Gjithmonë fikeni pajisjen përpara se ta vendosni në vendin e vet.
16. KUJDES: Vendoseni gjithmonë pajisjen mbi bazën e dhënë, nëse përfshihet, ose mbi një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë që është rezistente ndaj temperaturave të larta.
17. KUJDES: Pajisja duhet të përdoret në një mënyrë të tillë që, kur kablli të jetë në skajin e tij ekstrem, të jetë jashtë mundësive të një personi që përdor vaskën ose dushin.
18. KUJDES: Në rastin e tharëseve të flokëve stacionare të destinuara për përdorim në banjo, ato duhet të instalohen në një mënyrë të tillë që të jenë jashtë mundësive të një personi që bën banjë ose dush.
19. Mos e mbështillni kabllon elektrik rreth pajisjes.
20. Mos e përdorni pajisjen gjatë larjes.
21. Mos e hiqni pluhurin ose objektet e huaja nga brenda pajisjes duke përdorur objekte të mprehta ose metalike.
22. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.).
23. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen. Një kabllo e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një punishte e

kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
24. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
25. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
26. Për të ofruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
27. Mos lejoni që pjesa e motorit të pajisjes të laget.
28. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.
29. Pasi ta keni fikur pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet para se ta pastroni ose ta ruani. Lëreni kohë të mjaftueshme që kjo të ndodhë, pasi pajisja ftohet ngadalë pasi të nxehet.
30. Mos përdorni detergjentë agresivë në formën e emulsioneve, qumështit, pastës etj., për të pastruar strehimin, pasi ato, ndër të tjera, mund të heqin çdo simbol informacioni grafik, siç janë luspat, shenjat, shenjat paralajmëruese etj.
31. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë kontrolli me telekomandë.
32. Mos e mbuloni pajisjen ose hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë grumbullim të nxehtësisë brenda saj, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
33. Llakët dhe sprejet për flokë përmbajnë substanca të ndezshme. Mos i përdorni gjatë përdorimit të pajisjes.

34. Pajisja nuk duhet të përdoret tek personat që flenë.
35. Mos e vendosni pajisjen mbi një sipërfaqe ose rroba të lagura gjatë përdorimit.
36. Pllakat nxehen shumë gjatë funksionimit. Mos i prekni pjesët e nxehta të pajisjes me duar të zhveshura dhe shmangni kontaktin me lëkurën e kokës, pasi kjo mund të shkaktojë djegie.



KUJDES: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, pishinave ose enëve të ngjashme që përmbajnë ujë.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Çelësi i ndezjes/fikjes
2. Rregullimi i temperaturës së fryrjes
3. Dalje ajri
4. Butoni i zëvendësimit të furçës
5. Kabllo rrotulluese

II KAP

1. Tharëse flokësh
2. Hekur kaçurrelash për dorën e majtë
3. Hekur kaçurrelash për dorën e djathtë
4. Furçë e rrumbullakët me diametër 50 mm
5. Furçë e rrumbullakët me diametër 66 mm

PARA PËRDORIMIT TË PARË

Hiqeni pajisjen nga paketimi i saj, duke hequr çdo fletë ose fletë mbrojtëse. Sigurohuni që pajisja dhe kablloja e energjisë të jenë të padëmtuara.

PËRDORIMI I PAJISJES

1. Bashkangjitni aksesorin e dëshiruar (II) në daljen e ajrit (I.3). Për ta bashkangjitur, shtypni aksesorin brenda dhe rrotullojeni atë majtas (në drejtim të akrepave të orës).
2. Lidheni spinën me prizën e energjisë.
3. Ndizni hekurin/tharësen e kaçurrelave duke përdorur çelësin rrëshqitës (I.1).
4. Vendosni temperaturën e ventilatorit duke përdorur butonin e rregullimit të temperaturës së ventilatorit (I.2). Ku numrat nënkuptojnë:
1 - ajër i ftohtë, 2 - ajër i ngrohtë, 3 - ajër i nxehtë
5. Pasi të keni mbaruar punën, fikeni hekurin/tharësen e flokëve duke e zhvendosur çelësin rrëshqitës (I.1) në pozicionin 0 dhe më pas shkëputeni pajisjen nga burimi i energjisë.
6. Për të hequr kapakun, shtypni dhe mbani shtypur butonin e bllokimit (I.4) dhe pastaj rrotullojeni kapakun në kah të kundërt të akrepave të orës me dorën tjetër.
SHËNIM: Përpara se të hiqni ose të vendosni aksesorët, kontrolloni që të mos jenë të nxehtë. Nëse janë, prisni që të ftohen.
Lloji i aksesorit: tharëse (II.1)
1. Ndani një fije të vogël floku. Lëvizni tharësen përgjatë fijes ndërsa krehni flokët me një furçë. Drejtoni rrjedhën e ajrit nga rrënjët në majat e flokëve. Mbajeni prizën e tharëses në një distancë të sigurt (rreth 3-5 cm nga flokët). Mos e drejtoni ajrin e nxehtë në një vend për një kohë shumë të gjatë.
2. Fikeni hekurin kaçurrel/tharësen duke përdorur çelësin e energjisë (I.1) dhe hiqeni spinën nga priza

kryesore.

Lloji i lidhjes: hekur kaçurrelash (II.2) (II.3)
1. Ndani një fije të vogël floku, krehni atë dhe më pas vendoseni në makinën për kaçurrela. Rrëshqisni makinën për kaçurrela lart e poshtë, duke e lejuar që kjo fije të mbështillet rreth makinës për kaçurrela. Prisni disa sekonda që ajri i nxehtë t'i vendosë flokët e kaçurrela në vendin e tyre në furçë.
2. Hiqni flokët nga hekuri i kaçurrelave.
3. Fikeni hekurin/tharësen e flokëve duke përdorur çelësin e energjisë (I.1) dhe hiqeni spinën nga priza kryesore.

Lloji i lidhjes: furçë (II.4) (II.5)
1. Ndani një fije të vogël flokësh, krehni atë dhe pastaj, duke filluar nga skajet, mbështilleni rreth furçës. Prisni disa sekonda që ajri i nxehtë t'i vendosë flokët e kaçurrela në vendin e tyre mbi furçë.
2. Lëshojini flokët nga furça.
3. Fikeni hekurin/tharësen e flokëve duke përdorur çelësin e energjisë (I.1) dhe hiqeni spinën nga priza kryesore.

PASTRIM
1. Përpara se të pastroni tharësen/pajisjen e stilimit, hiqeni spinën nga priza e energjisë.
2. Fshijeni mbulesën me një leckë të butë dhe pak të lagur. Mos përdorni detergjentë agresivë.
3. Pastroni aksesorët dhe furçat e flokëve pas çdo përdorimi.
4. Pastroni rregullisht hyrjen e ajrit.
5. Mos lejoni që flokët të qëndrojnë në hekurin/tharësen e kaçurrelave.

TË DHËNA TEKNIKE
Fuqia: 1000-1200W
Tensioni: 220-240V~ 50-60Hz
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur: 0.01W

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტიან ~ 50-60 ჰერციან სოკეტზე.
ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების

მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
6. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბაზანებთან, შხაპებთან, საცურაო აუზებთან ან წყლით შემცველ მსგავს ჭურჭელთან ახლოს.
7. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
8. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
9. გაფრთხილება: მოწყობილობის მუშაობისას, მასზე მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შესაძლოა მაღალი იყოს.
10. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორიცაა დამწვრობა ან ელექტროშოკი.
11. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

13. გაფრთხილება: აბაზანაში მოწყობილობის გამოყენებისას, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ის დენის წყაროდან, რადგან წყალთან სიახლოვე საფრთხეს წარმოადგენს მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
14. გაფრთხილება: არ შეეხოთ მოწყობილობას სველი ხელებით.
15. გაფრთხილება: გადადებამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა.
16. გაფრთხილება: მოწყობილობა ყოველთვის მოათავსეთ მოწოდებულ ძირზე, თუ ის მოყვება, ან სტაბილურ, ბრტყელ ზედაპირზე, რომელიც მაღალი ტემპერატურის მიმართ მდგრადია.
17. გაფრთხილება: აღჭურვილობა ისე უნდა იქნას გამოყენებული, რომ როდესაც კაბელი უკიდურეს ბოლოშია, ის აბაზანის ან შხაპის მომხმარებელი პირისთვის მიუწვდომელ ადგილას იყოს.
18. გაფრთხილება: სააბაზანოებში გამოსაყენებელი სტაციონარული თმის საშრობების შემთხვევაში, ისინი უნდა დამონტაჟდეს ისე, რომ ისინი აბაზანის ან შხაპის მიმღები პირისთვის მიუწვდომელ ადგილას იყოს.
19. არ შემოახვიოთ ელექტრო კაბელი მოწყობილობას.
20. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ბანაობის დროს.
21. არ მოაშოროთ მტვერი ან უცხო საგნები მოწყობილობის შიგნიდან ბასრი ან ლითონის საგნებით.
22. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) ზემოქმედება.

23. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, არ გამოიყენოთ აღჭურვილობა. დაზიანებული კაბელი უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში საფრთხის თავიდან ასაცილებლად.
24. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
25. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სხვა სითბოს წყაროებთან ახლოს.
26. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
27. არ დაუშვათ მოწყობილობის ძრავის ნაწილის დასველება.
28. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.
29. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ, გამორთეთ კვების კაბელი დენის წყაროდან და გაასუფთავეთ ან შეინახეთ

მოწყობილობა, სანამ გააგრილებს. ამისთვის საკმარისი დრო გაითვალისწინეთ, რადგან გაცხელების შემდეგ მოწყობილობა ნელა ცივდება.
30. კორპუსის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, პასტის და ა.შ. სახით, რადგან მათ, სხვა საკითხებთან ერთად, შეიძლება წაშალონ ნებისმიერი გრაფიკული საინფორმაციო სიმბოლო, როგორიცაა სასწორები, მარკირება, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.
31. აღჭურვილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.
32. არ დაფაროთ მოწყობილობა ან მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება მის შიგნით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.
33. თმის ლაქებსა და სპრეებს აქვთ აალებადი ნივთიერებები. არ გამოიყენოთ ისინი მოწყობილობის გამოყენებისას.
34. მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული მძინარე ადამიანებზე.
35. მუშაობის დროს არ დადოთ მოწყობილობა სველ ზედაპირზე ან ტანსაცმელზე.
36. მუშაობის დროს ფირფიტები ძალიან ცხელდება. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს შიშველი ხელებით და მოერიდეთ თავის კანთან კონტაქტს, რადგან ამან შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.



გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბაზანებთან, შხაპებთან, საცურაო აუზებთან ან წყლით შემცველ მსგავს ჭურჭელთან ახლოს.

მოწყობილობის აღწერა

1. ჩართვა/გამორთვის გადამრთველი
2. აფეთქების ტემპერატურის რეგულირება
3. ჰაერის გამოსასვლელი
4. ჯაგრისის შეცვლის ღილაკი
5. მბრუნავი კაბელი

II თავი

1. თმის საშრობი
2. მარცხენა ხელის დასახვევი უთო
3. მარჯვენა ხელის დასახვევი უთო
4. მრგვალი ფუნჯი 50 მმ დიამეტრით
5. მრგვალი ფუნჯი 66 მმ დიამეტრით

პირველი გამოყენების წინ

ამოიღეთ მოწყობილობა შეფუთვიდან, მოაშორეთ დამცავი ფირი ან ფოლგა. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა და კვების კაბელი დაუზიანებელია.

მოწყობილობის გამოყენება

1. ჰაერის გამოსასვლელზე (I.3) მიამაგრეთ სასურველი შესაერთებელი (II). მისამაგრებლად დააჭირეთ შესაერთებელს და მოატრიალეთ მარცხნივ (საათის ისრის მიმართულებით).
2. შეაერთეთ შტეფსელი დენის წყაროსთან.
3. ჩართეთ დასახვევი უთო/საშრობი მოცურების ჩამრთველის (I.1) გამოყენებით.
4. დააყენეთ ვენტილატორის ტემპერატურა ვენტილატორის ტემპერატურის რეგულირების ღილაკის (I.2) გამოყენებით. სადაც ციფრები ნიშნავს:
1 - გრილი ჰაერი, 2 - თბილი ჰაერი, 3 - ცხელი ჰაერი
5. სამუშაოს დასრულების შემდეგ, გამორთეთ დასახვევი უთო/საშრობი სლაიდერი გადამრთველის (I.1) 0 პოზიციაზე გადაადგილებით და შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა კვების წყაროდან.
6. თავსახურის მოსახსნელად დააჭირეთ და გეჭიროთ საკეტის ღილაკი (I.4) და შემდეგ მეორე ხელით მოატრიალეთ თავსახური საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით.
შენიშვნა: დანართების ამოღებამდე ან შეცვლამდე შეამოწმეთ, რომ ისინი ცხელი არ არის. თუ ცხელია, დაელოდეთ მათ გაგრილებას.
მიმაგრების ტიპი: საშრობი (II.1)
1. თმის პატარა ნაწილი გამოაცალკევეთ. ფუნჯით თმის დავარცხნისას საშრობი თმის ამ მონაკვეთზე გაატარეთ. ჰაერის ნაკადი თმის ძირებიდან თმის ბოლოებისკენ მიმართეთ. საშრობის გამოსასვლელი უსაფრთხო მანძილზე (თმიდან დაახლოებით 3-5 სმ დაშორებით) შეინახეთ. ცხელი ჰაერი ერთ ადგილას დიდხანს არ მიმართოთ.
2. გამორთეთ დასახვევი უთო/საშრობი დენის ჩამრთველის (I.1) გამოყენებით და ამოიღეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.

სამაგრის ტიპი: დასახვევი უთო (II.2) (II.3)
1. გამოაცალკევეთ თმის პატარა ნაწილი, დაივარცხნეთ და შემდეგ დაადეთ დასახვევ უთოზე. ასწიეთ დასახვევი უთო ზემოთ და ქვემოთ, რათა ნაჭერმა შემოახვიოს უთო. დაელოდეთ რამდენიმე წამი, სანამ ცხელი ჰაერი დახვეულ თმას ჯაგრისზე დაამაგრებს.
2. თმა გადაწიეთ დასახვევი უთოდან.
3. გამორთეთ დასახვევი უთო/საშრობი დენის ჩამრთველის (I.1) გამოყენებით და ამოიღეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.

მიმაგრების ტიპი: ფუნჯი (II.4) (II.5)
1. გამოაცალკევეთ თმის პატარა ნაწილი, დაივარცხნეთ და შემდეგ, ბოლოებიდან დაწყებული, შემოახვიეთ ჯაგრისს. დაელოდეთ რამდენიმე წამი, სანამ ცხელი ჰაერი ჯაგრისზე დახვეულ თმას არ დაამაგრებს.
2. თმა გადაშალეთ ჯაგრისიდან.
3. გამორთეთ დასახვევი უთო/საშრობი დენის ჩამრთველის (I.1) გამოყენებით და ამოიღეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.

დასუფთავება
1. სტილისტის/საშრობის გაწმენდამდე, გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.
2. გაწმინდეთ კორპუსი რბილი, ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები.
3. ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ თმის სამაგრები და ჯაგრისები.
4. რეგულარულად გაწმინდეთ ჰაერის შემშვები მილი.
5. არ დაუშვათ თმის დახვევის უთოზე/საშრობზე დარჩენა.

ტექნიკური მონაცემები
სიმძლავრე: 1000-1200 ვატი
ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50-60 ჰერცი
ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.01W

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:



1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.



2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და

აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.